imburgs agblad
Goudieven
Dinsdag 17 november 1981.
63e jaargang no. 271.
Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

## *Van Agt: Zwaarste opgave na herstelperiode sinds Tweede Wereldoorlog*

# Veel kritiek op plannen kabinet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De sociale partners hebben maandag fel afwijzend gereageerd op de voorstellen van het kabinet Van Agt 2. Ook de oppositiepartijen in de Tweede Kamer hebben veel kritiek op de plannen die het kabinet in de regeringsverklaring heeft neergelegd. De drie regeringspartijen staan over het algemeen „positief-kritisch" tegenover de plannen.

De werkgevers- en werknemersorganisaties vinden de regeringsverklaring een matig en vaag stuk. De FNV zegt dat de aangekondigde regeringsplannen een zware wissel trekken op de bereidheid om nog offers te aanvaarden. Het CNV is van mening dat de regering eerst de dreiging van een looningreep moet wegnemen, wil 1982 voor de bestrijding van de werkloosheid geen verloren jaar worden.

Nog fellere kritiek kwam er van de kant van de werkgeversorganisaties. Het VNO zei dat de voorstellen precies in de verkeerde richting gaan. In plaats van lastenverlichting verzwaart het kabinet de lasten op het bedrijfsleven.

Van rendementsherstel is volgens VNO-voorzitter Van Veen geen sprake. Daarnaast betwijfelt het verbond of de overheidstekorten volgend jaar wel verlaagd worden tot 6,5 procent. Een verhoging tot 7,5 procent is eerder waarschijnlijk.

Premier Van Agt kondigde in de regeringsverklaring aan dat het kabinet op korte termijn een directe aanval wil inzetten op de werkloosheid. Daarnaast zal de Nederlandse economie ingrijpend vernieuwd moeten worden. Volgens Van Agt staat hierbij het rendementsherstel voor het bedrijfsleven voorop.

Het kabinet wil deze opgave vervullen door een forse loonmatiging, bezuinigingen bij de overheid en doorvoering van een werkgelegenheidsplan. De bedoeling is om volgend jaar 30.000 nieuwe banen te scheppen en de groei van de werkloosheid met nog eens 30.000 te beperken. In vier jaar tijd moeten zo'n 200.000 nieuwe banen geschapen worden en 175.000 deeltijdbanen.

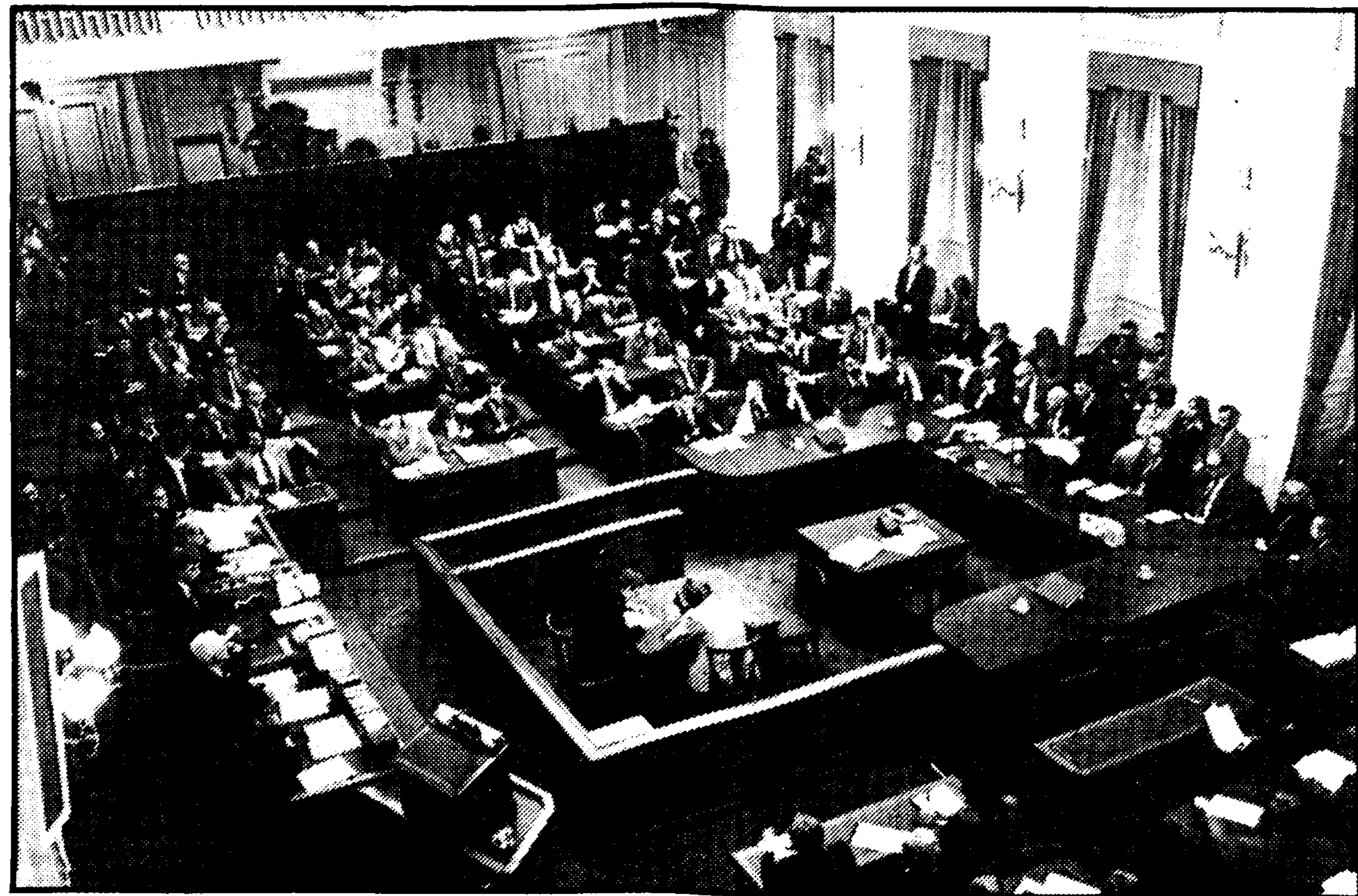
**Van Agt zei dat het nieuwe kabinet voor de „zwaarste opgave sedert de herstelperiode na de Tweede Wereldoorlog" staat. Hij zei dat het kabinet als belangrijkste taak ziet „ervoor te zorgen dat Nederland het vertrouwen in de toekomst herwint". Daarvoor is een „duurzame versterking van onze economische spankracht" nodig. En dat vergt een „vastberaden beleid gericht op uitbreiding en vernieuwing van het produktie-apparaat", aldus de premier.**

## Geslaagd

De noodzakelijke financiële ruimte is alleen te verkrijgen via matiging van inkomens en ombuigingen in de collectieve sfeer. Op deze wijze is het kabinet erin geslaagd ongeveer ƒ 2 miljard vrij te maken voor het werkgelegenheidsplan van minister Den Uyl (Sociale Zaken), waarvan de hoofdlijnen over vier maanden bekend zullen worden gemaakt. Begin december wil Den Uyl al met werkgevers en werknemers over het plan overleggen.

**Het kabinet heeft besloten vast te houden aan de koopkrachtontwikkeling van min 1 procent voor de minima tot min 4 procent voor de hoogste inkomens. Dat betekent dat naast een extra belastingverhoging („solidariteitsheffing") ook de prijscompensatie met een procent „geschoond" zal moeten worden.**

Zie verder pagina 3, 5 en 6.



● *Overzicht van de Tweede Kamer, waar minister-president Van Agt gisteren de regeringsverklaring voorlas.*

VAN DE HOOFDREDACTEUR



*Morgen, woensdag, houdt de gehele natie de mond dicht over de regeringsverklaring, die lijvig en vaag is. Want in Parijs wapperen dan twee driekleuren ten teken dat Frankrijk tegen Nederland voetbalt. Het door Kees Rijvers samen te stellen elftal heeft nu al een grotere bekendheid dan het gehele kabinet inclusief het dubbele stel staatssecretarissen vanwege het politieke evenwicht. De sprietjes van de grasmat van het befaamde Parc des Princes, waar vroeger ook de finish van de Tour de France was, zijn nu belangrijk. Gisteren heeft Rijvers met zijn ploeg de mat verkend. Het voetenwerk, de dribbel, de sliding en de schijnbeweging staan of vallen met de malsheid van dit Franse gras. Oranje knokt voor Spanje met als mogelijke uitweg nog een beslissingswedstrijd tegen Ierland. Het is nu meer dan 28 jaar geleden dat een geheel ander Nederlands elftal van uitgeweken profvoetballers in datzelfde Parc des Princes 10 miljoen Franse francs bij elkaar bracht ten bate van het Rampenfonds voor de slachtoffers van de watersnoodramp. Nederland stond in 1953 één jaar van het profvoetbal af. Gied Joosten, Willy Reiss, Leo Schunk en vele anderen waren ook in Limburg met een concrete opzet bezig. In die nadagen van het volledig Nederlands amateurisme, sprak men in KNVB-kringen van „zwart voetbal" als het over de eerste show-wedstrijden ging die hier in den lande gehouden werden. Maar opeens, na die vreselijke ramp, stonden daar op 12 maart 1953 elf profs van Nederlandse afstamming maar in buitenlandse dienst voor hun vaderland te knokken alsof het elitetroepen gold en die de eer van de natie te verdedigen hadden. Zo kwam het ook over bij degenen die telkens opnieuw in het stadion recht overeind veerden. Het werd 2-1 voor Nederland. Ook Kees Rijvers, de huidige bondscoach was er toen bij. De kleine man gaf aan Bertus de Harder de pass voor de gelijkmaker. Bram Appel werd de peer van de avond door zijn overwinningsschot. Goede Morgen, een Frans spreekwoord zegt dat de geschiedenis zich herhaalt.*

## Het weer

**Veel bewolking met mogelijk wat regen. Middagtemperatuur rond 7 graden. Matige zuidelijke wind.**

**VANDAAG:**
**zon op : 8.04 onder: 16.45**
**maan op : 22.36 onder: 13.33**
**MORGEN:**
**zon op : 8.06 onder: 16.44**
**maan op : 23.49 onder: 14.07**

## Lappen

**Het leger gaat goedkoper poetsen. Bij het bedrijf Boso BV in Sneek heeft de landmacht voor een bedrag van één miljoen gulden een order gedeponeerd, die het leger verzekert van een levering van vijf miljoen poetslappen van het soort dat „men weg kan werpen". Al in 1978 kwam de landmacht tot de ontdekking dat zij te duur poetste. Sindsdien heeft een werkgroep goedkopere methoden bestudeerd. De éénmalige lap kwam daarbij als beste uit de doeken. Oók de firma is blij en windt er geen doekjes om, dat zij „een doorbraak voor de betere wegwerp-poetsdoek" verwacht. Wij zijn evenzeer verheugd, mits de soldaten er maar één ding niet mee doen: de plaat poetsen ...!**

Vloeibaar goud gestolen



*Van schrik opgedronken!*

## Boekhouding architect B.G. Heerlen in beslag genomen

HEERLEN – De Rijksrecherche en ambtenaren van de Fiscale Inlichtingen en Opsporings Dienst (FIOD) hebben gistermorgen de administratie en boekhouding van de Heerlense architect en onroerendgoedexploitant B.G. in beslag genomen. Daartoe werden invallen gedaan op enkele plaatsen in Heerlen en Ubach over Worms. Het onderzoek zal zich richten op eventuele fraude waarbij bestuurders en verantwoordelijke ambtenaren betrokken zijn. Architect G. is de man achter een groot aantal projecten in Limburg, waarbij sport- en tennishallen. Hij verrichtte indertijd de renovatie van het Glaspaleis in Heerlen, de bouw van het Sporthotel Heerlen en is betrokken bij de exploitatie van het voormalige Retraitehuis in Spaubeek.

*Zuuroplossing is gevaarlijk*

## Dieven met kolven goud aan de haal

**MAASTRICHT – Bij de pigmentindustrie Blythe Colours B.V. in Maastricht is in het afgelopen weekeinde voor 50.000 gulden aan „vloeibaar goud" gestolen. Het betreft anderhalve kilo goudchloride in zuuroplossing, een substantie die populair wordt aangeduid met „koningswater".**
**Het goud in vloeibare vorm, dat bijzonder gevaarlijk is voor wie er niet mee weet om te gaan, is voor de dieven totaal waardeloos. Slechts deskundigen met gespecialiseerde know-how kunnen met behulp van bepaalde apparatuur het vloeibare goud weer in metaalvorm terugwinnen.**
**Het spul is gestolen in het laboratorium van het bedrijf, dat gelegen is in het industriegebied Beatrixhaven. De dieven hebben de goudchloride meegenomen in een glazen kolf.**
**De directie van Blythe Colours heeft gisteren per telex een waarschuwing laten uitgaan voor het gevaar dat dreigt voor degenen die onoordeelkundig met de vloeistof omspringen. Tevens heeft de directie een beloning van 5000 gulden in het vooruitzicht gesteld voor wie er zorg voor kan dragen dat de gevaarlijke vloeistof weer bij het bedrijf wordt terugbezorgd.**

## *Elf gewonden naar ziekenhuis*

## Schoolbus kantelde

Van onze verslaggever

**MAASEIK – Een bus vol schoolkinderen is maandagmorgen rond negen uur in het centrum van Maaseik, op de Kasteelstraat verongelukt. Zij raakte in botsing met een tegemoetrijdende vrachtauto en kantelde. De leidster van de schoolkinderen werd ernstig gewond. Van de 26 schoolkinderen in de leeftijd van 12 tot 16 jaar werden er tien in het Sint-Jozefziekenhuis van Maaseik behandeld en daarna huiswaarts gestuurd. Zij hadden alleen lichte schaaf- en glaswonden, bulten en gescheurde kleren. De bus was van de Nationale Dienst van de Spoorwegen. De chauffeur werd lichtgewond.**

## CDA-spreker vredesmars geweigerd

**DEN HAAG – De organisatoren van de vredesmars die zaterdag in Amsterdam wordt gehouden, hielden gisteren vast aan hun weigering een officiële spreker namens het CDA toe te laten. De reden is, dat die partij de leuzen van de demonstratie niet volledig onderschrijft.**

Het CDA wil partijbestuurslid dr. Kuiper in Amsterdam laten spreken. De partij deelt het algemene bezwaar van de organisatoren tegen de kernwapens, maar staat niet achter de oproep aan de regering om terug te komen op de Nederlandse instemming met het NAVO-moderniseringsbesluit over kruisraketten.
Een delegatie van het organiserend comité sprak maandag met Kuiper. In dat gesprek kwam het niet tot overeenstemming. De organisatoren volhardden in hun standpunt dat het CDA eerst alle leuzen moest onderschrijven, ofwel dat de CDA-spreker persoonlijk de leuzen voor zijn rekening nam.
In Den Haag verscheen maandag een oproep van een grote groep rijksambtenaren van vrijwel alle ministeries (inclusief defensie) aan hun collega's, om aan de anti-kernwapendemonstratie deel te nemen.

*Voor heringedeeld Zuid-Limburg:*

## Tien CDA-burgemeesters voorgedragen

**MAASTRICHT – De commissaris van de koningin in Limburg, dr. J. Kremers, heeft maandag bij minister Van Thijn van Binnenlandse Zaken voorstellen ingediend voor de benoeming van vijftien burgemeesters voor de per 1 januari 1982 nieuw te vormen gemeenten in Zuid-Limburg.**

Van die vijftien vraagt het provinciaal bestuur van Limburg aan de minister dat er uit CDA-kring tien worden gerecruteerd en de overige vijf uit de PvdA en de VVD (elk twee) en één uit D'66.
Op 30 november en 1 december zullen de burgemeesterskandidaten door de minister worden ontvangen, zodat de nieuwe gemeenten in Zuid-Limburg rond 15 december zullen weten wie hun eerste burger wordt.
Van de 23 gemeenten die Zuid-Limburg na de gemeentelijke herindeling nog telt, krijgen er slechts vijftien een nieuwe burgemeester. In de andere acht gemeenten blijven de huidige burgemeesters: Maastricht, Heerlen, Kerkrade, Sittard, Geleen, Brunssum, Valkenburg en Vaals.

Eyskens: Terug naar levenspeil 1975

## *Belgen moeten flink inleveren*

**BRUSSEL – De Belgische bevolking zal zo'n 10 tot 12 procent van haar inkomen moeten inleveren wil het land uit de catastrofale situatie kunnen komen waarin het zich nu bevindt. Dat is de mening van de Belgische demissionaire premier, de Vlaamse christen-democraat Mark Eyskens. De Belgische bevolking zal terug moeten naar het levenspeil van 1975, aldus Eyskens gisteren in een vraaggesprek met het Belgische blad De Standaard.**

Eyskens zegt in het vraaggesprek dat geen enkele regering voor het parlement kan verschijnen met een tekort op de lopende rekening dat hoger ligt dan 200 miljard franken Volgens Eyskens dreigt op dit moment het tekort voor 1982 al weer zo'n 100 miljard franken (zo'n 6,8 miljard gulden) hoger te zullen liggen. Volgens Eyskens zijn er maatregelen nodig „die erg veel pijn doen". Alles zal opnieuw ter sprake moeten komen: kinderbijslagen, werkloosheidsuitkeringen, economische subsidies, het ambtenarenbestand, het vakantiegeld, etc.











| | Normale verkoopprijs | VOORDEELPRIJS |
|---|---|---|
| Baddoek 50 × 100 | 12,50 | 8.95 |
| Gastendoekje 30 × 50 | 5,50 | 3.50 |
| Washandje | 2,95 | 1.95 |

# Heerlijke voorstelling Expressie in Welten

HEERLEN – De toneelgroep Expressie uit Welten heeft opnieuw blijk gegeven van haar artistiek kunnen in het blijspel La Plume van Barillet en Grédy, waarvan het zaterdagavond in het gemeenschapshuis te Welten de Nederlandse première gaf. Bepaald groot toneel hebben Barillet en Grédy met La Plume niet geschreven. Des te groter is de verdienste van Expressie.

Het is het verhaal van een vader, leraar en schrijver, die litterair door zijn kinderen wordt overtroefd en dat pas laat in de gaten krijgt, hetgeen aanleiding geeft tot allerlei vrolijke verwikkelingen. Mede dank zij de inspirerende regie van Franck van Erven gaf Expressie er een voluit acceptabele uitvoering van. Er viel bovendien veel te lachen, hetgeen in deze tijd is meegenomen. De opvoering werd gedragen door Ton Hellwig als de vader en Els Eymael als de lieve, bedisselende en cospirerende grootmoeder. Hun spel was sterk en doorleefd, de op elkaar inspelende dialogen vertoonden geen enkele hapering. Hier was inderdaad een leraar bezig. En als Els Eymael tijd van leven heeft moet zijn - maar dat duurt nog wel even - een bijzonder lieve grootmoeder zijn. Voor een verrassing zorgde Heidi Ahsmann, de litterair begaafde dochter, die als actrice debuteerde en die meteen bewees over het nodige talent te beschikken. Na in het begin nog even de aanwijzingen van de regisseur wat te letterlijk te hebben opgevolgd, zat zij er al spoedig helemaal in, had zij zo te zien niet de minste last van plankenkoorts en speelde zij heerlijk spontaan. De jeugdige Bas Huyser als het zoontje bleek eveneens een knaap waarvan te zijner tijd op toneelgebied een en ander te verwachten valt. Paul Gulikers speelde een vlotte uitgever, soms iets te uitbundig. Wat meer ingehoudenheid zal zijn spel ten goede komen. Guido Janssen was het stereotype van een toneeljournalist en Jeroen Willems voelde al foto's makend de liefde ontbloeien. Ten slotte speelde Angeline Janssen een niet onverdienstelijke dienstmeid. Deze première had meer bezoekers verdiend dan een halve zaal vol. Maar dat kunnen de toneelliefhebbers de komende dagen nog inhalen. Op 21 en 22 november volgen reprises.

COR LOMMERS

● Scene uit La Plume door Expressie in Welten. Van links naar rechts Ton Hellwig, Jeroen Willems, Heidi Ahsmann en Els Eymael.

*Sterke solisten in „Un ballo in Maschera"*

# Orkest verprutst Italiaanse opera

SITTARD – De Compagnia D'Opera Italiana Di Milano bewees met haar uitvoering van Un Ballo in Maschera van Giuseppe Verdi, zaterdagavond in de stadsschouwburg van Sittard, dat ook een gezelschap zonder grote solisten tot een alleszins acceptabele uitvoering van een opera komen kan. Tegelijkertijd gaf de uitvoering een duidelijke indicatie, hoe belangrijk dirigent en orkest voor het artistiek welslagen van een dergelijke produktie zijn: Aan het uitdiepen van de muzikaal dramatische psychologie, die deze opera haar grote kracht geeft, kwam het orkest nauwelijks toe. Debet hieraan was dirigent Ivan Polidori, die de grote lijnen duidelijk uit het oog verloor waardoor een logische opbouw verloren ging. Het blijft mij een raadsel, dat hij niet geprobeerd heeft de sterkte van het klein koper in te dammen. Want de trompettisten bezondigden zich enkele malen aan volume-escapades en toonsverkrachtigingen, die het praedicaat ordinair volledig verdienen. In vergelijking hiermee kwam men op het toneel tot veel betere resultaten. Voortreffelijk waren de bariton Franco Giovine als Renato en de sopraan Hendrika Krige als Amelia, zowel qua stemtechiek als karakteruitbeelding. De stem van tenor Nuccio Saetta (in de rol van Ricardo) was wel mooi van klank, maar miste de nodige draagkracht, zodat de ensembles nooit helemaal in balans waren. Voor de waarzeggerin Ulrika, gezongen door de mezzo Kioko Makino, had ik liever een alt gehoord, omdat in het hoge register haar stem toch wel erg iel klonk. De koloratuur sopraan Elisabeth Lindberg in de rol van de page Oskar daarentegen kon mij uitstekend bevallen. Het was dan ook erg jammer dat deze prestaties vertroebeld werden door een bijzonder matig orkest. Ook de regie liet het in enkele scenes afweten. Het ongeïnteresseerd spelen van de hovelingen in de eerste acte, die herhaaldelijk de indruk wekten niet aan de handeling deel te nemen, het nachtwachtachtige slottableau op het eind van de eerste acte en het onwerkelijk statische liefdesduet waren hier de duidelijkste voorbeelden van. De solisten hadden ook hier beslist beter verdiend. Deze opera wordt ook vertolkt op woensdag 18 november in Heerlen en zaterdag 21 november in Maastricht.

Jos Frusch

# Limburg Foto in Venlo en Hoensbroek

VENLO/HOENSBROEK – In Venlo en in Hoensbroek wordt opnieuw de tweejaarlijkse fototentoonstelling „Limburg Foto" gehouden. Aan deze expositie werken vele Limburgse vrijetijdsfotografen mee.

Zij hebben hun werkstukken bij het rayonbestuur van de Bond van Nederlandse Amateurfotografen ingediend. Harry van de Put zal de beste selecteren. Deze uitgelezen collectie is van 19 december tot en met 3 januari te zien in het Cultureel Centrum te Venlo en van 8 tot en met 17 januari in het kasteel Hoensbroek. De officiële opening in Venlo is op 18 december om 20 uur.

# Bijzonder toneel in Elsloo

ELSLOO – Het 30e Toernooi der Lage Landen wordt zaterdag 21 november voortgezet met de uitvoering van „Een dag uit de dood van Piet Snot" van Peter Nicols door de Aloude Rederijkerskamer „De goudsbloem-broedermin" uit Antwerpen. Dit stuk heeft in Nederland onder de titel „Een dag uit de dood van verdomde Lowietje" veel furore gemaakt. Het Groot Limburgs Toneel heeft er indertijd met Willy van Heesvelde in de hoofdrol een schitterende reeks van gespeeld in Limburg. In dit stuk gaat het over een geestelijk gehandicapt kind. De voorstelling begint om 20 uur.

# Ontmoetingsdag muziekleerlingen in Maastricht

MAASTRICHT – In het conservatorium te Maastricht wordt zaterdag 21 november een ontmoetingsdag voor leerlingen van muziekscholen gehouden. Tijdens deze ontmoetingsdag worden enkele orkesten en ensembles samengesteld, die in de ochtenduren samen repeteren. In de middaguren is de presentatie van een strijkorkest van ongeveer 75 leerlingen o.l.v. Arno Dieteren, een tokkelorkest van ongeveer 80 leerlingen o.l.v. Leo Gibbels en Marion Wouters, een volwassenen koor o.l.v. Peter Eykenboom, een jeugdkoor o.l.v. Annie Jansen en een ensemble lichte muziek o.l.v. Sander Sanders. Er wordt een workshop ingericht voor pianisten, die uitsluitend muziek spelen voor twee of meer piano's. Alle muziek die ten gehore gebracht wordt, is na 1900 gecomponeerd. De presentatie begint om 14 uur. Hij zal officieel geopend worden door gedeputeerde L. Stals. De Regionale Omroep Zuid maakt van deze manifestatie opnamen. De toegang is gratis.

# DEZE WEEK IN HET THEATER



● Czipra (Margo Stroink) onthult Sandor Barinkay (Ton Hofman) de afkomst van Saffi (Marga de boer), zittend

## Der Zigeunerbaron

Een der geliefdste en eerlijk gezegd ook een van de beste werken uit het rijke Europese operetterepertoire is „Der Zigeunerbaron" van Johan Strauss. De Hoofdstadoperette heeft het weer eens op het repertoire genomen en ze zal er op vrijdag en zaterdag 20 en 21 november in de stadsschouwburg te Heerlen en op vrijdag 18 december in het Cultureel Centrum te Sittard uitvoeringen van geven. U weet of u weet niet, waar het over gaat: Sandor Barinkay mag naar zijn tot puin vervallen slot en landgoederen terugkeren en wordt verliefd op het zigeunermeisje Saffi, die later weer heel iemand anders blijkt te zijn. Het slot van het liedje is, dat er twee gelukkige paren overblijven. Maar tussen dit begin en het einde gebeurt er heel wat voordat alles in kannen en kruiken is. En vooral worden er mooie liederen gezongen en aangename muziek gemaakt. Meer verraden we er niet van. Aan deze prachtige operette werken solistisch mee Jo Janssen, als graaf Homonay, die het prachtige werflied zingt, Jan Henderson als graaf Carnero, Ton Hofman als Sandor Barinkay, Antoni Wink als de komische varkensfokker Zsupan, Anita Heins als zijn dochter Arsena, Lily Loerkens als de gouvernante Mirabella, Jacco van Renesse als Ottkar, Margot Stroink als de zigeunerin Czipra. Marga de Boer als haar dochter Saffi en verder Johan van der Zalm, Nora Zoon, Henk Boelhouwers en Wim Schotanus. Verder werken mee het koor, het ballet en een uitgebreid orkest. In Heerlen zal op 20 november de ondergrondse parkeergarage tot een half uur na de voorstelling zijn geopend. Deze uitvoering is geplaatst in het kader van het 20-jarig bestaan van de Heerlense stadsschouwburg.

## Beethoven

Donderdag 19 november in Kerkrade en zondag 22 november in het Staargebouw te Maastricht brengt het LSO onder leiding van de Amerikaan Ronald Braunstein een Beethoven-programma. Uitgevoerd zullen worden Yorkscher Marsch in F., rondino voor octet in Es, Zapfenstreich nr. 2 in C (alle drie voor blazers), het derde pianoconcert in C en de vierde symphonie in B. Solist in het pianoconcert is de in 1955 in Belgrado geboren en thans Amerikaanse staatsburger Eugen Indjic. Hij slaagde in 1969 cum laude voor zijn „bachelor of arts" aan de Harvard Universiteit. Hij is winnaar van het internationaal pianoconcours te Warschau (1970), het concours van Leeds (1972) en het Rubinstein Pianoconcours in Israel (1974). Hij maakte reeds grote tournees door Amerika en Japan. Ronald Braunstein dirigeerde al eerder de Berliner Philharmoniker, the San Francisco Symphonie en het orkest van de Süddeutsche Rundfunk te Stuttgart. Het is het eerste concert in de serie waarin het LSO alle aandacht zal wijden aan het uitgebreide repertoire van Ludwig van Beethoven (1770-1827).

## I Fiamminghi

„I Fiamminghi" is een in 1958 opgericht en in 1977 gereorganiseerd Belgisch kamerorkest, dat een bijzondere affiniteit met Italië heeft. Daarvandaan de Italiaanse naam, die feitelijk „De Vlamingen" betekent. Alle orkestleden spelen op oude, Italiaanse instrumenten en dit staat borg voor de klankkwaliteit van dit ensemble. Het kamerorkest is woensdag te beluisteren in het Cultureel Centrum te Sittard, waar het werken zal uitvoeren van onder anderen Mozart, Maldere, Rossini en Bottecini. Als soliste werkt aan het concert mee de Keulse sopraan Ingrid Schmithüsen, een jong vocaal talent met een zeer fraaie stem.

## Rommedoe

„Tot ut toch verrek", zegt Rommedoe tegen de hedendaagse ellende van werkloosheid, geweld en bomdreiging. Een typisch Limburgse relativerende reactie, die ook doorklinkt in de andere nummers van het programma Rommedrie, dat het populaire gezelschap vrijdag 20 november in Sittard en vrijdag 27 november in het Wijngrachttheater te Kerkrade brengt. Een avondje lachen met toch enkele gedachten om die thuis nog eens te overdenken.

## Scapino

In de schouwburg te Maastricht treedt vrijdag 20 november het Scapino-ballet op in drie balletten. De 40 dansers van dit gezelschap dansen „Humoreske" en het volledige tweede deel van Coppelia in de choreografie van Armando Navarro en „Altilumpa" van Patricia Kapp. De voorstelling begint om 19 uur.

## Groenten uit Balen

De toneelgroep Bent geeft zaterdag 22 november in de Maastrichtse schouwburg een opvoering van het spel „Groenten uit Balen". Het gaat over het meebeleven van een staking tot aan de finish als plots weer alles verhevigd gaat leven: verraad en solidariteit, haat en liefde. Met dit stuk schreef Walter van den Broeck een brok herkenbaar Vlaams volkstoneel, waarin achter de schaterlach de tranen bulken.

## Blaaskwintet

Het Limburgs Blaaskwintet, dat bestaat uit Jacques Brassé fluit, Elly Tonnaer-Stevens hobo, Harry Beerts klarinet, Paul Paulissen fagot en Piet Reinen hoorn laat zich zondagmorgen 22 november tijdens een koffieconcert horen in de schouwburg te Heerlen. Het speelwerk van Ferenc Farkas, Augus Klughardt, György Ligeti en Anton Reicha. Er is een kindercrèche aanwezig.

# in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

## ● Uitkering

Waar gaan wij in Nederland naar toe? Dagelijks lees ik in de krant over allerlei acties: voor Polen, voor mensen die illegaal in ons land verblijven, noem maar op. Nu krijgen de alleenstaanden een blijmakertje via een extra uitkering van 150 gulden en daarmee een klein beetje vreugde in hun donkere wereldje (al denken velen daar anders over). Maar dan moet je op een aanvraagformulier lezen, dat je er weer niet bij bent. En dat zal ook met tal van anderen het geval zijn. Volgens het formulier komt een alleenstaande die geen eigen huishouding voert niet in aanmerking, terwijl hij wel woont in pensions of kosthuizen, waar hij 600 tot 800 gulden per maand moet betalen, bedragen waar de kosten voor bewassing en andere (zogenaamde) kleinigheden nog bij komen. Bovendien moeten betrokkenen ook nog kleding kopen van inkomens van rond de duizend gulden per maand. Ra, ra, hoe moet dat? Dank u Nederland, laat onze minderheid maar stikken en gaat u maar verder met ontwikkelingshulp.

HOENSBROEK P. Krips

## ● Haot

32 jaar na de inzet van de Nederlandse Nieuwe Spelling en 26 jaar nadat ook de Dialektvereniging Veldeke in haar spellingsvoorschrift opnam de Nederlandse regel te volgen: in een open lettergreep geen dubbel klinkerteken meer te bezigen (behalve dan voor een ch toch een oo), kwam de elpee van de Klumpkes Blumkes (zie LD 14 nov jl.) uit onder de titel „Tuutebulles", een woord dus met één u te veel. Nu - en ondanks een degelijk onderhoud van ondergetekende met de verantwoordelijke heer Lagarde, plus nog eens een meteen daarna aan deze gezonden leerbrief aangaande de vertaling van het werkwoord houden, dat „haote" luidt - staat er opnieuw een reuzefout in de titel van de nu verschenen elpee van het overigens bijzonder gewaardeerde koor. Namelijk „hoat" in plaats van het altijd al overal eensgespelde woord „haot". Voorbeelden van het toch grote verschil in uitspraak tussen de tweeletterige eenklank ao en de oa - welke laatste bij voorbeeld in „Kroaten" wordt gehoord - zijn: graof, groaf (grof, graaf), kaod, koad (koud, kwaad of koord), zaof, shtroaf (zalf, straf), haos, hoas (hals, kous). Als men de o van „zot" haar toon laat behouden, maar deze langer aanhoudt, ontstaat vanzelf het woord „zaot", dat zout betekent. Daar de voortvarende heer Lagarde nú reeds over een derde elpee spreekt, die volgend jaar of een jaar daarna zal worden uitgebracht, maag me noe al zieh hart vasthaote wat betreft de titel van die plaat. Op welke manier zal dàn de stad Heerlen en haar dialekt geblameerd worden door de eigengereidheid van een enkeling? Of is het nu en zal ook dan een kwestie zijn van demokratie, dus dat de meerderheid van dialektondeskundigen het met haar verkeerde mening wint van kunde en redelijkheid?

HEERLEN Cor M. Driessen

## ● Winkelerf

Graag wil ik als inwoner van Hoensbroek, voordat deze plaats bij Heerlen komt, toch even mijn grieven kwijt over ons winkelerf-domein, waar wij als voetgangers heel blij mee zijn. Maar dan slechts als er verandering komt in de verkeerssituatie. Je leven is namelijk niet meer veilig als je er loopt. Waar vroeger eenrichtingsverkeer was, komt het verkeer nu van alle kanten op je af. Men heeft er in het LD over kunnen lezen en naar aanleiding daarvan vraag ik mij af moeten moeders met kinderwagens, bejaarde mensen en het andere winkelende publiek springen voor hun leven? En dan zwijg ik nog maar over invalide en mindervalide mensen. Moet er eerst iets gebeuren voor de politie harder en strenger gaat optreden?

HOENSBROEK M.H. Daamen



# puzzel van de dag

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| gebrekkig / natuurdrift | ▼ | ammoniakzout | geringste | ▼ | ▼ | niet hetzelfde / boek m. kaarten | ▼ |
| ► | | ▼ | | | | klein vertrek ▼ | |
| stuk doek aan stok ► | | | | | | | |
| ► | | | muziekteken ► | | | | |
| ondergang | | | telegraafrestant ► | | | kever | |
| zanger | | | pers. vnw. | goud (Fr.) | | ▼ | achter |
| ► | | | ▼ | ▼ | niet even ► | | ▼ |
| eekhoorn ► | | | | | zonnegod ► | | |

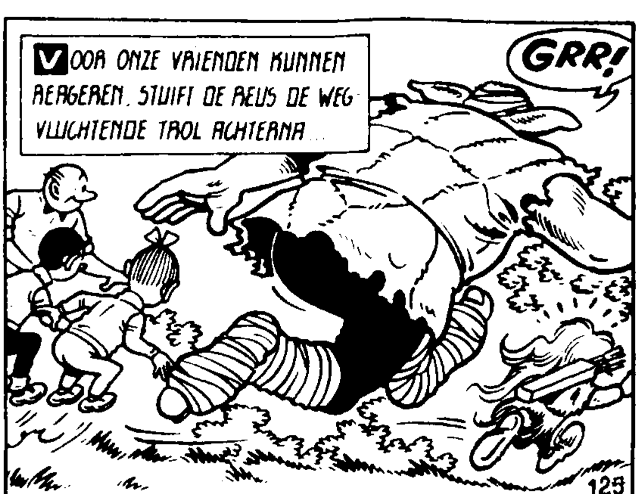
**oplossing van gisteren**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | i | - | i | o | - | - | g |
| - | s | t | e | r | k | - | e |
| w | o | e | r | d | - | a | v |
| a | l | e | - | e | d | d | a |
| - | e | l | k | - | i | e | t |
| a | r | t | i | k | e | l | - |
| - | e | - | e | e | - | e | l |
| - | n | e | r | g | e | n | s |

# de rosse reus

suske en wiske













# panda en de meester-ontspanner













# recept

wina born

## Druivenplukkerstaart

Klop een ei los met 50 g suiker en meng er dan 250 g gezeefde bloem en een snufje zout door en daarna 100 g boter, in kleine vlokjes verdeeld. Met de vingertoppen mengen tot een samenhangend deeg en dit dan in een licht beboterde vorm uitdrukken. Bestrijk de randen met ei en leg een vel folie met daarop een schoteltje op de deegbodem om opbollen te voorkomen. Zet de vorm 25 minuten in een hete oven. Los 125 g suiker op in 1,25 dl kokend water met 1 eetlepel citroensap. Laat hierin 500 g witte en 200 g blauwe druiven gaarpocheren, dus niet echt aan de kook laten komen. 10 minuten zal voldoende zijn. Laat de druiven uitlekken. Leg de druiven in de gare taartbodem, eerst twee cirkels van witte dan één van blauwe enzovoort. Laat het suikerstroopje wat inkoken en giet het over de druiven. Na gehele afkoeling er een waasje poedersuiker over strooien.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

## *Meer uitgaven en minder ontvangsten dan voorzien*

# Miljoenennota '82 drastisch gewijzigd

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Het kabinet-Van Agt heeft de nog door het vorige kabinet opgestelde Miljoenennota voor 1982 drastisch moeten wijzigen. Oorzaak daarvan zijn de omvang van de sinds september opgetreden of ontdekte tegenvallers en de wensen van de nieuwe ministers voor nieuw beleid.**

Nadat het kabinet – mede dank zij de informatie van Halberstadt-De Galan – een nauwkeurig inzicht had gekregen in de financiële situatie van het rijk, bleek dat 5,3 miljard gulden meer zou worden uitgegeven of minder ontvangen dan was voorzien in de Miljoenennota 1982 van het vorige kabinet.

Bijna de helft (2477 mln.) van dat bedrag hield verband met nieuwe beleidsvoornemens, zeg maar de verlanglijstjes van de ministers uit het nieuwe kabinet. De rest kwam door de extra-tegenvallers (2280 mln.) en het gat dat het vorige kabinet al had aangegeven (616 mln.).

### Ombuigingen

Dat bedrag is „gedekt" via extra-bezuinigingen (1063 mln.), verlaging van de WIR (250 mln.), nog nader in te vullen ombuigingen op het gebied van de sociale zekerheid (1430 mln.), de extra-aardgasinzet van 4 miljard kubieke meter en de verhoging van het staatsaandeel in de aardgasopbrengst (1100 mln.), alsmede de al eerder aangekondigde belasting- en accijnsverhogingen plus de „solidariteitsheffing" (totaal 1200 mln.). Dan resteert 330 miljoen voor de Maatschappij voor Industriële Projecten (MIP), die binnen de begroting wordt gefinancierd.

### Wensen

De diverse ministers hebben tijdens de afgelopen weken een wensenlijstje op tafel gelegd, dat voor een totaalbedrag van 1462 miljoen gulden is gehonoreerd. Zo krijgt justitie meer geld voor gevangenispersoneel, binnenlandse zaken voor de minderheden, volkshuisvesting voor woningbouw en stadsvernieuwing, volksgezondheid voor de bodemsanering, en verkeer en waterstaat voor wegenaanleg. Die extra uitgaven worden nog eens 800 miljoen hoger onder meer door extra uitgaven voor volkshuisvesting (110 mln.), 330 miljoen voor het MIP en enkele andere extra uitgaven.

**In totaal is 1688 miljoen op de uitgaven voor de ministeries bezuinigd, maar de ombuigingen zijn nog niet ingevuld. Ruim één miljard betreft hier directe bezuinigingen, terwijl 375 miljoen bezuinigd kan worden op de ambtenarensalarissen, als gevolg van de doorwerking van bezuinigingen in de sociale premie-sfeer. Daarnaast is de WIR-pot met 250 miljoen gekort.**

## Oliereserves groter dan aanvankelijk aangenomen

ROME – De aardbodem bevat ongeveer 1.67 biljoen vaten van 159 liter ruwe olie, ongeveer tweeëneenhalf maal zoveel als aanvankelijk werd aangenomen en voldoende voor tachtig jaar, uitgaande van het huidige verbruik. Dit blijkt uit een studie die is uitgevoerd door de Italiaanse staatsoliemaatschappij Agip. De maatschappij heeft bij het onderzoek gebruik gemaakt van nieuwe wetenschappelijke gegevens en een nieuwe wijze van vaststellen van de omvang van de reserves.

De oliereserves van de Sovjetunie en China zijn niet bij de cijfers inbegrepen, omdat daarvan onvoldoende gegevens beschikbaar zijn. Agip laat wel weten dat nieuwe reserves in de toekomst moeilijker te vinden zijn en dat de boorkosten een stuk hoger zullen liggen dan op het ogenblik. Op het ogenblik bedraagt de bekende wereldreserve ongeveer 650 miljard vaten; daar kan aan nog niet ontdekte reserves ruim een biljoen vaten bij komen. Ongeveer de helft hiervan bevindt zich volgens Agip onder de reserves waarvan het bestaan bekend is en die al worden ontgonnen. De rest ligt in nog ontgonnen gebieden.

In de studie van Agip staat verder dat de opsporing en winning van olie op het ogenblik plaatsvindt in betrekkelijk weinig, maar grote reserves. In de toekomst zullen er meer boringen moeten worden verricht bij kleinere olievelden.

In de periode van 1960 tot en met 1980 hebben 150.000 boringen 350 miljard vaten olie opgeleverd. De komende twintig jaar zullen 230.000 boorgaten een even grote hoeveelheid opleveren. Agip gaat ervan uit dat het Midden-Oosten de grootste (bewezen) reserves heeft van 764 miljard vaten. De Verenigde Staten beschikken mogelijk over 316 miljard vaten.

## *Kapitein spoorloos verdwenen*

*DEN HAAG/MADRID – Kapitein A. Kroon (52) van de Nederlandse coaster „Lustar" is vorige week vrijdag in de Straat van Gibraltar bij Spanje spoorloos van zijn schip verdwenen. Het Nederlandse stukgoedschip, dat van Hamburg op weg was naar Alexandrië, heeft inmiddels na een vruchteloze zoekactie in de Straat van Gibraltar zijn weg vervolgd. Dat is gisteren desgevraagd bevestigd door een woordvoerder van de rederij van het schip, VERTOM scheepvaart en handelsmaatschappij.*

*Volgens de woordvoerder zou de kapitein zich vrijdag 13 november omstreeks acht uur 's avonds ziek hebben gemeld. De volgende ochtend bij de wisseling van de wacht bleek de kapitein van het schip te zijn verdwenen. „Misschien is de kapitein bij een duizeling overboord gevallen, maar de precieze toedracht is vooralsnog een volstrekt raadsel. De ervaring echter leert dat als de kapitein inderdaad in het water is terecht gekomen, de overlevingskans praktisch nul is", aldus een woordvoerder van de rederij.*

*Het schip is direct na de ontdekking van de vermissing teruggevaren. Ook de Spaanse autoriteiten zijn met helicopters een zoekactie gestart. Na een dag van vruchteloos zoeken heeft het 2600 ton metende schip, onder leiding van de eerste stuurman zijn weg naar Alexandrië vervolgd. Daar zullen verklaringen worden afgelegd aan functionarissen van het Nederlands Consulaat.*

*De Nederlandse coaster telt tien bemanningsleden. Toen het schip vrijdag de Straat van Gibraltar doorkruiste was het weer mooi. Volgens de woordvoerder van de rederij waren er geen moeilijkheden aan boord. „Vooralsnog nemen we aan dat de kapitein door een ongeluk van boord is geslagen".*



**Direct nadat Israelische legereenheden zijn huis hadden opgeblazen, als straf voor het feit dat zijn twee zoons molotov cocktails hadden gegooid naar Israelische patrouilles, begon Abdel Wahad Mussa (midden) aan de herbouw. Nog twee andere huizen werden met de grond gelijk gemaakt naar aanleiding van gewelddadigheden op de West Oever. Sinds 1 november is het onrustig in bezet West-Jordanië. De bevolking verzet zich tegen het vervangen van het Israelische bestuur door een burgerlijk bestuur als overgang naar autonomie voor de Palestijnen. Dat wordt gezien als voorbereiding tot annexatie van het gebied.**




## Regio versus Randstad

De regeringsverklaring van premier Van Agt lijkt op een brede omarming van het totale Nederlandse volk. Zijlstra, de president van de Nederlandse Bank, noemt het een "pseudo-bezuiniging". Van Agt zelf vindt dat de gehele samenstelling en afweging er van niet méér parlementair had kunnen gebeuren. Het financieringstekort blijft op die grens van 6,5 procent. De sociale partners zijn elk vanuit hun standpunt niet tevreden. Het grote spiegelgevecht tussen het scheppen van werkgelegenheid en het terugdringen van de werkloosheid zou in de praktijk moeten betekenen dat men de problemen zowel bij de kop als bij de staart aanpakt. Immers het wegwerken van een deel van de werkloosheid via het scheppen van banen in de kwartaire sector, geeft wel soulaas voor een grote groep werklozen. Maar de werkgelegenheid krijgt daardoor niet een fikse duw, die motorisch werkt op het geheel. Integendeel. Indirect worden de besparingen van de overheid door een sterke stimulans in de kwartaire sector weer opgeheven. Een duidelijke impuls in de richting van de werkgelegenheid is het stimuleren van de industriële bedrijvigheid, waardoor inderdaad banen worden gekweekt, die de collectiviteit positief beïnvloeden.

Op het stuk van de regionale beleidszaken is het positief dat de bijzondere regionale toeslag op de WIR-premie niet wordt afgeschaft. In hoeverre nu het randstedelijke beleid van de overheid voorrang krijgt op het regionale beleid dient te worden afgewacht. Als de regionale overheden inderdaad mee directe verantwoordelijkheden krijgen, dan kan de centrale overheid in ieder geval laten zien dat ook in het distribueren van de steunmaatregelen de regio geroowen een deel van de natie is. En dat zou al een grote winst zijn.

B.R.

## *Bouw vindt 130-dageneis onredelijk*

**AMSTERDAM – Zowel de werkgevers als de werknemers in de bouwnijverheid vinden het onredelijk dat een bouwvakker, die werkloos wordt, in het jaar voorafgaand aan de werkloosheid 130 dagen moet hebben gewerkt om voor werkloosheidsuitkering in aanmerking te komen. Dat bleek gisteren tijdens een persconferentie van de bedrijfsvereniging voor de bouwnijverheid in Amsterdam.**

De zogenaamde 130-dageneis geldt sinds 1 april van dit jaar voor alle werknemers, met uitzondering van enkele groepen zoals seizoenwerkers en artisten. Tot 1 april moest men 65 dagen hebben gewerkt om een werkloosheidsuitkering te kunnen krijgen.

De eensgezindheid van de bouwwerkgevers en -werknemers zet zich niet door in de Sociale Verzekeringsraad, die donderdag vergadert over een advies aan staatssecretaris Dales van Sociale Zaken over de 130-dageneis voor de bouw. Een deel van de raad, meest werknemersvertegenwoordigers, vindt dat de bouw een WW-uitkering moet kunnen krijgen.

Om te voorkomen dat er vervolgens te veel groepen op de stoep staan voor een verkorting van de 130-dageneis willen zij wel gaan tot 80 dagen. Een ander deel van de raad, meest werkgevers, vindt echter dat nog maar moet blijken of de bouw meer dan iedere andere bedrijfstak wordt getroffen door de verhoging van de eis van 65 naar 130 dagen. Zij vinden dat voorlopig ook bouwvakkers pas na 130 dagen een werkloosheidsuitkering moeten kunnen krijgen.

# UIT

### Vuurgevecht

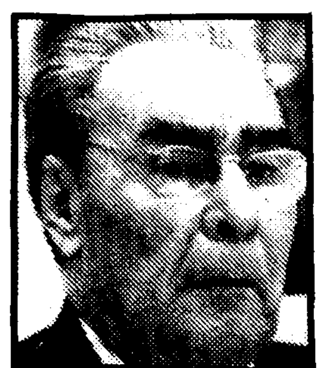
**● De spanningen in Zuid-Libanon zijn gisteren aanzienlijk opgelopen nadat zondag een twee uur durend vuurgevecht heeft plaatsgevonden tussen palestijnse guerrillastrijders en door Israel gesteunde christelijke falangisten. Dit is door de Verenigde Naties en plaatselijke Libanese autoriteiten bekend gemaakt. ● Zeven Libische vrachtvliegtuigen zijn gisteren met de laatste manschappen van de interventiemacht uit Tsjaad vertrokken, aldus het Franse persbureau AFP. Hiermee is de op 3 november in gang gezette terugtocht voltooid. ● De Tweedekamerleden Evenhuis en Koning (beiden VVD) hebben minister Van Thijn, binnenlandse zaken, schriftelijk gevraagd zo snel mogelijk duidelijkheid te geven over de werkelijke reserves van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds ABP. Zij wijzen naar beschuldigingen van de ambtenarenbond ABVA/KABO dat het ABP met een boekhoudkundige kunstgreep zijn reserves van elf miljard gulden met 7,5 miljard heeft gereduceerd tot 4,2 miljard. ● De regering van de vroegere Franse president Giscard D'Estaing heeft begin dit jaar de goedkeuring van de Amerikaanse regering gevraagd om de Libische leider Khadaffi te vermoorden. Dat meldt het Amerikaanse weekblad Time in een bericht dat wordt toegeschreven aan niet met name genoemde bronnen in Washington.**

### Bezetting

*● Het blad van de Sovjetrussische communistische partij, de Prawda, heeft gisteren de Amerikaanse militaire manoeuvres in Egypte een generale repetitie voor de bezetting van een land in het Midden-Oosten genoemd. ● Het officiële Saoedische persbureau SPA heeft ontkend dat het Vredesplan van prins Fahd voor het Midden-Oosten een erkenning inhoudt van Israel. Hiermee werden de uitlatingen van de Saoedische vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, zondag in the New York Times tegengesproken. SPA zegt dat het ging om een persoonlijke interpretatie die zonder toestemming naar buiten is gebracht. ● De Sovjetunie heeft haar spionageactiviteit in de Verenigde Staten in de afgelopen jaren aanzienlijk opgevoerd. De KGB en de militaire inlichtingendienst GRU beschikken over 350 agenten van Amerikaans grondgebied. Dit staat in het laatste nummer van het Amerikaanse weekblad Newsweek. ● John Hinckley, die in maart een aanslag pleegde op president Reagan, heeft zondag een tweede zelfmoordpoging gedaan in de militaire gevangenis Fort Meade bij Washington. Een woordvoerder deelde mee dat Hinckley zich in zijn cel probeerde op te hangen. Nadat men zijn poging had ontdekt, is hij overgebracht naar het ziekenhuis, waar hij dag en nacht bewaakt wordt. ● Een groep Russen van Duitse afkomst heeft gisteren op het Rode Plein in Moskou gedemonstreerd voor toestemming om de Sovjetunie te verlaten. Al na betoging werd echter binnen enkele seconden een einde gemaakt door de politie en veiligheidsagenten. De demonstranten, mannen, vrouwen en een driejarig kind, werden in auto's afgevoerd.*

## *Oogst kleinste van afgelopen zes jaar*

# Voedselvoorziening in Sovjetunie rampzalig



*Leonid Brezjnev*

MOSKOU – De voedselvoorziening vormt de komende jaren het voornaamste economische en politieke probleem van de Sovjetunie. President en partijleider Leonid Brezjnev heeft dit gisteren verklaard in een besloten plenaire zitting van het centrale comite van de Russische communistische partij, aldus een bericht van Tass.

De graanoogst in de Sovjetunie is dit jaar volgens Brezjnev erg klein uitgevallen. Hij noemde de situatie zelfs rampzalig. Zonder een exact cijfer te noemen deelde hij mee dat de oogst de kleinste van de afgelopen zes jaar is.

In Moskou was eerder vernomen dat de produktie van mais, tarwe en gerst in de Sovjetunie dit jaar onder de 170 miljoen ton zal blijven. Dat zou 1981 tot het slechtste oogstjaar sinds 1975 maken, toen ruim 140 miljoen ton werd binnengehaald. In dat jaar werd er in de Sovjetunie op grote schaal vee geslacht om de bevolking bij gebrek aan brood toch van voldoende voedsel te voorzien.

De Russische leider weet de slechte oogstresultaten vooral aan de ongunstige weersomstandigheden. Brezjnev erkende volgens Tass dat het aanbod van vlees en zuivelprodukten vaak onregelmatig is en in sommige delen van het land van tijd tot tijd zelfs nihil. „Er is maar één manier om deze en andere problemen op te lossen, namelijk door de groei van de produktie te bespoedigen, de arbeidsproduktiviteit te verbeteren en de doelmatigheid van de economie te vergroten", aldus Brezjnev.

Hij liet zich optimistischer uit over de energievoorziening van de Sovjetunie. In dat verband zei hij onder meer dat het land over energiebronnen beschikt die het mogelijk maken de toekomst met vertrouwen tegemoet te zien.

Hij gaf zijn gehoor verder de verzekering dat de uitgaven voor militaire doeleinden op peil zullen blijven.

## Consumptie blijft dalen

DEN HAAG – De consumptie in Nederland is in het eerste halfjaar van dit jaar afgenomen met 2,5 procent ten opzichte van de eerste helft van 1980. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Ook in de tweede helft van 1980 was er sprake van een vermindering in de consumptie ten opzichte van de tweede helft van 1979 van ongeveer 2,5 procent.

Er werd in de eerste helft van 1981 vooral bezuinigd op aankopen als caravans, woninginrichting, fietsen en bromfietsen, motorfietsen, sportartikelen, auto's, kleding en schoeisel. Aan voedings- en genotmiddelen werd een procent minder uitgegeven, vooral aan tabakswaren, vlees, aardappelen, groenten en fruit.

## Reagan nodigt vakbonden uit

**NEW YORK – President Ronald Reagan heeft de Amerikaanse vakbondsleiders uitgenodigd voor een bezoek aan het Witte Huis in december. Het initiatief van Reagan wordt gezien als een poging het al langer bestaande spanning tussen het Witte Huis en de vakbonden weg te nemen.**



## *Economische en bestuurlijke problemen aan de orde*

# Solidariteit en regering om de tafel

Van onze correspondent
ANTON KOENE

**WENEN – Een zes man sterke delegatie van de onafhankelijke vakcentrale Solidariteit is gisteren in de Poolse hoofdstad Warschau aangekomen om de voor vandaag met de regering overeengekomen topconferentie over economische en bestuurlijke problemen voor te bereiden. De topconferentie is van zeer groot belang voor de toekomst van het land en de Polen wachten dan ook gespannen op de resultaten ervan.**

De regering wil enige onderdelen van de overeenkomst die vorig jaar met de vakcentrale is bereikt veranderd zien. De vakcentrale zou onder meer vrijwillig afstand moeten doen van het verworven recht op een vrije zaterdag. Verder wil de regering in overleg met de vakcentrale een formule vinden om de prijzen van levensmiddelen te laten stijgen zonder dat de lonen tegelijkertijd mee gaan en de subsidies op levensmiddelen tot een minimum worden teruggebracht.

### Getroffen

Nieuwe statistieken hebben inmiddels aangetoond, dat de produktie van steenkool, een van de voornaamste takken van de Poolse industrie waarin de regering van de vakcentrale wil dat er extra ploegendiensten worden ingevoerd in plaats van het geven van meer vrije tijd, niet hoger zal zijn dan 60 procent van de produktie van vorig jaar.

Het feit dat de Polen niet in staat zijn de beloofde kolenexporten aan de andere Warschaupactlanden te doen plaatsvinden begint langzamerhand zijn tol te eisen. Bij het begin van de invallende vorst wordt in het bijzonder Tsjechoslowakije getroffen, dat het zonder Poolse kolen moet doen en zonder Roemeense elektriciteit. Als gevolg daarvan waren er de afgelopen maanden regelmatig storingen in de Tsjechoslowaakse elektriciteitsvoorziening.

In Polen zelf zitten de plaatsen rond Warschau bij toerbeurt om de andere dag twee uur zonder gas of elektriciteit. Wat er ook vandaag uit de topconferentie tussen regering en vakcentrale komt, er zal uiteindelijk niet veel veranderen aan het droeve lot dat Polen deze inmiddels begonnen winter nog te wachten staat.

**Terwijl de economische situatie zienderogen verslechterd, stijgt de criminaliteit snel. Volgens het Poolse officiële persagentschap PAP zelfs met 30 procent ten opzichte van vorig jaar. De sterke stijging moet vooral worden gezocht in diefstallen en de toegenomen zwarte handel. PAP vermeldt daarbij dat 25 procent van de misdrijven wordt begaan onder invloed van alcohol.**

# SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

**BRAND-BEVEILIGINGEN**
VERKOOP - VERHUUR
KONTROLES - HERVULLINGEN
REPARATIES - ADVIEZEN
INSTALLATIES
**DE VRIES- TECHNIEK INT.**
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962 *

**VERHUURCENTRALE VAN:**
Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS
BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
**BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.**
Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

DIABO B.V.
De Beitel 108 Heerlen
Geen hak- en breekwerk meer. Wij **boren en zagen** met hypermoderne diamantboor- en zaagapparatuur
**Tel. 045-414151**

**WIKKELBEDRIJF H.J. ROBROEK B.V.**
**Buizerdweg 1, Abdissenbosch (industrieterrein) U.o.W., 045-317264**
- Reparatie van alle electromachines
- Verkoop electromotoren 380 en 220 Volt
- Dealer van FLYGT onderwaterpompen
- Meer dan 40 jaar ervaring

**BOST VERWARMING B.V.**
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547
**VAK-SERVICE** centrale verwarming, loodgieterswerk, onderhoud gastoestellen, ketel reinigen
ACI-lid: **2 JAAR GARANTIE:** AVOL-lid
Ketels - boilers - pompen enz. **uit voorraad.**
Gelaste cv.-installaties: ± 3 DAGEN GEREED.

HUUR VAN UW
**WARM WATER**
keukengeisers
badgeisers
boilers
hesi
DR. OTTENSTRAAT 7, SIMPELVELD. 045-442326.

**GEVELVERZORGINGSBEDRIJF LIMBURG**
GEVELREINIGING
EEN STEENGOEDE BELEGGING
- gritstralen
- nat zandstralen
- chemisch reinigen
- mosbehandeling
- vochtwerend impregneren
- verfwerk verwijderen
- voegen uitkappen
- voegen zetten

HOPPERANK 15, BRUNSSUM, TEL. 045-251467

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gas-installaties.
Service- en onderhoudsabonnementen.
**GASWACHT LIMBURG**
Parallelstraat 37a, Amstenrade
Telefoon 04492-3131*
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde.
U belt, wij komen. Voor u een veilig idee.

**ONDERHOUDSDIENST MAASSEN**
Gespecialiseerd in:
onderhoud van olie- en gasgestookte c.v.-installaties, ontkalken van boilers, geisers en leidingen.
Ontstoppen van afvoeren met moderne hogedrukapparatuur.
Ook onderhoudscontracten met een heel jaar GRATIS voorrijkosten en arbeidsloon in geval van storing.
SERVATIUSSTRAAT 4, 6313 HK HEERLEN
**045-213829**

**Antieke bouwmaterialen Th. Evers**
Gerendalsweg 31
6307 PG Scheulder
telefoon 04458-1765
Eigen restauratieafdeling
Geopend: 's woensdags zaterdags en volgens afspraak

**VORKHEFTRUCK-VERHUUR**
043-62 9000*
maastricht
korvetweg 30
telefoon 043-629000*
telex 56243
vanderbroeck transport b.v.

**POMPEN**
voor huis, tuin, schip, landbouw en industrie
Reeds 25 jaar
- VERKOOP
- SERVICE
- REPARATIE
- ADVIES

**DE VRIES- TECHNIEK INT.**
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962 *

**stickers**
voor vele toepassingen
studio kerdèl geleen
postbus 175 • hegstraat 14 • tel. 04494-42964

## Aangeboden betrekkingen

**Zelfst. buffetjuffrouw**
Bar Mia Amore, Leijenbroekerweg 160, Sittard, tel. 04490-19534.

BARMEISJES gevr., tevens buffetmeisje. Bar 't Poortje, tel. voor 19.00 uur 04494-52227, na 19.00 uur 045-217245.

ORKESTEN gevr. voor matinee en avondwerk. Wiener-Café Stationsstr. 13 Heerlen.

Part. vr. HULP gevr. in onze snackbar voor de avonduren. Geen tel.aanmelding. Haemers, Or. Nassaustr. 31, Hrl.

Part. vr. HULP gevr. in de keuken o.a. poetswerk. Haemers, Or. Nassaustr. 31, Hrl.

Queen's Club Kerkrade vraagt enkele nette ASSISTENTEN. Tel. aanm. tussen 14-18 uur. 045-451391.

Bigros vraagt vakbekwame
**slagers**
en
**halfwas slagers**
(m/v)
Belangstelling? Schrijf of bel dan naar H. Bindels B.V., Postbus 81, 6433 GK Hoensbroek, tel. 045-213800 toestel 28.

## Gevr. betrekkingen

ANTENNEPROBLEMEN. Antennebouw Kochen tel. 045-441693.

Reparaties van KOELKASTEN, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. Tel. 04409-2804.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

AFDICHTING tegen vocht en water in de kelder met uitstekend afdichtingssysteem, ontwatering en ontvochten, advies en uitvoering bel 045-415094 of 0949-40465622.

Uw adres voor degelijk vakmanschap in plaat- en SPUITWERK. Nieuwenhagerheidestr. 13, Ubach over Worms, (nabij viaduct).

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

STUKADOOR kan nog bin.-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Wim Hermsen, Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Bel nu 045-271137 en laat vakkundig uw SCHOORSTEEN VEGEN.

**Opritten en terrassen**
in klinkers of
**sierbestrating**
met garantie.
Tel. 045-216147.

## Te koop aangeboden

Goed idee... voor bont eerst kijken bij DE BONTKONING!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Lage prijzen !! Met garantie, desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten. Tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, race 10 versn. ƒ 299,–, kinderfietsen ƒ 109,– Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182 H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

MEUBELEN uit oma's tijd te k. w.o. biedermeier. Voor elk wat wils, zeer goedkoop, 045-454198. Dir. Cortenstr. 90, Kerkrade.

**H.H. standwerkers**
e.a. vrije marktkooplui. Opgelet: aangeboden
**eenmalige aanbieding sport- en spelart.**
Speciaal voor komende feestdagen. Inl. Br. o.nr. KE 277 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog), graszoden ƒ 3,15 p.m². Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m. vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50×1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5×5 ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelf-artikelen, gereedschappen enz. enz.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

PIANOREPARATIE en stemmen. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549, donderdags en zaterdags open van 9 tot 12 uur, altijd gebruikte piano's in voorraad met garantie.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 045-720032.

Te k. a. ENCYCLOPEDIEEN. Laatste nieuwe complete 20-delige grote Winkler Prins ƒ 850,–, als nieuw, 043-17277.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. ƒ 295,–, zw.wit va. ƒ 75,–. Radio-tv, Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

Te k. DROOGAUTOMAAT 5 kg Electronichs, wasautom. gereviseerd, Rondo wascombi, E.M. Jaarsma kolenconfektor, Etna kolenbijzetfornuis, Sigler gashaard 8800 kcal, Etna minikachel 3500 kcal en 2500 kcal met volle garantie. Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 045-252956.

Dames- en HERENFIETS, Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

**Grindtegels**
en marmersplittegels, betonplaten, palen, klinkers, bielzen en bandjes.
**Gebr. Creugers**
Economiestraat 46, Hoensbroek.
Tel. 045-213877.

**ZONNEHEMELS** 2 m.l. va. ƒ 1250,–, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

MUNTENHANDEL Simunt. Aanbieding serie guldens ƒ 85,–; r.daalders ƒ 185,–; verder bieden wij u aan een gr. collectie Ned. munten. Nu ook bij ons in-, verkoop van gouden munten uit div. landen (gr. keuze). Fa. Simunt, Misboekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

COMPUTER ZK 81 Sinclair nu ƒ 595,– met voeding en Nederlands boek. Electro Bemelmans, Beeld en Geluids centrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

Te k. 4-sterren KOELKAST, 2-drs. hoog model, 3 mnd. oud, tel. 045-217604.

KERSTBOMEN te k. van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430, na 19 uur.

Te k. donkerbr. KINDERWAGEN met toebeh. Vredesstr. 12 Terwinselen, Kerkrade-W. tel. 045-419275.

Te k. 5 KEUKENKASTJES en wasemkap en bandmassageapparaat. Palestinastr. 210 Heerlen tel. 416730.

Wegens emigratie te k. compl. FRITURE-INVENTARIS, p.n.o.t.k. Nieuwstr. 134, Hoensbroek. Voor 12 u.

Meubelen voor spotprijzen. Opgeheven Belgische meubelgroothandel biedt zijn meubelen voor spotprijzen o.a. eiken fauteuils ƒ 395,–, eiken kasten ƒ 975,–, 2-zitsbanken ƒ 695,–, eiken bankstellen ƒ 1675,–, eiken eethoeken ƒ 975,–. Houten ledikanten ƒ 195,–. Bedstukken 20% korting. Barok eethoek ƒ 1575,–. Barok bankstellen ƒ 2775,–. Deze en honderden andere meubelen worden verkocht in de grote hallen van Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11, Brunssum. (Let op groot bord MOOI MEUBELLAND, de hallen voeren geen etalages).

Te k. verz. MUNTEN Nederland v.a. ƒ 1,– p.st. Tel. 04750-24990.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, poeder gratis, uien 5 kg ƒ 2,50; wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

**Rolluiken**
Stel Isolatie-renovatie. Tel. 045-214545.
**Af fabriek**

Te k. oude MIJNLAMP ƒ 195,–, tel. 045-311619.

Hi-fi fans opgelet! Gebr. TAPE-DECK Philips N4520 tuner Marantz ƒ 245,–; versterker 2x60 w ƒ 298,–; tun.verst. 2x40 w met boxen ƒ 278,–; cass.deck ƒ 45,–, ƒ 60,–; PU met boxen ƒ 198,–; boxen ƒ 15,–, ƒ 40,–; nieuw: tun.verst. 2x100 w digital ƒ 698,–; 2x90 w ƒ 469,–; PU va. ƒ 179,–; audiotoren met boxen 2x50 w ƒ 998,–; 70 w boxen Phil ƒ 98,–; gebr. kleuren-TV Blaupunkt ƒ 498,–; NordMende ƒ 550,–; Phil. ƒ 398,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651, inruil mogelijk.

Te k. WANDMEUBEL 3 m, eeth., salont., mimiset, kl. balibr., pr. n.o.t.k. Drieoortsput 64 Hrl., ma. na 20.30 u.; di. en wo. hele dag.

Te k. Brabants FORNUIS en potkachel, Vogelzankweg 206, Ubach over Worms.

Te k. SAXOFOON alt, pr. ƒ 400,–, tel. 045-321099.

Te k. 2 niet-ingelijste Indonesische SCHILDERIJEN; afm. ± 90×200 cm. Pr. n.o.t.k. Te bevr.: Abeelstr. 21, Hrl. tussen 12.00-15.00 uur.

ZONNEHEMELS nu met 25% korting, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

Te k. moderne EETHOEK, ronde tafel m. chroom m. rookglas, stoelen chroom m. paarse bekleding. Tel. 045-221630.

Te k. chopper HONDA 550 F bj. '76, t.e.a.b. Inr. alles mogel. 210700.

Te k. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen. 045-214929.

Uw meubels bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. 045-443771.

Te k. BANKSTEL 3-1-1 en salontafel, i.g.st. Te bevr. Joes. Jongenstr. 38, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. kleine GOLF Billard 130x70, grote Golf Billart, voetbaltafel, tel. 04754-1520.

Te k. BANKSTEL (vuren) 3-2-1-zits bruin rib.kussens, 1 hoektafel, vierkant. Te bevr. Peter Schunckstr. 306 Heerlen na 17 u.

Te k. AQUARIUM met toebeh. Blok, Voorterstr. 101 Bleijerheide (flat)

Te k. STRIJKPLANK, vouwfiets, staande schemerlamp, massief eiken eethoektafel, tel. 045-416799.

Te k. BANKSTEL + tafeltje, ƒ 250,– K. v.d. Oeverstr. 16 Heerlen, Molenberg, tel. 418876.

Te k. CARRERA racebaan m. toebeh. + tafel voor trein en racebaan, 1 damesfiets z.g.a.n. van 8 tot 12 jar. ƒ 80,–, 1 damesfiets ƒ 15,–, 1 jongensfiets ƒ 25,–, te bevr. 04490-17481.

Massief eiken DEUR en compl. met kozijn en geplaatst vanaf ƒ 1300,–. Tel. 045-441566.

1Te k. GEVELKACHEL, z.g.a.n. Europaweg 82, Ubach o. Worms.

Te k. MARKLIN-TREIN m. veel rails en wissels, + 4 locomot., gashaard (openh. mod.) Houserstr. 17, Brunssum.

KOLENKACHEL, ƒ 125,-; minigas, ƒ 50,-; koelkast, ƒ 50,-; gasfornuis, ƒ 50,-; mooie gashaard, oude eiken kast, lang 1.10, hoog 90, diep 50, 2-drs., en 2 laden, ƒ 95,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen.

Te k. KAMERK. modern. tafel + 4 stoelen, bankstel, kunstl. Hunzestr. 41 Heerlen. (Beersdal). na 15.00 uur.

Te k. dubbelassige gesloten AANHANGWAGEN, afm. 165 × 300 × 175 cm. Jos Francotteweg 3, Vaals, tel. 04454-2202.

Koopje. Lange nerts BONTJAS, jeugdig model. i.st.v.nw., m. 36-38. Vaste pr. ƒ 750,–. Peelderpad 1, Oirsbeek. (bij kerk).

Te k. zw./wit TELEVISIE, grootb., stofz., steelstofz., centrifuge, droogkap m. statief, pick-up. Tel. 045-414030.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet, z.g.a.n. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. 2 SLAAPKAMERS, eiken en mahonie, en gasfornuis. Tel. 045-216583, na 18 uur.

Mooie GASHAARD te k., hoog model en kolenfornuisje. Dir. Evertstr. 39, Rolduckerveld-Kerkrade.

Te k. eiken BANKSTEL, pr.n.o.t.k. tel. 04492-3847.

Te k. zeer mooie GASHAARD, huisjesmodel, Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. dames en HERENSPORTFIETS met versnell. Prov. weg Zd 143, Oirsbeek.

Te k. lichtkl. KEUKENBLOK 3 m. br. Anemonenstr. 7, Kerkrade-W. tel. 414390.

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. Oostenrijkse HARMONICA, tel. 045-317062.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non-ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

GASHAARDEN te k. gevr. Tel. 045-422327.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misboekstr. 2, Sittard, firma Simunt (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Geld nodig? De hoogste pr. betalen wij voor uw oud GOUD en zilver, zoals kapotte ringen, kett., horl. etc. ook munten en tandgoud, tevens een goede pr. voor antiek. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling, juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

GOUD, zilver, tandg., platina enz. direct geld. Nu 10 procent boven koers, tevens taxaties. Jacmunt, Rijksweg-N. 53, Geleen, tel. 04494-43949.

DAME zoekt huis te huur met bad en tel. voor privewerk. Br.o.nr. MA 295 LD, Stationstr. 27, M'str 6221 BN.

Te k. gevr. KOLENHAARD. Tel. 045-411572.

Te k. gevr. BABYBEDJE en kinderstoeltje, box en gevelkachel. Tel. 045-725271.

## Te huur aangeboden

**Nuth-centrum**
te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Te h. WOONHUIS + winkel/showroom, best. uit beg. gr. winkel. 1e etage, woonk., slaapk., woonkeuken, badk., toilet, gr. balkon. 2e etage, 4 gr. kamers, badk., toilet, gr. balkon. Het geh. centr. verw. huurpr. tot. pand ƒ 800,– p. mnd. tel. 045-460752 in Kerkrade.

Te huur op goede stand te NIEUWENHAGEN gemeub. zit-slaapkamer m. gebr. v. bad, keuken en WC, tel. 045-317215 of 321988.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS. Shell garage Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms tel. 045-314096.

Te h. in centr. Hrl en Spek'heide, 1-/2-pers. gem. KAMERS met keuken, douche en c.v. tel. 045-712032.

Te h. een v. div. doeleinden gesch. PAND, bv. café, winkel woonh. Industriestr. 46, Kerkrade-W. tel. 045-250208.

Te h. kl. gem. KAMER omg. Bleyerheide, tel. 045-452852.

KAMERS te h. met vol pension. Buttingstr. 24 Hoensbroek, 045-214804.

Te huur gemeub. KAMERS te Kerkrade. Tel. 045-418308.

APPARTEMENT 2-pers. te Kerkrade te h. geh. gemeub., zeer grote zit-slaapk., keuken, douche, w.c. enz. Huurpr. ƒ 590,–, tel. 045-451391.

BEEK te huur 1 jan. mod. vrijst. herenhuis, gar. en gr. tuin (kl. gezin) ƒ 900,– per mnd. excl. Tel. 04494-43642.

Te h. APPARTEMENTEN geh. gemeub. zitsl.kmr. keuken, badk. toil. Pr. woning ƒ 640,– p.m. 045-412035.

Te huur aangeb. gemeub. KAMERS te Kerkrade-West, tel. 413642.

Te huur 3-KAMERWONING. Inl. tel. 045-422044 tot 18 uur.

Te h. GEMEUB eenkamerappartement, tot 1/7-'82. Prijs incl. ƒ 500,– p. mnd. Inl. 04406-15177.

Te huur rustig gelegen WOONHUIS te Eys-Wittem, ƒ 800,- per maand, vrij per 1-12. Tel. 04451-2055.

Te h. mooie KAMER voor net werkend pers. met gebruik van keuken en sanitair. te Hrl. Tel. 045-422526.

Te huur in centrum van Schaesberg
**winkelpand**
direkt te aanvaarden. Huurprijs op aanvraag.
**Bedrijfshal**
op ind.terr. Schaesberg. Direkt te aanvaarden. Prijs op aanvraag. Inl. aannemersbedrijf Riksen Edisonstr. 9, Schaesberg, telefoon 045-316222.

# PRIJSVOORDEEL BIJ VOGELZANG

**DA'S ALTIJD MEEGENOMEN, ZO VLAK VOOR DE „DURE"-DECEMBERMAAND!**

ATARI
NORMALE PRIJS 599,- VOGELZANGPRIJS... **499**

**COMPUTER TV-SPELEN**
Kom kijken naar dit grandioze TV-spel wat maar liefst ± 4000 spelmogelijkheden heeft. De basis-unit wordt geleverd met **1 GRATIS CASSETTE!**

**ONGELOOFLIJKE STUNT**
LET OP!
**SINCLAIR ZX-80 HOME-COMPUTER**
Een computer voor iedereen. Hoeft alleen maar aangesloten te worden op Uw cassetterecorder en T.V. (z-w of kleur). Inklusief instruktieboek van 128 pag. dat U ook leert te programmeren in BASIC.
**NORMALE PRIJS 599,- VOGELZANGPRIJS... 299**

SONY
GRATIS BOEK BROADCASTING STATIONS
**SONY WERELD-ONTVANGER ICF 2001**
- SW 1.6 - 30.0 MHz
- LW 150 - 525 KHz
- MW 530 - 1.605 KHz
- FM 76 - 108 MHz.

PLL synthesizer. Dubbel super systeem. Scannen op alle banden mogelijk. SSB/CW ontvangst.
~~899,-~~ **729**

SONY
AUTO REVERSE
**SONY GF-571 STEREO AUTORADIO CASSETTERECORDER**
Voorzien van • vooruit- en terugspoeltoets • 2 x 6 Watt • balans- en toonregeling • zeer stabiele cassettespeler. Een apparaat van zéér goede kwaliteit.
~~599,-~~ **399**

NIEUW
MET INGEBOUWDE 20 WATT VERSTERKER!
**SONY XM-33 AUTOLUIDSPREKERS**
Speaker én booster in één! Te gebruiken op alle autoradio installaties. 20 Watt, 70-19.000 Hz.
**NORMALE PRIJS PER PAAR 478,- VOGELZANGPRIJS... 149**

**SONY MDR-2 HOOFDTELEFOON**
Dit is ongelooflijk...weegt slechts 40 gram! U vergeet dat U hem op Uw hoofd draagt. Fantastische weergave.
~~69,-~~ **49**

**PHILIPS ELEKTRONISCHE KAMERANTENNE VOOR TV**
Met ingebouwde versterker! Klein van afmetingen.
~~79,-~~ **49.95**

**MINI SENSORY CHESS CHALLENGER**
De mini schaakcomputer, een volwaardig apparaat met onbegrensde mogelijkheden in 4-niveau's. Klein dus makkelijk mee te nemen, werkt op batt.
**NORMALE PRIJS 329,- VOGELZANG PRIJS... 265**

**SCHAAKCOMPUTERS BIJ VOGELZANG**
DÉ FAVORIET!!
**ENORME SORTERING O.A.**
16 levels waarvan 8 speellevels en 8 schaakprobleem levels. Lost álle schaakproblemen op! Het beste getest! Nederlandse gebruiksaanwijzing. Laat U bij ons informeren!
~~825,-~~ **639**

**SONY SRF 80 W (WALKMAN-VERSTERKER)**
Kijk nou...! een Walkman in een Hifi-installatie. Jawel, de bekende Walkman stereo radio kan eenvoudig geplaatst worden in een versterker mét speakers zodat U een komplete hifi-installatie hebt! Hoog vermogen en geweldige stereo.
**NORMALE PRIJS 585,- VOGELZANGPRIJS. 299**

**SONY TCS-310 WALKMAN CASSETTE RECORDER. Met opname mogelijkheid!**
Voorzien van alle bekende Walkman-eigenschappen, zoals perfekte stereo weergave, opname d.m.v. 2 ingebouwde kwaliteits mikrofoons, geschikt voor „Metal"-tape. met **kwaliteits hoofdtelefoon.**
**NORMALE PRIJS 445,- VOGELZANGPRIJS... 399**

NIEUW!
CASIO
**ELEKTRONISCH ORGEL**
Een instrument met ongelooflijk veel mogelijkheden o.a. • om gewoon orgel te spelen op 2½ oktaaf • automatisch afspelen van 'n liedje • automatische ritme funktie • mini synthesizer (80 miljoen kombinatiemogelijkheden) • vijf geprogrammeerde klankkleuren • voorgeprogrammeerde melodie.
**ÉN .... REKENEN KAN IE OOK NOG ALS EEN VEELZIJDIGE CALCULATOR**
**NORMALE PRIJS 299,- VOGELZANGPRIJS... 189**

Klein van formaat grote klasse
**STEREO RADIO/ CASS REC**
Met o.a. • FM en MG • stereo wide • bandteller • ingebouwde electret mikrofoons • div. aansl. o.a. hoofdtelefoon, DIN aansluiting en mikrofoon en luidsprekeraansluitingen • werkt op batterijen en lichtnet.
~~299,-~~ **199**

LAAG GEPRIJSD, HOOG GEPREZEN!
Vogelzang
**Afdeling elektronika:**
**Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: M. Smedenstraat 25.**
45.81.

# Van Agt: Meer parlementair kan niet

**DEN HAAG – Premier Van Agt heeft tijdens de regeringsverklaring het parlementaire karakter van zijn tweede kabinet sterk benadrukt. „Meer parlementair kan niet", zo zei hij vanmiddag.**

Een parlementair kabinet steunt, in tegenstelling tot bijvoorbeeld extra-parlementaire kabinetten en zakenkabinetten, op vaste afspraken met de regeringsfracties in de Tweede Kamer. Vooral in het verleden is nogal eens met deze termen geschermd om onder meer het naar huis zenden van een kabinet te rechtvaardigen.

Van Agt herinnerde eraan dat het kabinet is gebaseerd op een akkoord, waaraan de drie fractievoorzitters hun goedkeuring hebben gegeven. Bovendien hebben fractieleden, waaronder de fractievoorzitters, zitting genomen in het kabinet.

De crisis van 16 oktober, toen het kabinet over de financiële problemen struikelde, doet niets aan het parlementaire karakter van het kabinet af, meent Van Agt. Of de regering terecht de conclusies van de informateurs Halberstadt en De Galan heeft onderschreven, zal de Tweede Kamer in de komende dagen moeten uitmaken, aldus de premier.

De premier van een zittend kabinet is niet verantwoordelijk voor elk onderdeel van de formatie, meent Van Agt. „Ik ben verantwoordelijk voor het optreden van dit kabinet, voor mijn optreden als formateur en voor de aanvaarding van de resultaten uit voorgaande fasen van de formatie, die mede grondslag uitmaken van dit kabinet", zei hij.

## „Werkgelegenheid het zwaarst laten wegen"

# Looningreep niet uitgesloten



● JOOP DEN UYL
...twee miljard...



● DRIES VAN AGT
...uitdaging...

**DEN HAAG – Premier Van Agt heeft in de regeringsverklaring gezegd dat het behoud van de werkgelegenheid belangrijker is dan het behoud van de koopkracht. „Mochten de economische omstandigheden", aldus Van Agt, „dwingen tot een keuze tussen werkgelegenheid en inkomen, dan zal het kabinet de werkgelegenheid het zwaarst laten wegen". Met deze woorden zette de premier de deur tot een loonmaatregel meer dan wijd open.**

Het kabinet houdt vast aan een inkomensverdeling waarbij de minima 1 procent achteruitgaan en de hoogste inkomens maximaal 4 procent. Het kabinet gaat wel onderzoeken of er voor de zogenaamde echte minima een bijzondere koopkrachtbescherming valt uit te werken. De inkomensmatiging zal ook moeten doorwerken naar de werknemers bij de overheid en de semi-overheid. Volgens de plannen van het kabinet zullen ook de beoefenaren van de vrije beroepen moeten inleveren en wel net zoveel als vergelijkbare functionarissen in overheidsdienst.

De positie van de ambtenaren zal worden versterkt. Er wordt gestreefd naar het invoeren van een geschillenregeling en zo spoedig mogelijk zal er een wet ingediend worden, die ambtenaren het stakingsrecht geeft.

**Hoge prioriteit krijgen maatregelen tegen de ontduiking van de belastingen en het gebruik maken van mazen in de sociale wetgeving. Het controle-apparaat zal worden versterkt en oneigenlijk gebruik tegengegaan.**

De groei van de sociale zekerheid wil het kabinet vooralsnog beperken door te snijden in de uitkeringen van de ziektewet. De werkgevers zullen de eerste vijf dagen dat hun werknemer ziek is diens loon uit eigen zak moeten betalen. De werknemer zal echter tegelijkertijd belastingen en premies over deze uitkeringen moeten gaan betalen.

### Ziektewet

**Ook op andere terreinen van de sociale zekerheid zal echter worden gesneden. Dat komt omdat de ziektewetmaatregel niet voor 1 januari kan worden ingevoerd, terwijl uit was gegaan van een eerdere ingangsdatum.**

Daardoor ontstaat een 'gat' van ruim vijfhonderd miljoen gulden, waarvoor minister Den Uyl nog de dekking moet zien te vinden. Gedacht wordt in verband hiermee aan de introductie van kinderbijslag, die lager wordt naarmate het inkomen van de ouders hoger ligt.

Het kabinet heeft ook de Postbank weer van stal gehaald. Op korte termijn zullen de gelddiensten van de PTT al versterkt worden via een verruiming van hun dienstenpakket.

# Geen blijde boodschap

*Van onze parlementaire redactie*

**Het moet anders, samen kunnen we dat. Onder die leuze ging de PvdA dit voorjaar de Tweede-Kamerverkiezingen in. Hoe „anders" het samen met CDA en D'66 in een nieuwe regering wordt, zou gisteren duidelijk moeten zijn geworden uit de regeringsverklaring van het nieuwe kabinet-Van Agt II. Een gevleugelde uitspraak van PvdA-leider Den Uyl is die over „de smalle marges in de Nederlandse politiek". De regeringsverklaring die premier Van Agt in de Kamer heeft voorgelezen, is er het bewijs van hoe smal die marges zijn.**

Probeerde de PvdA vier jaar geleden nog goeie sier te maken met beloften van „leuke dingen voor linkse mensen", dit keer zijn er helemaal geen leuke dingen. Voor niemand. Of zoals premier Van Agt het in de regeringsverklaring zegt: „De financiële armslag is in het verleden opgebruikt". Waar niet is, daar verliest de keizer zijn recht. Dat is geen nieuwe boodschap. De onheilstijdingen over onze economie zijn de laatste maanden met bakkenvol over het Nederlandse volk uitgestort. De regeringsverklaring doet daar niet voor onder. Het is een stuk zonder blijde boodschap, maar ook zonder nieuws geworden.

## Gemis

Opmerkelijk is dat in de regeringsverklaring een visie op de toekomst, een economische filosofie, ontbreekt. Juist voor het ontvouwen van zo'n visie is een regeringsverklaring bij uitstek geschikt, omdat de nieuwe regering daarin aangeeft hoe zij de komende vier jaar het land denkt te besturen. In deze economisch moeilijke tijden verwachten veel mensen van de regering een signaal naar de toekomst. Maar dat de inkomens gematigd moeten worden, dat het bedrijfsleven meer lucht moet krijgen en dat de werkloosheid gericht moet worden aangepakt, wie staat daar nog van te kijken?

Premier Van Agt zei dat „we voor de aboslute noodzaak staan onze economie ingrijpend te herstructureren". Het vergt de nodige moeite om te ontdekken hoe het kabinet dat denkt te doen. Aan goede voornemens geen gebrek, maar verhoging van het staatsaandeel in de aardgaswinsten, energiebesparende maatregelen en het uittrekken van bijna 600 miljoen voor de herindustrialisatie vormen nog geen „ingrijpende herstructurering".

Nu is het niet verwonderlijk dat de regeringsverklaring weinig aanknopingspunten biedt voor echt nieuw beleid. PvdA en CDA staan op financieel en sociaal-economisch gebied in feite zo ver van elkaar dat een regeerakkoord tussen deze partijen per definitie geen hemelstormende hervormingen van ons economisch bestel kan opleveren.

In het onderhandelingsproces tussen CDA, PvdA en D'66 – dat via vijf maanden (in)formeren en een heuse kabinetscrisis uiteindelijk tot deze regeringsverklaring leidde – is uit en te na gedelibereerd over elke letter, elke punt of komma van het regeerakkoord. Het gevolg daarvan is dat de regeringsverklaring eigenlijk maar weinig nieuws bevat. Het bewijst des te meer hoe zinvol het is een beknopt regeerakkoord te maken, waarin alleen hoofdlijnen worden geregeld. Dan heeft het kabinet aanmerkelijk ruimere mogelijkheden om zich met aanzetten voor nieuw beleid aan de Kamer te presenteren. Nu werd tijdens de (in)formatieronden elk nieuw voorstel van de tegenpartij meteen gewantrouwd en onmiddellijk weer via een tegenvoorstel getorpedeerd of ontkracht.

## Andere kant

Die verschillen zijn ook uit de regeringsverklaring te proeven, bijvoorbeeld waar premier Van Agt voorleest dat het kabinet nog steeds geen besluit genomen heeft over de vorm van de zogenaamde solidariteitsheffing en over de kwestie van de kinderbijslag-naar-draagkracht – waarover vorige week zo'n partijpolitiek oproer ontstond – gemakshalve maar wordt gezwegen.

Is het met dit sombere beeld een kwestie van lood-om-oud-ijzer of Nederland geregeerd wordt door een coalitie van CDA-VVD of CDA-PvdA-D'66? Natuurlijk niet. Het regeerakkoord – en dus ook de regeringsverklaring – wijst op diverse punten een duidelijk andere kant uit dan de vergelijkbare produkten van het vorige kabinet. Een veel meer doelgerichte aanpak van de werkloosheid bijvoorbeeld, al heeft het kabinet voor de werkgelegenheidsplan van minister Den Uyl niet écht diep in de zak getast. Ook de extra-inzet van vier miljard kubieke meter aardgas voor de electriciteitscentrales – om de aardgasopbrengst te verhogen – zou onder het vorige kabinet ondenkbaar zijn geweest. Het „potverteren" zal deze week dan ook wel weer menigmaal uit de mond van oppositieleider Wiegel rollen.

Meer dan de afgelopen vier jaar zal sprake kunnen zijn van gerichte steun aan bedrijven en minder van globale weggevertjes. En het nieuwe kabinet lijkt nu ook eindelijk ernst te maken met energiebeperkende maatregelen, waarmee het vorige kabinet veel te lang heeft gewacht. Ook komt er nu eindelijk een Postbank en blijft de Markerwaard waarschijnlijk open. Dat in december geen beslissing over de kruisrakketten wordt genomen, is een duidelijke koersverlegging. Maar het kan teleurstellend worden genoemd dat het kabinet de doelstelling uit het regeerakkoord om in 1982 ongeveer 125.000 huizen te bouwen, nu al loslaat.

## Op de grond

Het kabinet komt echter ook met een pakket aan bezuinigingen op de overheidsuitgaven en de sociale zekerheid dat zijn weerga niet kent. In totaal wordt meer dan anderhalf miljard op de sociale zekerheid bezuinigd via maatregelen die een VVD'er onlangs nog cynisch deed uitroepen dat „Den Uyl nog verder gaat dan wij steeds wilden". Het geeft aan dat ook de PvdA tot het besef gekomen is dat de bomen niet tot de hemel groeien. Alle partijen staan weer met beide benen op de grond. De informateurs De Galan en Halberstadt hebben daar met hun heldere inventarisatie van de financiële situatie van ons land in niet geringe mate aan bijgedragen.

Dat „plaatje" heeft op alle betrokkenen een schokeffect gehad. Informateur Halberstadt zei afgelopen zaterdag in NCR-Handelsblad dat er geen sprake meer is van „economisch-politieke tegenstellingen". Met andere woorden: iedereen weet nu hoe erg het er voor staat en aanvaardt dat er wat moet gebeuren. Misschien was slechts de tijd te kort om dat „wat" in de regeringsverklaring meer gestalte te geven.

*Overheidstekort waarschijnlijk 7 procent*

# Aardgas levert nog minder op

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Minister Van der Stee (financiën) houdt ernstig rekening met een verder tegenvallende aardgasopbrengst in 1982. De bewindsman gelooft dat het tekort volgend jaar mogelijk met nog eens „enkele honderden miljoenen" kan oplopen. In de bijgestelde begroting gaat het kabinet nu al uit van een tegenvaller van totaal 2,7 miljard. Hoe groot de nieuwe tegenvaller precies gaat worden, zal blijken uit de nieuwste becijferingen van het Centraal Planbureau. Voor het 'gat' van 2,7 miljard heeft het kabinet op voorstel van de beide informateurs De Galan en Halberstadt nu al ongeveer de helft gedekt.**

Van der Stee wijst in zijn nota op de mogelijkheid dat het overheidstekort volgend jaar niet geheel zal verminderen tot het afgesproken percentage van 6,5 procent van het nationaal inkomen. Indien de tegenvaller zich definitief voordoet lijkt een tekort van 7 procent eerder waarschijnlijk, zegt hij. Het financieringstekort kan verder oplopen als gevolg van de oprichting van de maatschappij voor industriële projecten, waarvoor het kabinet 330 miljoen wil uittrekken.

De tegenvallers bij het aardgas worden onder meer veroorzaakt door dalingen van de olieprijs, de koers van de dollar en de mindere afzet in binnen- en buitenland door de toegenomen energiebesparing. Ook de verhoging van de gasprijs met 'slechts' zeven cent (exclusief BTW) in plaats van een dubbeltje, levert een fikse tegenvaller op. Compensatie hiervoor vindt het kabinet door meer gas te verkopen aan de electriciteitscentrales.



● FONS VAN DER STEE
...groter tekort...

### Koppeling

**Ondanks de protesten van bewonersverenigingen wil het kabinet niet het principe loslaten dat de prijs van het aardgas gekoppeld dient te zijn aan de prijs van huisbrandolie. Wel vindt het kabinet dat prijsstijgingen gematigd moeten worden doorgevoerd, aldus Van Agt in de regeringsverklaring.**

Het kabinet wil het bedrijfsleven steunen door een „vernieuwend en actief industriebeleid". Een belangrijk onderdeel hiervan zijn investeringen in de energiesector, zoals de aangekondigde investeringen van de oliemaatschappij en, de ombouw van oliecentrales op kolen en voortzetting van het isolatieprogram.

De gewenste herindustrialisatie zal worden bevorderd. Gerichte stimulatie van projecten is eveneens voorzien, net als de oprichting van een studiegroep voor een onderzoek ten behoeve van kleine en middelgrote ondernemingen.

*Grote partijen in coalitie doen water in wijn*

# Geen aandrang op herziening van rakettenbesluit

**DEN HAAG – Het kabinet zal binnen de NAVO niet aandringen op herziening van het omstreden dubbelbesluit over modernisering van kernraketten in West-Europa: Dat zou de kansen op een gunstig verloop van de onderhandelingen tussen de VS en de Sovjetunie over vermindering van de middellangeafstandswapens schaden. Aldus premier Van Agt gisteren voor de Kamer.**

Een oordeel over de juistheid van de in '79 genomen NAVO-beslissing als antwoord op de Sovjetbewapening velt het kabinet niet, „omdat daarover in de regeringscoalitie uiteenlopende opvattingen bestaan". Het kabinet beperkt zich tot de feitelijke aanvaarding van het moderniseringsbesluit, dat basis is voor de binnenkort beginnende onderhandelingen. Dat besluit ligt er.

Deze formulering van het regeringsstandpunt gaat aanzienlijk minder ver dan wat de coalitiepartij PvdA steeds heeft geëist: herroeping van de NAVO-beslissing. Anderzijds betekent het een forse ombuiging ten opzichte van het beleid van het vorige kabinet, dat op de valreep nog in de toelichting op de begroting '82 schreef, dat Nederland de noodzaak van een politiek en militair antwoord op de Sovjetbewapening onderschreef.



● HANS VAN MIERLO
...niet aandringen...

Nederland zal de NAVO-bondgenoten volgende maand melden dat nog geen beslissing mogelijk is over de plaatsing van de ons toegedachte 48 kruisraketten. Het kabinet legt zich niet vast op een nieuwe datum voor die beslissing, maar laat dat afhangen van het verloop van de gesprekken tussen de VS en de SU over de beperking van dit soort wapens.

Volgens premier Van Agt bestaat er voor het overige te voeren defensiebeleid in het kabinet brede overeenstemming. Dat behelst het zoeken naar mogelijkheden om de eigen bewapening te beperken. Binnen de NAVO zal het kabinet „met kracht" streven naar terugdringing van de nucleaire korteafstandswapens. In dat verband zal het de vermindering van de Nederlandse atoomtaken aan de orde stellen.

Het kabinetsbeleid blijft gericht op uitvoering van het Nederlandse aandeel in het langetermijndefensieprogramma van de NAVO, aldus Van Agt. De regering zal wegen aangeven om de financiering van de defensie structureel veilig te stellen met het oog op de NAVO-afspraken. Voor het komend jaar is defensie overigens niet aan het snoeimes ontkomen. Het kabinet heeft ruim 26 miljoen gulden geschrapt van de begroting, die nog door het vorige kabinet opgesteld was en die een uitgavengroei van drie procent te zien gaf. In de loop van volgend jaar komt de regering met een nota over het defensiebeleid voor de komende tien jaar. Beslissingen zullen steeds in grote openheid worden genomen.

# Val kabinet beïnvloedde stemgedrag maar weinig

*Van onze parlementaire redactie*

**DEN HAAG – De val van het kabinet-Van Agt in oktober heeft maar zeer beperkte en kortstondige invloed gehad op de politieke voorkeur van de Nederlandse bevolking. Direct na de val daalden PvdA en CDA fors in de kiezersgunst, (beide 3 procent), maar weer een week later herstelden zij zich weer. Toch zouden de beide grootste partijen fors verliezen, indien nu verkiezingen worden gehouden. Dat verlies was echter al voor de val van het kabinet ingezet. VVD en D'66 daarentegen boeken flinke winst, elk eveneens 3 procent.**

Gevolg daarvan is een lichte daling in de enquête van het zeteltal van de huidige coalitie van CDA, PvdA en D'66 (van 109 naar 105 zetels). Dat blijkt uit de cijfers van het laatste Nipo. De Hond-onderzoek dat zaterdag voor de VARA-radio bekend werd gemaakt. Bij verkiezingen nu zou de PvdA vier zetels verliezen (van 44 naar 40), terwijl het CDA van 48 naar 45 zou zakken. D'66 daarentegen groeit door, van 17 naar 20 zetels, en de VVD stijgt van 26 naar 29, groter dan zij ooit is geweest.

# Studie naar olie-embargo Zuid-Afrika

**DEN HAAG – Een groep ambtenaren van verschillende ministeries zal onderzoeken op welke manier Nederland het meest effectief kan deelnemen aan een olie-embargo tegen Zuid-Afrika. Om de effectiviteit van de druk te vergroten, streeft het kabinet naar een internationale toepassing, aldus Van Agt in de regeringsverklaring.**

Het kabinet wil de politieke en economische druk op Zuid-Afrika vergroten om afschaffing van het apartheidsbeleid en een oplossing voor de kwestie-Namibië te bevorderen. Behalve door aansluiting bij het al bestaande olie-embargo van de Arabische landen, kan dat door beperking van importen uit Zuid-Afrika en door ontmoediging van buitenlandse investeringen in dat land.



*'Offensief' tegen roken en alcoholgebruik*

# Kabinet mikt op 120.000 woningen

**DEN HAAG – Het kabinet wil volgend jaar 120.000 woningen en wooneenheden laten bouwen; 5.000 meer dan de begroting van het vorige kabinet vermeldde en 5000 minder dan in het regeerakkoord stond aangegeven. Premier Van Agt heeft dit gisteren in de regeringsverklaring aangekondigd. De minister-president zei dat de regering de inspanningen in de stadsverniewing zal verdubbelen. Bovendien zal zij de vergelijkingshuren handhaven.**

Minister Van Dam (Volkshuisvesting) heeft *f* 350 miljoen extra op zijn begroting gekregen. Daarvan is *f* 100 miljoen bestemd voor de verbetering van WW-woningen. De rest wordt verdeeld over extra bouwactiviteiten en het handhaven van de isolatiesubsidie, die het vorige kabinet wilde afschaffen. De regering mikt op 20.000 manjaren extra in de bouw, aldus Van Agt.

Ook zal haast worden gemaakt met het plan tot integratie van het milieubeleid. Van Agt verwachtte dat plan voor eind 1982 aan de Kamer te kunnen aanbieden. Inmiddels is *f* 150 miljoen extra uitgetrokken voor bodemsanering (opruiming gifbelten).



● MARCEL VAN DAM
...ambitieus plan...

### Verkeer

Er komt een nationaal plan voor de verkeersveiligheid, waarin zal worden aangegeven, hoe de regering de „onaanvaardbaar" hoge verkeersonveiligheid wil bestrijken. Van Agt kondigde verder aan dat het Rijkswegenfonds per 1-1-1983 wordt opgeheven. Het kabinet is niet overtuigd van de wenselijkheid de Markerwaard in te polderen, maar een beslissing zal pas worden gegeven aan een beleid ter ziektevoorkoming. Zo komt er een wetsontwerp met maatregelen tegen het roken. Verder wil het kabinet het alcoholgebruik beperken door een wijziging van de Drank- en Horecawet.

### Onderwijs

Uiterlijk per 1-8-1985 wil de regering de nieuwe basisschool invoeren, die een samenvoeging van kleuter- en lager onderwijs te zien geeft. Volgend jaar zal met dit schooltype worden begonnen door middel van twee overgangswetten.

Op korte termijn zal het wetsontwerp voor de zogeheten middenschool worden ingediend. Deze wet moet de financiële basis geven aan de experimenten en projecten met deze nieuwe vorm van onderwijs.

De omroepen weten zich in de komende kabinetsperiode gesteund door de regering. Om te voorkomen dat bedrijven vrijelijk, bijvoorbeeld via satellieten, voor Nederland bestemde commerciële programma's gaan uitzenden, zal de regering een wetsontwerp indienen om doorgifte via kabelnetten onder de Omroepwet te brengen. Verder zal het opsporingsbeleid ten aanzien van de etherpiraten worden verscherpt.

# Markt & veiling

### Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op maandag 16 november 1981 op de C.V.V. te Grubbenvorst: kassla poly. aanvoer 8.400 kolli: A 23 72,40; A 21 71,70; A 19 68,90; A 17 62,00; A 15 45,00; A 13 30,90; A 12 11,00; B 17 68,00; B 15 55,90; B 13 38,00; B 12 27,00. Kassla krat. vak., aanvoer 700 kolli: A 23 62,00; A 19 59,00; A 17 43,00; A 15 32,00; B 17 48,30; B 13 33,00. Kassla krat., aanvoer 2.300 kolli: A 19 63,10; A 23 66,00; A 21 63,80; A 17 47,70; A 15 37,00; A 13 28,00; B 15 35,00, B 12 28,00. Koolrabi, glas, aanvoer 48.000 stuks: 9–10 59,10; 8–9 47,20; 7–8 30,20. Witlof zonder dekaarde, aanvoer 8.500 kg: 1 kort A 318,00; 1 kort 291,00; 1 lang A 328,00; 1 lang 362,00; 2 kort 312,00; 2 lang 268,00; 3 A 225,00; 3 B 189,00; witlof met dekaarde, aanvoer 16.00 kg: 1 kort A 338,00; 1 kort 325,00; 1 lang A 388,00; 1 lang 428,00, 2 kort 326,00; 2 lang 268,00; 3 A 223,00; 3 B 199,00. Tomaten rood, aanvoer 6.500 p.b.: A 1 1321,00, B 1 1254,00; C 1 1191,00; tomaten vlezig, aanvoer 2.100 p.b.: BB 1 1585,00; BBB 1 1654,00. Bloemkool: 1–6 269,00; 2–6 199,00; 3–6 119,00; 1–8 217,00; 2–8 159,00; 3–8 94,90. Komkommers, klasse 1: 75–90 131,00; 60–75 129,00; 50–60 126,00; 40–50 110,00; 35–40 74,00; 30–35 51,40; krom 2 140,00; stek middel 76,00; komkommers klasse 2: 60–75 106,00; 50–60 83,50; 40–50 75,60; 35–40 61,60; 30–35 45,10; aanvoer klasse 1 en 2 32.000 stuks. Prei: 1 wit 2 4 zak. 99,20; 1 wit 2 4 a.k. 84,40, 2 wit 2 4 67,10; 2 2 4 66,60; spruitkool: A1 85,90; A 77,40; A 2 61,80; B1 89,40; B 85,10; B2 55,80; D1 116,00; D 105,00; D 2 65,80.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,23-1,47; boerenkool 0,15-0,28; Chinese kool 0,10-0,49; rode kool 0,10-0,29; savooie kool 0,18-0,23; witte kool 0,05-0,37; spitskool 0,28-0,54; peen A 0,21-0,39; B 0,23-0,50; C 0,11-0,33; radijs 20 per bos 0,33-0,70; rettich 1 7–9 0,56; 1 5–7 0,25-0,36; schorseneren A1 1,67-1,80, knolselderij 0,32-0,60; pepers: rood 5,30-5,40; groen 5,00; paprika rood 1 85+ 322,00; rood 1 75/85 333,00; groen a 85+ 395,00; groen 1 75/85 396,00; venkel 1,40.

Champignonveiling d.d. 16 november 1981 (morgenveiling): (dozen) 1 fijn 4,63; 1 fijn C 4,41; a M 4,28; 1 M C 4,26; 1 x fijn 4,05; 1 x grof 3,92; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,59; 2 3,72; 3A 2,81; 3B 2,67.

Bloemenprijzen d.d. 16 november 1981, midden en hoogste prijzen: trosanjers 21,34-34,00; chrys. jrrnd. tros 51,14-74,00; chrys. jrrnd. ge 72,36-74 00; chrys. norm. cult. tak 40,80-46,00; chrys. kas tr. overige 35,00; Nerine bowd. 54,00; roos groot Red Succes 83,08-85,00; roos klein Mercedes 48,20-60,00; anjer gemengd 17,00.

### Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 16-11-'81: radijs kas I 45-82, bieten A 33 36, B 16, prei A I 72-88, B I 66, A III 42-55, B III 41, knolselderij A I 24 52, B I 19-20, veldsla 9,40-10,50, spitskool I 57-62, savooiekool A 18-24, witte kool I 12-18, Chinese kool 24-37, peen A I 30-36, witlof 2,70-3,30, II 2,30-2,70, III 1,20-1,60. Uitbetalingen: paprika groen per kg: 85 I 3,600, 75 I 3,300, 65 I 1,600, 55 I 1,000, fijn II 0,800, fijn afw. 0,700, paprika rood per kg: grof II 2,500, paprika bont per kg grof I 2,400, midden I 2,000, fijn II 1,300, prei per kg: A 3 0,420, A afw. 0,360, A 3 wit 0,564, B 1 wit 0,890, B I 0,660, B 3 wit 0,410. Kassla per st. (kratten): A 12 (30 st.) 0,287, A 13 0,120, A 15 0,307, A 17 0,448, A 19 0,581, A 21 0,709, A 23 0,754, B 12 (30 st.) 0,149, B 17 0,469, B 19 0,557, B 21 0,666, B 23 0,725, 12 kg II (30 st.) C I (30 st.) 0,050. Spruiten per kg: A 1 0,862, B 1 0,837, D 1 0,720, A 0,721, B 0,800, D 0,650, E 0,360, D II 0,560. Tomaten rood per bak: A 1 13,180, B 1 12,764, C 1 11,931, CC 1 3,822, A 2 4,000, C 2 2,100, CC 2 2,100, A binnenl. 3,500, B binnenl. 3,800, C binnenl. 2,100, tomaten l.k. per bak: A 1 12,800, B 1 12,200, C 1 9,900, tomaten 2 eenmalig verpakt: A 2 7,400, B 2 7,500, C 2 2,100, CC 2 2,100, tomaten vl. per bak: BBBB 1 10,700, BBB 1 17,975, BB 1 15,705, B 1 11,756.

### Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp. d.d. 16 november 1981: witlof 2,44-2,80, bloemkool A 1,76-2,–, B 95-1,06, spruitkool 60-1,10, savooie kool 13-28, boerenkool 17-25, spitskool 65-80, rode kool 12-22, witte kool 9-23, rode uien 29-31, witte uien 24-38, prei 33-59, andijvie 60-1,26, veldsla 6,14, spinazie 92-96, knolselderij 16-34, aardappelen 22.

### Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: per kg geslacht gewicht: 63-90 kg 4,93-4,95, 91-100 kg 4,78-4,80 en van 101-110 kg 4,63-4,65; per kg levend gewicht van 101-120 kg 4,01-4,03.

### Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 40mm kwamen 12 november-contracten tot stand tegen ƒ 22,00. De stemming was kalm. In Bintje 50mm kwamen 217 aprilcontracten tot stand tegen ƒ 31,00 tot ƒ 30,40. De stemming was prijshoudend.

### Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – 16 nov. - consumptieaardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. BTW. Kleiaardappelen: bintje 35-50 mm 19.00-20.50, bintje 50 mm opw. 23.75-24.50, bintje 35-55 mm 20.00-21.00, Eigenheimer 35 mm opw. in zakken 20.00-23.00. Zandaardappelen: bintje 35-50 mm 15.00-18.00, bintje 50 mm opw. 19.50-21.50. Export-aardappelen: blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opw. in zakken 21.00-22.00, bintje 45 mm opw. in zakken voor Italië 24.00-24.50. Voeraardappelen 8.00-9.50. Stemming rustig.

# Prime rate verlaagd

NEW YORK – De meeste Amerikaanse banken hebben maandag hun prime rate, dat is de minimumrente die ze berekenen over leningen aan bedrijven, verlaagd tot 16,5 procent. Een kleine bank in San Francisco zakte zelfs tot 16 procent. Chase Manhattan Bank, Continental Illinois en First Chicago waren vorige week al van 17 naar 16,5 procent gegaan. Andere grote banken volgden maandag. De verlaging van de rente houdt verband met de groei van de geldhoeveelheid met 2,2 miljard dollar vorige week die achter blijft bij de doelstelling van de Federal Reserve Board. Er wordt nu rekening mee gehouden dat de „Fed" de kredieten mogelijk enigszins zal loslaten.

## Van Agt in regeringsverklaring:

# Regionale toeslag op WIR-premie blijft

**DEN HAAG – In zijn regeringsverklaring zegt premier Van Agt over het regionaal beleid dat het in de komende kabinetsperiode gericht zal zijn op een optimale inzet van het stimuleringsinstrumentarium. Het kabinet acht een nauwe samenwerking met de betrokken provinciale besturen daarbij van groot belang.**

De lagere overheden dienen een belangrijke rol te spelen in het sociaal-economische gebeuren. De inspanning in het regionaal beleid zal daarom gepaard gaan met enige belangrijke stappen tot decentralisatie van bevoegdheden.

Het kabinet zal op korte termijn met de provinciale besturen van het noorden des lands en van Limburg over de tweede beleidsperiode van het ISP en de PNL, die in 1982 zal aanvangen. Aparte en extra aandacht zal gegeven worden aan de inmiddels ontstane noodsituatie in de grootste steden. Die problematiek onderscheidt zich qua karakter van de klassieke zorgenregio's. Oplossingen zullen derhalve op die typische kenmerken moeten worden toegesneden.

### SIR

In het westen van de land wordt de SIR-heffing met terugwerkende kracht tot 16 september buiten werking gesteld. In tegenstelling tot het voornemen van het vorige kabinet zal de bijzondere regionale toeslag in de WIR in het overgrote deel van het huidige toepassingsgebied en met hetzelfde toeslagpercentage van kracht blijven, met uitzondering van de agrarische sector.

**De minister van economische zaken zal de Kamer binnenkort een brief sturen met het standpunt van het nieuwe kabinet of de nota Regionaal Sociaal-Economisch Beleid 1981/1985, die door het vorige kabinet is ingediend. Het is ten zeerste gewenst dat de parlementaire behandeling van deze nota, in aangepaste vorm, nog dit kalenderjaar zal plaatsvinden.**

# *Bonden met Ford akkoord*

Van onze correspondent

**AMSTERDAM – De vakbonden hebben met de directie van Ford Nederland een voorlopig akkoord gesloten over een sociaal plan voor het personeel dat deze maand wordt ontslagen. Centraal in de afspraken, die nog door Raad van Commissarissen en het personeel moeten worden goedgekeurd, staat een keuzemogelijkheid voor het personeel.**

– Aanvulling gedurende langere tijd van de WW-uitkering tot het huidige salaris.

– Een extra uitkering voor mensen die erin slagen op korte termijn een andere baan te vinden.

– Een bedrag ineens voor buitenlanders die willen terugkeren naar eigen land.

Verder is overeengekomen dat de personeelsafdeling van Ford Nederland actief zal meewerken bij het zoeken naar ander werk. Volgens een mededeling van de Ford-directie tijdens de onderhandelingen zijn er wel vijftien bedrijven in de regio bereid om Ford-werknemers aan te nemen. Daar zou ook Fokker toe behoren.

**GELEEN – Een groot konvooi van het in Geleen gevestigde staalconstructiebedrijf Demy is naar Irak vertrokken om mee te werken aan de bouw van veertien grote opslaghallen. Deze worden in opdracht van het ministerie van Olie en Energie van Irak in de omgeving van Baghdad gebouwd. Het totale projekt betekent zo'n 200 manjaren werk voor de Nederlandse industrie en brengt tientallen miljoenen guldens in het laatje van het Nederlands bedrijfsleven. Demy heeft de totale management in handen en levert 1 dieplader, 1 tankwagen en 5 kiepwagens voor het Iraakse projekt. Het konvooi legt 5300 km af en zal via Duitsland, Oostenrijk, Joegoslavië, Griekenland, Turkije en Syrië de bouwplaats bereiken.**

# Nettowinst Philips is bijna verdubbeld

**EINDHOVEN – Philips heeft in het derde kwartaal van 1981 een nettowinst behaald van ƒ 70 mln tegen ƒ 39 mln in dezelfde periode van 1980. Over de eerste negen maanden bedroeg de nettowinst ƒ 260 mln tegen ƒ 248 mln, zo heeft de maatschappij bekendgemaakt.**

Volgens de Raad van Bestuur is de gang van zaken in de verstreken periode van dit jaar niet onbevredigend geweest, zeker in het licht van de voortdurende slechte economische situatie in vele landen. Het volume van de omzet was in de eerste negen maanden bijna 5 pct hoger dan in dezelfde periode van 1980.

De omzetstijging in guldens bedroeg 18 pct. In de eerste negen maanden steeg de omzet van ƒ 25,588 tot ƒ 30,115 mln en in het derde kwartaal van ƒ 8,776 tot ƒæ10,760 mln.

Het bedrijfsresultaat steeg in de eerste negen maanden van ƒ 1188 tot ƒ 1382 mln en in het derde kwartaal van ƒ 358 tot ƒ 489 mln. Hoewel de rentekosten sterk stegen (van ƒ 270 tot ƒ 415 mln in het derde kwartaal) nam de winst na aftrek van belastingen in de periode januari-september toch met 18 pct toe, mede als gevolg van de hogere buitengewone baten en de lagere belastingdruk.

**De nettowinst per gewoon aandeel steeg in het derde kwartaal van ƒ 9,23 tot ƒ 9,38 en in de eerste negen maanden daalde deze licht van ƒ 1,45 tot ƒ 1,43. Daarbij moet worden bedacht dat het aandelenkapitaal in het tweede kwartaal met ƒ 100 mln is verhoogd. Voor geheel 1981 verwacht het bestuur ten opzichte van 1980 een toeneming van het volume van de omzet met 4 à 5 pct.**

# Beursoverzicht

## *Daling*

**AMSTERDAM – Het Damrak gaf maandag bij hervatting van de handel weer tekenen te zien van een voortgaande rentedaling. Op de staatsfondsenmarkt liepen de koerswinsten in de loop van de ochtend op tot bijna een vol punt. Net als de opslagrente van de banken werd de prolongatierente met een half procent verlaagd, en wel tot 13 pct.**

Ook op de aandelenmarkt was een wat afwachtende houding merkbaar. Het wachten was op de regeringsverklaring, terwijl voorts deze week verschillende internationals met de cijfers over het 3e kwartaal komen. Philips kwam maandagmorgen met mededelingen, waarbij bleek dat de nettowinst bijna verdubbeld is.

De koers veerde even op van ƒ 19.30 tot ƒ 19.70, maar rond het middaguur was de winst nagenoeg weer verdwenen. Van de internationale was KLM de grote verliezer met een teruggang van ƒ 2,90 op ƒ 88,90. Kon. Olie verloor 70 cent op ƒ 78,80, maar Unilever kon ƒ 1,30 aan de koers toevoegen op ƒ 131,35. Akzo moest 30 cent terug naar ƒ 23,30, terwijl Hoogovens onveranderd ƒ 14,50 noteerde. De grote banken konden zich het niet handhaven en ook de verzekeringswaarden trof dit lot. Van de hypotheekbanken zakte Westland-Utrecht Hypotheekbank ƒ 1,30 naar ƒ 61,70 en ook FGH verloor enig terrein. Elsevier-NDU rukte ƒ 1,30 op naar ƒ 128,30. Nedlloyd werd ƒ 2,50 goedkoper op ƒ 147,50. De overige fondsen gaven eveneens overwegend dalingen te zien, zij het van bescheiden omvang.

### Lokaal

Op een erg rustige lokale markt kregen de dalingen, hoewel meestal gering van omvang, de overhand. Wat grotere verliezen waren eigenlijk alleen weggelegd voor Gelatine Delft, die zakte van ƒ 305,– naar ƒ 297,–, Textielgroep Twente met een teruggang van ƒ 2,– tot ƒ 29,– en Nijverdal-Ten Cate die terug moest van ƒ 29,50 naar ƒ 28,50. Vrij gedrukt lagen echter ook fondsen als Burhmann-Tetterode, Sanders Behang, Ver. Glas en Furness. Tot de fondsen die nog enige winst boekten behoorde Smit Internationale. Op de staatsfondsenmarkt begonnen de koersen later licht te dalen, maar vroeg in de middag trad weer wat weerstand op. Afgezien van de internationals, die zich goed handhaafden, neigden veel actieve aandelen later naar een verdere daling. Westland-Utrecht had het hierbij zwaar te verduren en snelde naar een verlies van ƒ 5,50 op ƒ 57,50. Op de Europese Optiebeurs moesten maandagmorgen veel van de verhandelde call-opties premie afstaan. De totale omzet om 12 uur bedroeg 1019 contracten. Deze omzet kwam over flink wat klassen verdeeld tot stand. In Philips trok call-jan-20 de meeste belangstelling.

# Beurs & valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op maandag 16 november 1981 bij de Fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbew. 31.430-32.130, vorige 31.850-32.550; bew. 30.890-33.860, vorige 30.770-33.730.
ZILVER: onbew. 577-680, vorige 602-705; bew. 580-740; vorige 570-730.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,39 | 2,49 |
| Engelse pond | 4,55 | 4,85 |
| Belgische frank (100) | 5,73 | 6,03 |
| Duitse mark (100) | 107,50 | 110,50 |
| Italiaanse lire (10.000) | 18,75 | 21,75 |
| Portugese escudo (100) | 3,30 | 4,00 |
| Canadese dollar | 1,99 | 2,09 |
| Franse franc (100) | 42,00 | 45,00 |
| Zwitserse franc (100) | 136,50 | 139,50 |
| Zweedse kroon (100) | 42,75 | 45,75 |
| Noorse kroon (100) | 40,00 | 43,00 |
| Deense kroon (100) | 32,25 | 35,25 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,44 | 15,74 |
| Spaanse peseta (100) | 2,38 | 2,68 |
| Griekse drachme (100) | 3,30 | 4,10 |
| Finse mark (100) | 54,25 | 57,25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 4,70 | 6,10 |
| Ierse pond | 3,72 | 4,02 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Pond sterling | 4,6955-7005 |
| Amerikaanse dollar | 2,44175-425 |
| Canadese dollar | 2,5725-975 |
| Franse franc | 43,195-245 |
| Belgische frank | 6,5245-95 |
| Duitse mark | 109,190-240 |
| Zweedse kroon | 44,485-535 |
| Zwitserse franc | 138,045-95 |
| Italiaanse lire | 20,545-95 |
| Deense kroon | 33,915-65 |
| Noorse kroon | 41,795-845 |
| Oostenrijkse schilling | 15,5650-750 |
| Japanse yen | 107,82-92 |
| Spaanse peseta | 2,38-68 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 83,80 | |
| Algemeen-lokaal | 85,90 | |
| Internationals | 81,50 | 81,50 |
| Industrie | 63,10 | 62,70 |
| Scheep- en luchtvaart | 157,60 | 154,50 |
| Banken | 199,80 | 198,60 |
| Verzekering | 171,60 | 170,80 |
| Handel | 68,70 | 67,70 |
| CBS-oblig.index | 80,10 | 80,80 |
| Rendem.staatslening | 11,89 | 11,74 |
| waarvan 3-5 jaar | 11,80 | 11,70 |
| 5-8 jaar | 11,93 | 11,75 |
| 8 jaar en langer | 11,85 | 11,74 |
| nieuwste drie | 11,82 | 11,71 |
| rend. BNG-leningen | 11,83 | 11,75 |
| rend. bankleningen | 12,30 | 12,04 |
| rend. spaarbrieven | 13,91 | 13,86 |

### Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.10 (23.10)
Kon. Olie 78.30-78.70 (78.70)
Philips 19.30-40gl (19.30)
Unilever 150.80 (150.80)
KLM 85.50-87.50 (87.70)

### NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 851.88 | 384.03 | 110.82 | 354.04 |
| Hoogst | 853.79 | 394.19 | 111.68 | 346.13 |
| Laagst | 839.04 | 374.27 | 109.81 | 339.01 |
| Slot | 845.03 | 377.07 | 110.56 | 341.45 |
| Winst/verlies | –10.85 | –9.50 | –0.41 | –5.22 |

### NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

| | Slot | Winst/verlies |
|---|---|---|
| 400 industr. | 133.33 | –1.61 |
| 20 transp. | 21.33 | –0.56 |
| 40 nutsbedr. | 54.94 | –0.11 |
| 40 banken | 15.13 | –0.23 |
| Te zamen: | 120.24 | –1.43 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 62,00 | 61,50 |
| Akzo | 23,90 | 23,30 |
| ABN | 287,00 | 285,00 |
| Amev | 90,70 | 90,60 |
| Amro-bank | 53,00 | 52,60 |
| Bos Kalis Westm. | 66,00 | 66,40 |
| Dordtsche Pr. | 201,00 | 199,00 |
| Dordt. Petr. pref. | 197,80 | 193,00 |
| Elsevier-NDU | 127,00 | 129,00 |
| Ennia | 121,00 | 120,00 |
| FGH | 46,10 | 44,80 |
| Gist Brocades | 56,80 | 57,00 |
| Heineken | 45,10 | 44,40 |
| Heineken Hld. | 40,00 | 39,10 |
| Holl. Betongroep | 70,60 | 70,60 |
| Hoogovens | 14,60 | 14,60 |
| KLM | 90,30 | 88,60 |
| Kon. Olie | 79,50 | 79,00 |
| Nat. Ned. | 108,50 | 108,10 |
| NedLloyd groep | 151,20 | 147,50 |
| NMB | 140,00 | 140,00 |
| Ogem Holding | 2,80f | 2,60 |
| Van Ommeren | 28,10 | 27,80 |
| Pakhoed Hold. | 42,50 | 41,00 |
| Pakhoed cert. | 38,00 | 37,00 |
| Philips | 19,40 | 19,40e |
| Robeco | 214,50 | 215,00 |
| Rodamco | 116,60 | 116,70 |
| Rolinco | 216,30 | 216,50 |
| Rorento | 132,50 | 133,70 |
| Unilever | 150,40 | 151,60 |
| Ver. Bezit VNU | 53,10 | 53,00 |
| Volker Stevin | 28,70 | 28,80 |
| Westland U.H. | 63,10 | 58,00 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.50 Ned. 81–91 | 102,40 | 102,40 |
| 12.25 id. 81-88 | 101,40 | 101,30 |
| 12.00 id. 81-91 | 100,20 | 100,40 |
| 12.00 id. 81-88 | 100,40 | 100,30 |
| 11.75 id. 81–91 | 99,50 | 99,70 |
| 11.50 id. 80 | 98,50 | 98,30 |
| 11.50 id. 81 | 98,40 | 98,50 |
| 11.25 id. 81-96 | 95,60 | 95,90 |
| 11.00 id. 81-88 | 96,80 | 97,10 |
| 10.75 id. 80 | 94,20 | 94,30 |
| 10.75 id. 81 | 94,60 | 94,80 |
| 10.50 id. 74 | 98,80 | 99,00 |
| 10.50 id. 80 | 91,70 | 92,00 |
| 10.25 id. 80–90 | 92,90 | 93,30 |
| 10.25 id. 80–87 | 95,20 | 95,30 |
| 10.00 id. 80 | 91,80 | 92,00 |
| 9.75 id. 74 | 88,70 | 89,00 |
| 9.50 id. 76-1 | 95,30 | 95,50 |
| 9.50 id. 76-2 | 91,50 | 91,60 |
| 9.50 id. 80-95 | 87,50 | 87,70 |
| 9.25 id. 79-89 | 89,30 | 89,50 |
| 9.00 id. 75-1 | 85,80 | 86,20 |
| 9.00 id. 79-94 | 85,80 | 86,20 |
| 8.75 id. 75-1 | 90,00 | 90,30 |
| 8.75 id. 75-2 | 89,30 | 89,60 |
| 8.75 id. 76-96 | 86,10 | 86,60 |
| 8.75 id. 79-94 | 87,40 | 87,90 |
| 8.75 id. 79-89 | 87,00 | 87,60 |
| 8.50 id. 75-1 | 88,80 | 89,20 |
| 8.50 id. 75-2 | 89,30 | 89,70 |
| 8.50 id. 78-93 | 84,30 | 84,60 |
| 8.50 id. 78-89 | 91,00 | 91,30 |
| 8.50 id. 79-89 | 90,20 | 90,50 |
| 8.25 id. 76-96 | 83,90 | 84,40 |
| 8.25 id. 77-92 | 87,00 | 87,60 |
| 8.25 id. 77-93 | 86,30 | 87,00 |
| 8.25 id. 79-89 | 86,30 | 86,80 |
| 8.00 id. 69 | 83,30 | 84,30 |
| 8.00 id. 70-95 | 83,80 | 84,50 |
| 8.00 id. 71-96 | 82,00 | 82,70 |
| 8.00 id. 70-1 | 93,50 | 93,70 |
| 8.00 id. 70-2 | 92,70 | 92,90 |
| 8.00 id. 70-3 | 93,70 | 93,90 |
| 8.00 id. 76-91 | 87,00 | 87,50 |
| 8.00 id. 77-97 | 82,00 | 82,60 |
| 8.00 id. 77-87 | 90,80 | 91,00 |
| 8.00 id. 78-88 | 86,40 | 87,00 |
| 7.75 id. 71-96 | 80,70 | 81,30 |
| 7.75 id. 73-98 | 78,00 | 78,70 |
| 7.75 id. 77-97 | 80,30 | 80,80 |
| 7.75 id. 77-92 | 84,20 | 84,70 |
| 7.50 id. 69-94 | 82,00 | 82,40 |
| 7.50 id. 71-96 | 80,90 | 81,70 |
| 7.50 id. 72-97 | 78,20 | 79,00 |
| 7.50 id. 78-93 | 83,50 | 85,90 |
| 7.50 id. 78-88 | 85,50 | 85,90 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 84,20 | 84,80 |
| 7.50 id. 71-81 | 99,00 | 99,00 |
| 7.20 id. 72-97 | 77,60 | 77,90 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 82,70 | 83,00 |
| 7.00 id. 66-2 | 83,20 | 83,40 |
| 7.00 id. 69-94 | 83,20 | 81,20 |
| 6.75 id. 78-98 | 75,60 | 76,20b |
| 6.50 id. 68-1-93 | 80,20 | 80,40 |
| 6.50 id. 68-2 | 79,00 | 79,40 |
| 6.50 id. 68-4 | 79,60 | 80,00 |
| 6.25 id. 66-91 | 83,00 | 82,30 |
| 6.25 id. 67-92 | 79,20 | 79,70 |
| 6.00 id. 67-92 | 80,70 | 81,50 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 82,80 | 83,20 |
| 5.75 id. 65-2 | 82,50 | 83,40 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 84,70 | 85,00 |
| 5.25 id. 64-2 | 83,80b | 84,00b |
| 5.00 id. 64-94 | 77,00 | 77,00 |
| 4.50 id. 58-83 | 95,00 | 95,00 |
| 4.50 id. 59-89 | 85,50 | 85,50 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 93,20 | 93,20 |
| 4.50 id. 60-2 | 82,00 | 82,00 |
| 4.50 id. 63-93 | 76,30 | 77,20 |
| 4.25 id. 59-84 | 92,40 | 92,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 80,50b | 80,50 |
| 4.25 id. 61-91 | 80,80 | 81,oo |
| 4.25 id. 63-1 | 76,30 | 76,50 |
| 4.25 id. 63-2 | 76,10 | 76,30 |
| 4.00 id. 61-86 | 89,80 | 89,80 |
| 4.00 id. 62-92 | 80,50 | 80,50 |
| 3.75 id. 53-93 | 76,00 | 76,00 |
| 3.50 id. st. 47 | 79,30 | 79,30 |
| 3.50 id. 53-83 | 93,90 | 94,20 |
| 3.50 id. 56-86 | 90,70 | 90,70 |
| 3.25 id. 48-98 | 68,50 | 68,50 |
| 3.25 id. 50-90 | 81,40 | 82,40 |
| 3.25 id. 54-94 | 74,00 | 74,20 |
| 3.25 id. 55-95 | 73,50 | 73,40 |
| 3.25 id. 55-85 | 90,80 | 91,00 |
| 3.00 id. Grb 46 | 96,50 | 96,50 |
| 12.00 BNG 81-06 | 101,20 | 101,70 |
| 11.00 id. 81-06 | 98,90 | 99,20 |
| 11.00 id. 74-84 | 93,80 | 94,50 |
| 10.50 id. 1974 | 99,60 | 99,70 |
| 9.50 id. 74-82 | 99,00 | 99,00 |
| 9.50 id. 74-99 | 88,50 | 88,60 |
| 9.50 id. 75-85 | 96,00 | 96,00 |
| 9.50 id. 76-01 | 85,00 | 85,50 |
| 9.00 id. 75-00 | 85,10 | 85,40 |
| 8.75 id. 70-90 | 89,90 | 90,00 |
| 8.75 id. 70-95 | 86,20 | 86,20 |
| 8.75 id. 75-00 | 84,40 | 84,80 |
| 8.75 id. 77-02 | 82,90 | 83,40 |
| 8.50 id. 70-85 | 94,20 | 93,80 |
| 8.50 id. 70-95 | 85,50 | 85,50 |
| 8.50 id. 73-98 | 82,20 | 82,80 |
| 8.25 id. 70-85 | 93,20 | 92,90 |
| 8.25 id. 70-96 | 83,20 | 83,80 |
| 8.25 id. 76-01 | 77,90 | 78,80 |
| 8.00 id. 69-94 | 83,50 | 83,80 |
| 8.00 id. 71-96 | 82,40 | 82,80 |
| 8.00 id. 72-97 | 81,70 | 82,00 |
| 8.00 id. 73-79 | 96,70 | 96,70 |
| 8.00 id. 75-00 | 77,60 | 78,40 |
| 7.60 id. 73-98 | 77,90 | 78,30 |
| 7.50 id. 72-97 | 78,30 | 79,00 |
| 7.25 id. 73-98 | 76,20 | 76,50 |
| 7.00 id. 66I-91 | 82,90 | 83,30 |
| 7.00 id. 66-II | 82,90 | 83,20 |
| 7.00 66-IV | 82,50 | 82,40 |
| 7.00 id. 72-97 | 76,20 | 76,80 |
| 7.00 id. 73-83 | 97,00 | 96,90 |
| 6.75 id. 67-92 | 82,20 | 82,80 |
| 6.75 id. 68-93 | 79,30 | 79,80 |
| 6.75 id. 72-82 | 97,90 | 98,20 |
| 6.50 id. 67-92 | 80,70 | 81,50 |
| 6.25 id. 67-92 | 79,60 | 80,10 |
| 6.00 id. 57-82 | 96,00 | 96,90 |
| 6.00 id. 65I-90 | 83,40 | 83,40 |
| 6.00 id. 65II | 82,80 | 83,00 |
| 5.75 id. 65II | 81,60 | 81,70 |
| 5.50 id. 65-90 | 84,30 | 84,50 |
| 5.25 id. 64-89 | 83,50 | 83,70 |
| 5.25 id. 65-90 | 84,00 | 84,00 |
| 5.00 id. 58-88 | 85,60 | 85,60 |
| 5.00 id. 64-89 | 85,10 | 85,10 |
| 4.75 id. 58-88 | 85,30 | 85,30 |
| 4.50 id. 58-89 | 86,30 | 84,50 |
| 4.50 id. 59-84 | 91,10 | 91,00 |
| 4.50 id. 60-85 | 91,00 | 90,70 |
| 4.50 id. 62-92 | 79,00 | 79,30 |
| 4.50 id. 62-93 | 79,00 | 79,00 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 73,50 | 74,30 |
| 8.75 ABN | 100,00 | 99,70 |
| 6.75 Amro 73 | 84,80 | 85,00 |
| 5.50 Amro 8.25 | 172,00 | 172,00 |
| 8.50 Westm. | 90,25 | 90,40 |
| 6.25 Buhr T | 87,00 | 88,00 |
| 4.00 Elaion | 80,80 | 80,70 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 65,00 | 65,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 76,20 | 76,30 |
| 5.75 Gist-Br. | 96,00 | 95,50 |
| 5.25 Hoogovens | 65,00 | — |
| 7,25 Kappa 73 | 79,50 | 79,00 |
| 8.75 KNSM | 91,50 | 91,20 |
| 8.75 KBB | — | — |
| 7.75 K.N. Pap. | 74,40 | 75,50 |
| 7.25 M'intosh | 80,60 | 81,00 |
| 9.00 Meneba | 82,00 | 82,30 |
| 7.00 NBM-B | — | — |
| 7.75 Nutricia | 75,20 | 75,20 |
| 8.00 Nijverd. | 87,30 | 87,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 86,00 | 86,00 |
| 4.75 Philips | 86,50 | 86,70 |
| 10.00 Pont | 74,60 | 74,70 |
| 7.50 Proost B. | — | 86,50 |
| 6.50 Rolinco | 55,70 | 55,70 |
| 6.50 id. 1000 | 56,30 | 56,50 |
| 8.00 Sanders | — | 87,00a |
| 8.75 Schuitema | 81,00 | — |
| 7.00 Slav. Bk. | — | — |
| 8,75 Stev. Gr. | 76,30 | 76,30 |
| 9.00 VMF-St. | 60,50 | 60,70 |
| 8.25 Vih. But | 83,00 | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 64,80 | 65,00 |
| 7.00 W'have | 93,70 | 95,50b |
| 7.00 W'sanen | 82,20 | 83,00 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 71,60 | 71,50e |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 68,00 | 67,00 |
| ADM-Beheer | 169,00 | 168,50 |
| AKMFAS | 80,00 | 79,50 |
| Asd. Rubber | 3,35 | 3,20 |
| Asd. Rijtuig | 115,00 | 116,00 |
| Ant. Brouw. | 215,00b | 215,00b |
| Ant. Verf. | 202,00 | 202,00 |
| Ass. St. R'dam | 61,50 | 62,00 |
| Audet | 80,00 | 80,50 |
| Aut. Ind. Rt. | 710,00 | 715,00 |
| Ballast-N. | 74,50 | 73,50 |
| Bam | 15,90 | 16,00 |
| Batenburg | 365,00 | 365,00 |
| Beek van | 52,00 | 52,00 |
| Beers | — | 88,50 |
| Begemann | 44,50 | 44,00 |
| Belindo | 290,50 | 290,20 |
| Bergoss | 20,00b | 20,00b |
| Berkel P | 24,30 | 24,10 |
| Blydenst. C. | 235,00 | 235,00 |
| Boer Druk | 110,20 | 110,10 |
| Bols | 58,00 | 58,20 |
| Borsumij W. | 101,00 | 101,00 |
| Braat Bouw | 112,00a | 110,00a |
| Breevast | 134,00 | 130,50 |
| Breevast (cert.) | 133,00 | 132,00 |
| Bredero | 173,00 | 174,00 |
| Bredero (cert.) | 174,00 | 174,00e |
| Buhrm. Tett. | 42,30 | 40,50 |
| Cal. hold. NV | 36,80 | 36,00 |
| Calvé-D. cert. | 201.00 | 205,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1330,00 | 1320,00 |
| Centr. Suik. | 71,50 | 71,00 |
| id. cert. | 71,50 | 70,20 |
| Ceteco | 154,00 | 152,50 |
| id. cert. | 154,00 | 152,50 |
| Chamotte | 11,90 | 10,90 |
| Cindu-Key | 13,60 | 13,60 |
| Claimindo | 288,00 | 290,00 |
| Deli mij. | 65,30 | 64,90 |
| Desseaux | 41,00 | 40,20 |
| Dorp en co. | 103,00 | 102,50 |
| Econosto | 30,40 | 30,30 |
| Emba | 95,00 | 95,50 |
| Eriks | 41,60 | 41,80 |
| Fokker | 34,50 | 34,00 |
| Ford Auto | 50,00 | 47,00 |
| Furness | 19,50 | 18,30 |
| Gamma H. | 29,50 | 29,10 |
| id. 5 pct. | 13,70 | 13,70 |
| Gel. Delft c. | 310,00 | 297,00 |
| Gerofabr. | 38,20 | 38,50 |
| Giessen | 125,00 | 126,00 |
| Goudsmit | 51,00 | 51,00 |
| Grasso | 57,50 | 61,00b |
| Hagemeijer | 31,60 | 31,10 |
| Hoek's Mach. | 49,00 | 50,00e |
| NV Holdoh. | 171,00 | 170,00e |
| Holec | 63,00 | 61,50 |
| HALL Trust | 180,00 | 180,00 |
| Holl. Kloos | 127,00 | 127,00 |
| Hunter Douglas | 8,30 | 8,90 |
| HVA Mijen crt. | 50,00 | 49,00 |
| ICU | 61,00 | 60,00 |
| IHC-Inter | 170,00 | 167,00 |
| Ind. Maatsch. | 225,00 | 220,00 |
| IBB Kondor | 94,00e | 95,00e |
| Internat. M. | 20,00e | 20,80 |
| Kempen B. | 52,00a | 50,00 |
| Klene S. | 220,00 | 221,00 |
| Kluwer | 69,20 | 67,50 |
| KBB | 29,00 | — |
| id. cert. | 28,00 | 27,10 |
| id. 6 cum. | — | 8,50 |
| KNP | 17,00 | 16,80 |
| Krasnap. | 97,00 | 93,00 |
| Kwatta | 10,40 | — |
| Landre Gl. | 88,00 | 88,00 |
| Leids Wol. | 90,50 | 91,00 |
| Macintosh | 63,00 | 63,50 |
| Maxw. Petr. | — | 186,00 |
| Meneba | 43,50 | 43,20 |
| Metaverpa | 1470,00 | 1470,00 |
| MHV A'dam | 7,00 | 7,00 |
| Moeara En. | 318,40 | 310,00 |
| id. 1-10 | 4150,00 | 4010,00 |
| id. 1-4 | 900,00 | 860,00 |
| Mulder | 650,00 | 650,00 |
| Mijnb. W. | 360,00 | 355,00 |
| Naarden | 23,80 | 23,80 |
| Naeff | — | — |
| Nagron | 19,60 | 19,70 |
| NBM-Bouw | 5,40 | 5,40 |
| Nedap | 156,00 | 156,00 |
| Ned. Crediet | 34,30 | 34,30 |
| NEFIT | 1040,00 | 1040,00 |
| Ned. SHB | 194,00 | 194,00 |
| Ned. Springst. | 3950,00a | 3900,00a |
| Nierstrasz | 750,00e | 750,00 |
| Norit | 55,50 | 56,20 |
| Nutricia GB | 44,50 | 44,00 |
| Nijverdal | 29,50 | 28,50 |
| Océ-Gr. | 71,00 | 71,00 |
| Orenstein | 126,00 | 129,50 |
| Otra | 34,00 | 34,00a |
| Palembang | 93,00 | 93,00 |
| Palthe | 18,70 | 18,00 |
| Pont Hout | 53,50 | — |
| Porcel Fles | 153,00a | 152,00a |
| Proost en Br. | 79,00 | 80,00 |
| Rademakers | 135,00 | 135,00 |
| Ravast NV | 13,00 | 13,00 |
| Reesink | 158,00 | 159,00 |
| Riva | 240,00 | 240,00 |
| id. cert. | 235,00 | 235,00 |
| Rohte en Jisk | 94,00 | 95,00 |
| Rommenholl. | 293,00 | 293,00 |
| Rijn-Schelde | 34,20 | 33,60 |
| Sanders | 73,50 | 70,50 |
| Sarakreek | 65,30 | 65,00 |
| Schlumberger | 675,00 | 662,00 |
| Schuitema | 41,50 | 40,70 |
| Schuppen | 96,00 | 94,50 |
| Schuttersv. | 38,50 | 40,00 |
| Slavenb. Bnk. | 80,20 | 79,00 |
| Smit Intern. | 40,20 | 41,50 |
| Telegraaf | 65,00 | 65,50 |
| Textiel Tw. | 31,00 | 29,00 |
| Tilb. Hyp.bk. | 32,00 | 31,00a |
| Tw. Kabel h. | 162,00 | 161,00 |
| Twynstra en G. | 37,70 | 37,50 |
| Ubbink | 72,50 | 74,00 |
| Unikap | 50,00 | 49,00 |
| Ver. Glasf. | 86,00 | 84,00 |
| VMF-Stork | 34,40 | 33,80 |
| Verto cert. | 30,50 | 29,80 |
| Vihamij Butt | 14,00 | 14,00 |
| VRG Gem. Bez. | 33,00 | 33,50 |
| Wegener cert. | 26,00e | 26,50e |
| Wessanen | 58,70 | 59,00 |
| Wyers | 15,70 | 15,70 |
| Wijk en Her | 104,50 | 104,40 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| Alg Fondsenb. | 105,00 | 106,00 |
| Alrenta | 100,40 | 101,00 |
| Alvamy | 104,60 | 105,00e |
| America Fnd | 167,00 | 166,50 |
| Asd. Belegg. D | 144,50 | 144,30 |
| Binn. Belf. VG | 122,00 | 122,00 |
| B.O.G. | 134,00 | 134,00 |
| Eur. Pr. Inv. | 145,00 | 145,00 |
| Goldmines | 1080,00 | 1055,00 |
| Holland F | 105,50 | 104,50 |
| Interbonds | 510,00 | 511,00 |
| Leveraged | 219,00 | 221,00 |
| Obem | 75,30 | 75,60 |
| Sumabel | 44,00 | 43,80 |
| Tokyo PH(S) | 146,00 | 150,50 |
| Tokyo PH | 207,00 | — |
| Uni-Invest | 97,50 | 97,50 |
| Viking | 139,50 | 138,50 |
| Wereldhav. | 103,70 | 103,70 |
| Concentra | 177,00 | 178,00 |
| Unifonds | 344,00 | 341,00 |
| Chemical F | 21,00 | 20,80 |
| Col. Growth | 16,60 | 16,40 |
| Japan Fund | 24,00 | 23,50 |
| Lehman Corp | 41,50 | 42,00 |
| Madison F | — | — |
| Technology F | 27,50 | 27,10 |
| Vance, Sand. | 13,00 | 13,00 |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 11,10 | 11,10 |
| Am. express | 46,40 | 45,90 |
| Am. Motors | 2,60 | 2,75 |
| Am. Tel.&Tel. | 60,70 | 60,40 |
| Asarco | 27,60 | 27,40 |
| Atl. Richf. | 45,80 | 45,15 |
| Beth. Steel | 21,30 | 21,20 |
| Boeing Comp. | 24,00 | 22,75 |
| Burroughs | 32,20 | 32,10 |
| Citicorp. | 26,70 | 26,20 |
| Cities Serv. | 52,20 | 52,00 |
| Colgate | — | — |
| Cons. Foods | — | 30,75 |
| Control Data | 40,00 | 38,00 |
| Down Chemical | 25,50 | 25,20 |
| Du Pont | 38,70 | 39,40 |
| Eastman Kodak | 66,00 | 66,50 |
| Exxon Corp. | 30,50 | 30,50 |
| Fluor Corp. | 31,40 | 31,20 |
| Ford Motor | 16,70 | 16,70 |
| General Electr. | 57,75 | 56,60 |
| General Motors | 37,40 | 36,20 |
| Getty Oil | 64,40 | 64,50 |
| Gillette | — | — |
| Gulf Oil | 34,20 | 34,20 |
| IBM | 53,15 | 51,85 |
| Intern. Flavor | 20,30 | 20,00 |
| Intern. Paper | 41,20 | 39,90d |
| Intern. Tel&Tel | 28,40 | 28,10 |
| Litton Ind. | 60,80 | 58,20d |
| Lockh. Aircraft | 37,00 | 36,50 |
| LTV Corp. | 18,00 | 17,15 |
| Mobil Oil | 25,00 | 25,00 |
| North Am. Phil. | 36,80 | 36,90 |
| Occ. Petr. Corp. | 24,80 | 24,50 |
| Pepsico | 35,60 | 35,75 |
| Philip Morris | 54,40 | 52,60 |
| Philips Petrol. | 41,00 | 39,80 |
| Polaroid Corp. | 19,90 | 19,70 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 18,60 | 18,40 |
| Rep. Steel | 26,10 | 26,20 |
| Schlumberger | 55,15 | 53,50 |
| Sears Roebuck | 17,50 | 17,30 |
| Shell Oil | 43,50 | 42,50 |
| Sperry Corp. | 31,50 | 31,20 |
| Stand. Oil of Cal. | 43,20 | 43,00 |
| Tandy | 36,70 | 35,30 |
| Texaco | 32,50 | 32,40 |
| Texas Instruments | 81,10 | 79,50 |
| Union Carbids | 48,10 | 47,60 |
| Union Pacific | 54,60 | 52,80 |
| U.S. Steel | 31,70 | 31,30 |
| Warner Lambert | 19,80 | 20,10 |
| Westingh. El. | 24,20 | 24,20 |
| Woolworth | 17,50 | 17,50 |
| Xerox Corp. | 39,80 | 39,40 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 300,00 | 310,00 |
| Br. Petrol | 585,00 | 572,00 |
| Gevaert Ph. | 75,00 | 75,00 |
| Hoechst | 133,00 | 133,00 |
| Hoesch | 20,00 | 20,00 |
| Imp. chem. | — | — |
| Petrofina | 240,00 | — |
| Solvay | 105,00 | 105,00 |
| Alcan | 56,20 | 55,00 |
| Am. Cyanam | 66,00 | 65,00 |
| Am. Standard | 65,50 | 66,00 |
| Bell Teleph. | 36,50 | 36,50 |
| Can. Pacific | 77,50 | 76,50 |
| CBS | 129,50 | 129,00 |
| Celanese | 143,00e | 142,50 |
| Chrysler | 9,80 | 10,10 |
| Columb. Gas | 74,80 | 75,50 |
| Cons. Edison | 80,50 | 79,50 |
| Curtiss W. | 102,00 | 102,50 |
| East Airl. | 16,20 | 16,20 |
| Gen. Foods | 77,10 | 76,30 |
| Goodrich | 50,00 | 50,00 |
| Goodyear | 42,00 | 42,00 |
| Husky Oil | 28,00 | 28,00 |
| Imperial Oil | 52,70 | 52,60 |
| Inco | 31,60 | 31,80 |
| Mc. Donnell | 78,00 | 79,60 |
| Merck Co. | 188,00 | 193,50 |
| Minnesota | 119,50 | 120,00 |
| Nabisco Brands | 71,00 | 73,00 |
| National Can. | 52,80 | 53,50 |
| Nat. Dist & C. | 57,00 | 56,50 |
| NCR Corp. | 104,00d | 103,00 |
| Procter & C. | 189,80 | 192,00 |
| Reynolds I | 122,00 | 121,50 |
| Shell Can. | 44,00 | 41,50 |
| Sterling Dr. | 52,50 | 53,50 |
| Sun Oil C. | 100,80 | 99,20 |
| Transam C. | 57,50 | 56,50 |
| U. Brands. | 25,00 | 25,00 |
| Dai-Ichi K. | 410,00 | 415,00 |
| Nippon Elec. | — | 1600,00b |
| Pioneer El. | 260,00 | 275,00 |
| Sanyo Electr. | 245,00 | 260,00 |
| Sony Corp. | 870,00 | 900,00 |

# Nieuwe TV-ster straalde in Brunssum

# Patriottisme propellert in repertoire van zingende bollenpelster

● *De zingende bollenpelster Barbara Kubicka uit Warschau met de dansgroep „Syrena" en het gemengd koor „Wesoly Tulacz" in het Pools Huis te Brunssum. De in Limburg wonende Polen vierden er zaterdag Onafhankelijkheidsdag.*

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





door jan van lieshout

**BRUNSSUM – Compleet met bigos, een feestgerecht van zuurkool, worst en vlees, en met een Kujawiak, welke tijdens oogstdankfeesten in de geboortestreek van Frédéric Chopin wordt gedanst, hebben de in Limburg wonende Polen in het Pools Huis in Brunssum onafhankelijkheidsdag gevierd. De Poolse feestdag gaat terug naar 11 november 1918, toen de republiek Polen haar onafhankelijkheid herwon.**

Hoogtepunt was een optreden van de zangeres Barbara Kubicka, die in 1931 in Warschau werd geboren, moeder is van een zevenjarig dochtertje en die komend jaar haar doctoraal scriptie hoopt te voleinden. Ze studeert diergeneeskunde aan de universiteit van Warschau.

In Polen is Barbara Kubicka als zangeres nauwelijks gekend. In 1973 tijdens een studentenfestival in Dresden, waarvan de baten voor de hongerende plattelandsbevolking van Vietnam waren bestemd, werd haar warme stem weliswaar ontdekt, maar eerst dit jaar werd haar talent in Nederland tijdens optredens voor de hulpakties, welke studerende nazaten van Poolse emigranten voor de nooddruftige Polen organiseerden, ontbolsterd. De studenten hadden Barbara en Anna Paulowna leren kennen. Ze pelde er bollen voor westerse valuta, die het dagelijks brood en beleg in Polen beter waarborgen dan de eigen munteenheid.

**Barbara is vol lof over de solidariteit van de Limburgers, die uit Poolse ouders werden geboren. „Hun hulpakties kregen grote aandacht in de Poolse pers. De vrees dat de levensmiddelen, de hulpgoederen en de medicijnan niet goed terecht komen, is ongegrond. Te minder daar in de organisaties, die met de uitdeling zijn belast, ook de RK Kerk participeert", aldus Barbara Kubicka, die gewillig uit Polen overkwam om andermaal enkele hulpakties luister bij te zetten.**

Ondanks haar huiver om politiek in opspraak te komen verleende ze ook zondagavond haar medewerking aan het showprogramma van Henk van der Meijden. Eerder was ze in Panomariek, Sprekershoek en TROS-Aktua in beeld. De Poolse televisie ontging tot dusver het apostolaatswerk van Barbara Kubicka.

## Patriottisme

Met een langspeelplaat van de zingende bollenpelster legde V&D de fundamenten voor een grensoverschrijdende populariteit. Ook ingedamd werd „De drie liefdes", een lied dat Barbara zelf componeerde en waarin ze het patriottisme der Polen poëtisch heeft verpakt.

Volgens de zingende bollenpelster is het patriottisme in Polen sterk gaan herleven. Een overtuigend bewijs is het eerherstel van de viering van Onafhankelijkheidsdag. Om de Russen niet te mishagen werd die nationale feestdag sedert de Tweede Wereldoorlog niet meer gevierd. Op 11 november werd de traditie in ere hersteld.

„Het heeft een geweldige indruk op me gemaakt. Studenten namen de gelegenheid te baat om ook een en ander op touw te zetten. Ze delen de onvrede van de arbeiders.

We halen alle Poolse feestdagen terug om aan te geven hoe sterk het nationaal bewustzijn is herleefd", houdt Jeanne d'Arc in de fris ogende Barbara Kubicka halt.

## Gloedvol

**Het Poolse patriottisme propellerde gedurig in het repertoire, waarmee ze zaterdag in het Pools Huis voor het voetlicht trad. „Polen moet Pools blijven", zong ze gloedvol. Ontroerd zongen de Poolse emigranten het refrein mee.**

**Ook verhieven ze zich trots toen het gemengd koor „Wesoly Tulacz", in stemmig zwart, met „Wij verlaten die grond niet" zijn concert besloot. Het is het strijdlied, dat ten tijde van de Duitse, Oostenrijkse en Russische overheersing in het geheim werd gezongen en tijdens de Eerste Wereldoorlog in Polen even populair was als „Lily Marleen" in de Tweede Wereldoorlog.**

Behalve het gemengd koor kreeg ook de dansgroep „Syrena" veel bijval. De dansgroep werd in 1957 in Brunssum opgericht door de leraar Marian Jakubowski, die nog altijd de eerste viool in de begeleidende kapel speelt. „De groep telt acht paren: jongens en meisjes van de vierde na-oorlogse generatie", aldus Marian Jakubowski (68). „Bijna allen zijn student. Ze moeten daardoor wel eens repetities verzuimen. We repeteren twee keer per week. Op het repertoire staan dansen uit alle delen van Polen. Ze worden zoveel mogelijk in oorspronkelijke klederdracht uitgevoerd. We hebben vijf verschillende kostuums. Per jaar treedt de groep minstens twintig keer op. Ook neemt ze ieder jaar aan het wereldfestival in Polen deel. Volksdansgroepen uit alle Poolse emigratielanden meten zich daar met elkaar. De laatste keer bezette Syrena de negende plaats. Er waren 46 deelnemende groepen."

## Goede dorst

**De nachwuchs is verzekerd. Bozena Jakuboska heeft drieëntwintig kleintjes onder haar hoede. Toen het plankier vrij was en de ouders smikkelden van de bigos, wervelden ook zij temperamentvol in de rondte.**

**Die bigos had Alina Mrugalska weer geraffineerd bereid. Iedereen hield er een goede dorst aan over, die met veel bier onder de beeltenis van de paus en de Zwarte Madonna van Chestochowa tot in de late uurtjes werd gelest.**

# Omroepen zoeken talent

**HASSELT/MAASTRICHT – De internationale liedjeswedstrijd „En nieuw liedje.." wordt binnenkort voor de derde maal georganiserd. Het gaat hier over een coproduktie van BRT-2 Omroep Limburg, Regionale Omroep Zuid in Maastricht, Omroep Brabant in Eindhoven en het Provinciaal Instituut voor Cultuur en Sport „Dommelhof" te Neerpelt.**

De wedstrijd werd reeds in 1977 en 1979 georganiseerd met telkens een grote respons in Nederland en Vlaanderen.

De bekroning volde toen een internationale jury deze liedjeswedstrijd de Noord-Zuid-trofee toekende als meest origineel radioprogramma van de BRT en de Nedelrandse zendgemachtigden.

DE UITGAVE VOOR 1982 is in grote lijnen gelijk aan de vorige edities. Zo moeten de tekstschrijvers zowel als de toondichters en uitvoerenden afkomstig zijn of woonachtig zijn in de Nederlandse Provincies Brabant of Limburg, in Belgisch Limburg of in aangrenzende gewesten van deze drie provincies. Gezocht wordt naar nieuwe Nederlandstalige liedjes of naar liedjes die geschreven zijn in het dialekt van de betrokken regio's. Er is geen beperking van thema of onderwerp en de liedjes mogen maximaal 3 à 4 minuten duren.

Alle inzendingen moeten vóór 15 maart 1982 toekomen aan de organiserende omroepen of in Dommelhof. De finale heeft plaats op 22 april 1982 in Neerpelt.

Naast de Dommelprijzen in goud, zilver of brons zijn talrijke andere prijzen voorzien en worden er door de deelnemende omroepen uitzendingen verzorgd in de loop van de maande april of mei 1982.

VOOR HET REGLEMENT en alle andere inlichtingen kan men terecht bij de Dommelhof, Toekomstlaan 5, 3580 Neerpelt (België) 09-3211642705.

# Enid Markey (Tarzans 'Jane') overleden

New York YORK – De Amerikaanse film- en toneelactrice Enid Markey is zondag overleden. Zij speelde in haar lange carrière in tal van films en toneelstukken. In het buitenland was zij echter het meest bekend door haar rol van 'Jane' in de films van 'Tarzan van de apen'. De eerste Tarzan-film werd in 1918 gemaakt. In deze nog zonder geluid gedraaide rolprent was Elmo Lincoln 'Tarzan', een figuur die later nog door diverse andere acteurs uitgebeeld zou worden.

Hoe oud Enid Markey geworden is weet niemand. Men schatte haar leeftijd op 90 jaar. In haar geboorteplaats werden rond de eeuwwisseling namelijk nog geen geboortenregisters bijgehouden.



● *Diana Ross*

# Diana Ross en Ray Charles bij Mies

**HILVERSUM – Op deze dinsavond ontvangt Mies Bouwman in theater 't Spant in Bussum twee grootheden uit de Amerikaanse showbizz te weten: Diana Ross en Ray Charles.**

Diana Ross heeft net een nieuwe langspeelplaat gemaakt, voor het eerst door haarzelf geproduceerd. Zij zal van deze plaat twee nummers ten gehore brengen: het in alle hitparades snelstijgende nummer „Why do fools fall in love" en het door haar geschreven nummer „Work that body".

Zeker is ook dat de legendarische zanger Ray Charles bij Mies langs komt. Hij brengt het wereldberoemde „Georgia on my mind" ten gehore. (Nederland II, 29.27 uur).

# programma's van vandaag

## televisie

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**10.00 – 10.17 Schooltelevisie.** Zie zo. Het huis.
**11.30 – 12.20 Schooltelevisie.** De spijker op z'n kop show.
**13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**14.00 – 14.20 Frysk Telebord.** It Waar. Friese cursus.
**14.30 – 15.00 Schooltelevisie.** Ik jij en wij. Zonder woorden.
**18.20 – 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.43 Vaarbewijs.** Introductie.
**18.58 Journaal.**
**19.00 EO-Kinderkrant.** Magazine voor de jeugd.
**19.30 The Waltons.** „De liedjeszanger". TV-serie.
**20.20 Tijdsein.** Actualiteitenrubriek.
**20.50 Interludium.** Klassiek muziekprogramma.
**21.00 De nieuwe mens.** Jezus Christus: Gods Ja tegen U. TV-serie. Presentatie: Dolf van Rooden.
**21.25 Tenslotte.**
**21.37 Journaal.**
**21.55 Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
**22.45 De schok van het nieuwe:** „Het landschap van welbehagen". De sociale en politieke ontwikkelingen in de twintigste eeuw. Presentatie: Robert Hughes.
**23.15 Journaal.**
**23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.25 Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
**18.33 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.50 Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
**18.59 AVRO'S Toppop.** Ad Visser toont de gestegen hits van de afgelopen week.
**19.25 Babbelonië.** Spelprogramma onder leiding van Pim Jacobs. Vast panel: Willem Duys, Jos Brink en Loes Haasdijk.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Mies.** Mies Bouwman praat met boeiende mensen uit binnen- en buitenland.
**21.30 Dallas.** „Ellie redt de dag". TV-serie. J.R. zit in grote problemen. Als Bobby erachter komt dat J.R. een lening heeft genomen op Southfork Ranch, praat hij met Miss Ellie en Jock.
**22.20 Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
**23.00 De toestand in de wereld.** Door mr. G.B.J. Hiltermann.
**23.05 Honderd beroemde schilderijen.** Het schilderij View of Toledo van El Greco.
**23.20 Journaal.**
**23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

**10.00 Journaal en Thema's van de dag.**
**10.23 Ruf der Wildgänse.** Oostenrijkse speelfilm.
**11.50 Terugblik.**
**12.10 Gezondheidsmagazine Praxis.**
**12.55 Persoverzicht.**
**13.00 – 13.15 Journaal.**
**16.10 Journaal.**
**16.15 Einmal war ich schon tot.** Film over het jaarlijkse herdenkingsbezoek van „Ceux de Verdun", de Franse oudstrijders uit de Eerste Wereldoorlog aan de oorlogsgraven bij het slagveld van Verdun.
**17.00 Moby Dick.** Tekenfilm.
**17.50 Journaal.**
**18.00 Goldene Zeiten.** TV-serie.
**19.15 Hier und Heute.** Actualiteiten.
**19.45 Kunst-Stücke.** Takis: Energie.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Spass beiseite – Herbert kommt.** Satirische serie met in de hoofdrol Herbert Mensching.
**21.00 Report.** Feiten, beelden en achtergronden.
**21.45 Dallas.** „Callgirl". TV-serie.
**22.30 Thema's van de dag.**
**23.00 Nashville.** Amerikaanse speelfilm uit 1975. In Nashville/Tennessee wordt het 200-jarig bestaan van de Verenigde Staten gevierd. Er ontstaan panieksituaties in de showbusiness en de nieuwe presidentsverkiezingen zorgen voor de nodige deining.
**1.35 Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**10.00 –13.15 Zie programma's Duitsland 1.**
**16.30 Mosaik.** Magazine voor de oudere generatie. Presentatie: Ingeborg Thomé.
**17.00 Journaal.**
**17.10 Jennifer's avontuurlijke reis.** „De woonboot", nieuwe avonturenserie voor de jeugd.
**17.40 De Draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Collegium Vocale Köln.
**18.20 Tom en Jerry.** Tekenfilm.
**18.40 Märchen der Volker.** „Het masker van de duivel". Franse tekenfilm.
**18.57 ZDF – Ihr Programm.**
**19.00 Journaal.**
**19.30 Ehen vor Gericht.** „Jacobi contra Jacobi". TV-serie.
**21.00 Journaal.**
**21.20 Den Hülfsbedürftigen grossere Sicherheit.** Documentaire over „Honderd jaar sociale verzekeringswetten in Duitsland".
**22.05 Wise Blood.** Amerikaanse speelflim uit 1979 onder regie van John Huston met Brad Dourif, Amy Wright, Ned Beatty e.a. Hazel Motes wil na zijn terugkeer uit Vietnam op de geestelijke toer. Hij wordt leider van een nieuwe sekte en zijn volgelingen zijn niet gering. Hezel is zo overtuigd van zijn successen dat hij meent zich een „teken" te kunnen permitteren. Daarna: Tips voor filmliefhebbers. „Jetz und Alles" van Dieter Meier.
**23.55 Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**8.00 Telegymnastiek.**
**8.30 Schooltelevisie.**
**9.25 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**10.05 – 12.20 en 17.00 Schooltelevisie.**
**17.30 Gestörtes Sprechen – Gestörtes Hören.** Spraakles. Thema: Stotteren.
**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege II.**
**19.00 Drunter und Drüber.** „Uit de kooi". TV-serie.
**19.30 Das Beste vom Bahnhof.** TV-serie.
**19.45 Journaal 3.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 Galerie.**
**21.00 Markt.**
**21.45 Schauplatz.** Die Altadt-Glaserei im Hintenhof. Documentaire.
**22.30 Was würden Sie tun? Live-uitzending vanuit de WDR-studio in Keulen.**
**23.15 Das Spiel der Woche.** Schaken: Kortsjnoj-Karpov.

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

**8.20 – 10.15 en 17.25 Schooltelevisie.**
**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II.
19.00 Hablamos Espanol. Cursus Spaans.
**19.30 Die Sprechstunde.** „Wat is depressie?" Praatprogramma.
**20.20 Jazz im Stuttgart.**
**20.45 Barockfiguren uit Südwestdeutschland.**
**21.35 ■ Im Zeichen des Bösen.** Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Orson Welles.

### BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

**18.00 Tik tak.** Voor de kleintjes.
**18.05 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.35 Open School.** Loon naar werken? 6. Vrouwen op arbeidsmarkt.
**19.05 Natuur in Nederland.**
**19.17 Uitzending door derden.** Middenstandstribune.
**19.37 Lotto-winnaars, Mededelingen, Morgen.**
**19.45 Journaal.**
**20.10 Kijk uit. Verkeertips.**
**20.15 Hitring.** Vlaamse, Belgische en buitenlandse hits worden gepresenteerd door Kurt van Eeghem.
**21.10 Verover de aarde.** „Familie X". TV-serie.
**21.55 I.Q.** Spelprogramma.
**22.25 Toto-winnaars. Journaal.**

### BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

**14.00 – 20.15 Zie programma's België Nederlands 1.**
**20.15 Aktie Openbaar Vervoer.** „Dure spits". Kritische analyse.
**20.55 Filmtribune.** Get Rollin. Amerikaanse speelfilm uit 1980.
**22.25 Open School.** Bonjour la France.

### BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

**14.30 – 15.30 en 17.00 Schooltelevisie.**
**17.30 Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
**19.30 Journaal.**
**20.00 Facettes.** Portret van een zanger. Deze keer Michel Jarre. Gasten: Jean-Michel Follon, Gigi Caciuleanu, Charlotte Rampling e.a.
**20.50 Au nom de la loi.** Informatieve juridische rubriek.
**21.50 Les jeux du coeur.** Reportage van de Olympische Spelen voor gehandicapten die in Arnhem werden gehouden.
**22.45 Journaal.**

### BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

**14.30 Zie programma's België Frans 1.**
**19.00 Tribunes économiques et sociales.** De C.S.C.
**19.30 Journaal.**
**19.55 Point de mire.** De Bermudadriehoek.
**21.00 Arlequin Superstar.** Musical van Jacques Mauclair.
**22.15 Videografie.**

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur.**
7.03 Per Saldo. 7.04 Auto in? AVRO aan. (7.30 en 8.30 Avro's Radiojournaal, 8.06 Per Saldo). 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02-10.10 De zandbankshow). 10.30 Biels en Co. 11.02 UIT is IN. 11.15 „Componistenportret". 12.03 Pim Jacob's Platenscala. 13.06 Avro's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per saldo. 14.02 Anne van Egmond. 15.52 De zandbankshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom eens langs in „Des Indes". 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.06 Avro's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal. 19.30 (S) Operette: fragmenten uit „Trauminsel". 20.03 Attentie voor Roger West. Hoorspelserie. 20.38 Spel met poëzie. 21.02 Crinoline. 22.00 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op orgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

### HILVERSUM II
402 m

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.**
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek v.d. vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel. 12.16 Uitzending v.d. landbouw 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.35 Echo. 13.11 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.32 Open Schooltijd. 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.10 Buitenlands commentaar. 18.10 Zendtijd v. P.v.d.A. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Kinderen in de liturgie. 19.20 Kruispunt. 20.05 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 In het ziekenhuis. 22.00 Geologie. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40/23.55 Radiokabaret.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Gevarieerd programma. 9.30 Popmuziek. 10.30 Gevarieerd programma. 12.30 VIP-spel. 13.30 Popmuziek. 15.30 Popkrant. 18.04 De avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 ...and all that jazz. 23.02-24.00 Elpeetuin.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00**
7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Kerkorgelmuziek. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 Koren en korpsen. 14.00-17.00 Belcantorium. 20.00 Tros-klassiek. 22.30-23.00 Guitariteiten.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**Antwerpen:** 5.30 Goede morgen, morgen. (7.33 Splinternieuws) 8.05 Van acht naar tien.

**Oost-Vlaanderen:** 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. (12.00 Splinternieuws) 12.05 In de Brandende Banaan. 13.10 Variété van een tot twee.

**Brabant:** 14.00 Poeskaffee. (16.00 Splinternieuws)

**West-Vlaanderen:** 17.00 Focus. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. 18.05 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-Uit.

**Limburg:** 20.00 Folk in Limburg. 20.30 Snaar, fluit en andere verhalen. 20.05-23.40 Vanavond en vannacht.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur. 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.**

**Duits:** 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II, Axel und den Puhvogels. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga. 10.30 Dacapo, Rainer. 11.00 Heimatmelodie, Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL, Gefragt - gespielt, Jörg. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-Skat, Jörg Ulrich. 22.00 Country-time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Vingerwijzing naar Wegwijzer. 18.15 Limburg Airlines. Programma voor jongeren. 18.35-19.00 Wegwijzer.

## Te huur aangeboden

Voll. gemeub. 3 KAMERS kompl. keuken, zitk., slp., badk. en toilet. Ganzeweide 146, H'heide. Bevr. van 16-18 u. en 20-21 u. tel. 045-214755.

Gemeub. zit-slaapkamer te huur voor nette heer, c.v., douche, mooie omgeving centrum HEERLEN, tel. 713901.

Heeft u een St.-Nicolaas of ZW.-PIETCOSTUUM nodig? Europastr. 5, Schaesberg, tel. 045-313563.

WOONBOERDERIJ met 1000 $m^2$ tuin, geschikt v. dubb. bewoning of atelier, 275 $m^2$ op 2 km v. Slenaken (Ned.), geh. in oude stijl verbouwd met c.v., badk., tel. enz. Prijs ƒ 850,-. Inl. Dorpstr. 1-2, Teuven België.

KAMERS te huur v. dames en heren m. gez. gebr. v. bad en wc. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

## Te huur gevraagd

WOONRUIMTE in Beek te huur gevr. Tel. 04402-4971.

Te huur gevr. BEDRIJFS-STALLINGSRUIMTE lfst. omg. Sch'berg. Tel. 045-311494.

4 mensen zoeken HUIS in Maastricht, huur tot ƒ 800.– 04490-24968, vragen naar Diana of Marjo.

Te h. gevr. v. Amerk. kolonels fa. gr. WOONHUIS m. min. 3 slpk., woonk. m. serre, max. 2 km. v. Afcent. Te h. v. 3 jr. Tel: 045-263188, vragen n. Schuyler.

Te h. gevr. eengezinswoning omgev. SCHAESBERG-KERKRADE huur ƒ 600,– tot ƒ 700,– tel. 045-311619.

Te huur gevraagd in omgeving Sittard, Brunssum, Heerlen, WOONHUIS of bungalow met 4 tot 5 slaapkamers. Huurprijs tot ƒ 1300,- per maand. Heeft u een woning te huur? Neem dan contact op met Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

## Ruilen

Te ruil, BENEDEN-DUPLEX tegen eengezinswon. in H.broek, voor inl. 045-220398.

## Onroerend goed

Te k. goed onderh. WOONHUIS met cv en grote tuin, veel berging. Hilleshagerweg 55, Mechelen, tot 13.00 uur.

Centrum Brunssum 9½ % 30 jr. vast nw., riant HERENHUIS, 2 onder 1 kap. Beneden: woonk., open haard, eetk., wc, luxe eiken keuken. Etage: 3 slpks., + logeerk., zeer luxe badk. Alle vloeren parket + plavuizen, gr. stal + kelder. Gr. privé-tuin m. barbeque. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-256576.

Meers (Stein) landelijk gel. vrijst. woonhuis met grote tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, prachtige ruime keuken (geïnstalleerd), achterkeuken, grote gar.; verdieping: 3 ruime slaapkamers, badkamer, berging, zolder (beschoten en geïsoleerd) c.v. Prijs ƒ 169.500,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. Lid NBM, Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

HEERLERHEIDE: a.d. Rennemigstr. Ruime winkel met compl. bovenwoning, waarvan de winkel verhuurd is. Met garage, berging en binnenplaats, gunstige koopprijs, inl. tel. 04494-40535, na 18 uur, 04490-17290.

Nuth, uitstekend gelegen (aan de markt) goed onderhouden woonhuis met gar. en tuin. Ind.: b.g.: gar., hal, bergkast; verdieping: eetkamer met open keuken (met de entree naar tuin); woonkamer (met balkon); tweede verdieping: drie slaapkamers, toilet en een badkamer met ligbad en vw., c.v. Vraagprijs ƒ 122.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen, winkel-woonhuis met binnenplaats. Ind.: kelder met toilet; parterre: winkelruimte 65 m2, kamer; eerste verdieping: kamer 16 m2, kamer met open ingebouwde Amerik. keuken 24 m2; tweede verdieping: twee slaapkamers 3 x 4 m, kleine slaapkamer met doucheruimte. Prijs ƒ 69.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Amstenrade. Halfvrijst. gerenoveerd woonhuis met erf. Ind.: kelder; parterre: gang, woonkamer met open keuken, badkamer, toilet; verdieping: overloop en 3 slaapkamers, zolder, c.v. Prijs ƒ 92.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Wilt u uw huis in GELEEN E.O. snel verkopen? Bel dan: N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. Lid NBM, Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Heerlen (Heerlerheide) groot woonhuis, centraal gelegen met achtertuin. Ind.: woonkamer in 3 gedeelten, hal, toilet, keuken, stallingen; verdieping: 7 slaapkamers, zolder, douche, toilet, centrale verwarming in gehele pand. Zeer geschikt voor pension cq. kamerverhuur. Prijs ƒ 100.000,– k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Herpl. weg. teleurst. te k. woning gel. Den Haagstr. 60, **HEERLEN.** Dir. te aanv. Pr.n.o.t.k. 045-421606.

## Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Husqvarna en Homelite MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435,– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Fa. Gielen, Wolfhagen 3, Schinnen, tel. 04493-1995.

### Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, v.a. ƒ 9,– per $m^2$. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

VLOER/WANDTEGELS en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,– per $m^2$. Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

### OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-48236.

## Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeënt. Poedelkennel v. Klein Nulland, Servatiusstraat 45 Kerkrade-Bleyerheide tel. 045-453264.

Te k. zwarte toy en grote witte POEDELS, 04497-1362.

Te k. nest ruwh. TEKKELS met stamb. Tel. 04451-1288.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart pap. met kooi en schrift. spraakgar. ƒ 255,–, importeur flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. Siamese POESJES, met stamb. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

Goed tehuis gezocht voor prachtige jonge COCKER-SPANIEL, 7 weken en tamme sprekende papegaai. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. mooie jonge PEKINGEESJES, m. stamb. Prov.weg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. KONIJNEN, hangoor, dwergen, fokdieren, wit en konijnegrijs, Potgieterstr. 51, Heerlen, Molenberg.

Te k. Siamese POESJES met stamb. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

## Auto's en motoren

UITLAAT defect. Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30-40% korting. Met en zonder montage. Donny Klassen BV, Groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

### Citroën - Peugeot Renault - Simca/Talbot

carrosseriedelen. Geevers Nuth, tel. 04447-4242.

### Nieuwe VW- en Audi '82-modellen

VW Kever '76; VW Polo '79 '80; VW Derby '77 '78 '79; VW Golf '74 t/m '80; VW Jetta '80 '81; VW Passat '74 t/m '79; VW Scirocco '80; Audi 80 '74 t/m '80; Audi 100 '77 '78; Audi 100 L 5 diesel '79; Golf diesel '77 '78 '79; Honda Accord LX zwart '80; Peugeot 304 Break '78; Opel Ascona '76 '77; Opel Kadett '78 en '79; R14 '79; R4 '77; R5 '75 '77; Peugeot 504 '78; Peugeot 305 '78; Mazda 818 '78; Automatic: Fiat Ritmo '79; Jetta L diesel demonstratieauto, 3 mnd. oud. Peter Schunckstr., Heerlen, 045-412641, geopend ma. t/m vr. 9.00 tot 18.00 uur. Do. koopavond 21.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur.

### Verkoopcentrum Vencken

Cil.-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven.

### Mercedes

dieselruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totaal

### revisies

Dit alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.

### B.V. Mech. Ind. Habets,

afd. motorenrevisie.
Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds wisselende voorraad, 40 stuks bussen, bestel, vrachtauto's, open laadbakken, enz. zowel diesels, benzine en LPG. Donny Klassen BV, Automobielbedrijven. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur: chef verkoop, tel. 043-643932.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Betaal geen gulden teveel: novemberaanbieding met grandioze korting. YAMAHA FS, 1 ƒ 1999,- voor ƒ 1699,–, Puch Monaza van ƒ 2300,– voor ƒ 1699,-, Kreidler RMCS van ƒ 3595,–, voor ƒ 2995,–, Yamaha RDMX van ƒ 2699,- voor ƒ 2399,–, Honda MB 50 van ƒ 2490,– voor ƒ 1990, Honda MT 50 van ƒ 2490,- voor ƒ 1990, alleen bij tweewielerspecialist Math Salden, Limbricht.

Te koop gevraagd SLOOP-AUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs.

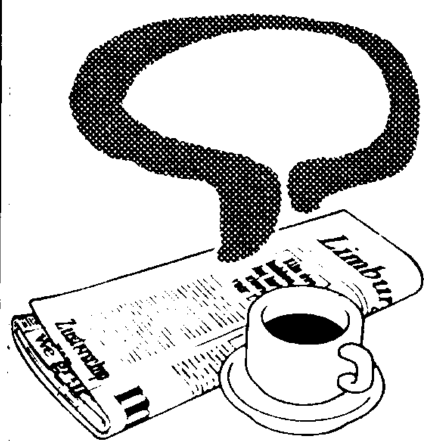
Te k. VOLVO 142 S bwj. '72, z. mooi, DAF 44 bwj. '72 autom. Fabritiusstr. 6 Kerkrade.

FORD Capri 20 S, type '78 1e eig. ƒ 7.900,–; Opel Rekord 1700 L '74, zeer mooi ƒ 2250,–; Ascona 1.6 N, kl. groen, ƒ 5.400; Rekord type '74, kl. bruinmet., ƒ 1.950,- ;Peugeot 304 L '76, prima auto, ƒ 2.250,–; Mercedes 200 autom., op gas (motor slecht) ƒ 1.500,–; Mazda 818 Coupé tupe '77, kl. geel ƒ 3.900,–; Ford Escort 1.3 GL, type '77, kl. groenmet., ƒ 4.950,–; Citroën GS X2 type '77, ƒ 2.950,–; Mini Clubman, type '73, ƒ 450,–; Lada type '77, kl. rood ƒ 1450,–. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide (Rijksweg).

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Dinsdag 17 november 1981 ● Pagina 9

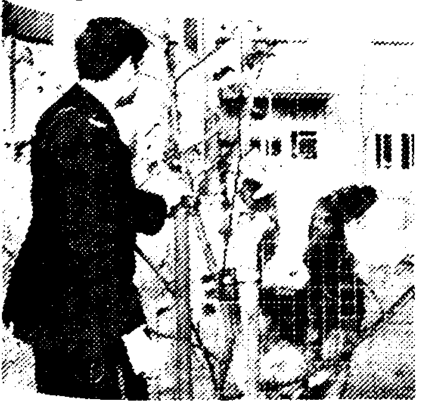
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## Tandarts

● *Hoewel vader Jef en zoon Jo Debie het zondag anders wensten, is toch gisteren de gestolen auto van Jo teruggevonden in de Brunssumse Jacob van Maerlantstraat, maar de inhoud is spoorloos. En juist die inhoud en dan vooral de studieboeken van de student tandheelkunde en twee muziekinstrumenten van de koninlijke fanfare St.-Joseph van Heerlerheide, wilden vader en zoon veel liever terug dan de auto. De studieboeken zijn niet alleen belangrijk omdat ze zo duur en zo moeilijk te krijgen zijn, maar ook omdat Jo enkele examens voor de boeg heeft en daarom zijn dictaten node mist. De beloning voor degene die het studiemateriaal terugbrengt is dan ook: gratis tanden en kiezen trekken als over drie jaar de studie af is.*

## Koe



● *U herinnert zich vast nog wel het artikel over die stier die in Kerkrade-West vrijdag de zaak op stelten zette. Het arme dier moest daarbij zelf het loodje leggen. Nu vonden wij het al vreemd dat de brandweer dacht het met een koe te maken te hebben, terwijl de politie hardnekkig sprak van een stier. Het liet ons toch niet helemaal met rust temeer daar wij middels de foto nu ook niet bepaald „stierlijk" overtuigd werden. Naar achteraf blijkt is het dus ook helemaal geen stier geweest, maar gewoon een gezellige koe. Ja, het is niet altijd even eenvoudig te zien of het een mannetje of een wijfje is. En wij geloven dat niet alleen de politie daar moeite mee heeft.*

## Afwas

● *„En ik vind het ook zo vervelend om die afwas te doen" hoorde ik laatst iemand zeggen. We moesten toen aan onszelf denken, want ook wij hebben er een broertje aan dood de afwas te doen. Eerst is het water te heet, dan heb je geen schone theedoek, dan is het water weer te koud. Afwassen is nu niet bepaald onze favoriete bezigheid. Tot we een dezer dagen iemand hoorde zeggen: „Ik had ook een hekel aan afwassen tot ik ergens las: zolang we moeten afwassen hebben we ook nog te eten". En dat is natuurlijk iets om toch even over na te denken.*

## Blauw.

● *Een blauwe lucht komen we gelukkig niet alleen in de zomer tegen; ook in dit jaargetijde van vallende bladeren, nachtvorst en stormen kan een dag „gebukt" gaan onder een stralende blauwe lucht. Wat heerlijk is het om langs dat zwerk dan een grote kudde de wolken te zien jagen, kleine wolkjes die vaak worden vergeleken met schaapjes en daar ook inderdaad op lijken. Het is goed om af en toe eens omhoog te kijken en je te verbazen over alles wat je ziet.*

## Verklaring

● *Zo heel erg veel regeringsverklaringen hebben we ook nu ook weer niet mogen aanhoren, dus we hebben gisteren maar braaf de TV aangezet om uit eerste hand te vernemen waar ons geliefde vaderland de komende jaren naar toe gaat. „Naar de knoppen", zei onze man van Palemig, maar de minister-president heeft dat woord niet gebruikt in zijn verklaring. Zag u ook dat Van Agt af en toe knikte naar Jan Terlouw, net of hij zeggen wilde „dat was dat stukje waar we zoveel moeite mee gehad hebben" of „dat stond ook in die eerste verklaring waardoor al die elende kwam". Terlouw lachte dan vriendelijk terug, als wilde hij zeggen: „Wij begrijpen elkaar wel". En ik ben geneigd te geloven dat dat inderdaad zo is.*

### CDA, PvdA en VVD leveren vijf wethouders

# Landelijke partijen in Heerlense coalitie

door martin huppertz

**HEERLEN – CDA, PVDA en VVD zullen de vijf wethouders leveren, die na 1 januari in Heerlen het dagelijks bestuur van de gemeente zullen vormen. Die wethouders zijn de CDA'ers Hub Savelsberg, Wim Bos en Jan Verheugen, PVDA-lid Jo Andriesma en VVD'er Coen Niesten.**
**Drie wethouders zullen derhalve uit Heerlen afkomstig zijn en twee, Wim Bos en Coen Niesten, uit Hoensbroek.**
**Dit college wordt gesteund door vier landelijke partijen die in de Heerlense raad zitting hebben en die samen 25 van de 37 raadszetels bezetten.**

Behalve CDA, PVDA en VVD heeft ook D'66 haar steun aan deze coalitie gegeven.
CDA heeft in de nieuwe raad Heerlen 15 zetels, PVDA 5, VVD 3 en D'66 2. De besprekingen, die tot deze nieuwe coalitie hebben geleid, werden gisteravond afgerond. De verdeling van de portefeuilles zal officieel pas aan de orde komen in de eerste vergadering in januari, nadat de nieuwe wethouders gekozen zijn. Maar in grote lijnen is ook over de portefeuille-verdeling al overeenstemming bereikt.
D'66 is niet in het college vertegenwoordigd, maar zal toch als volwaardige coalitiepartner gaan fungeren.
Dat gebeurt o.a. door een in te voeren coalitie-overleg tussen de vier partijen, dat na 1 januari regelmatig zal moeten gaan plaatsvinden. De vier partijen zullen nu, met het collegeprogramma van de jaren 1978-1982 als basis, gaan praten over het programma voor het nieuwe college voor de jaren 1982-1986.
Voor VVD'er Coen Niesten is het wethouderschap nieuw. Hij was pas een halve periode raadslid van Hoensbroek. Zijn werk als directiemedewerker bij de Dienst Openbare Werken in Heerlen zal hij als gevolg van deze nieuwe functie moeten neerleggen.
CDA-voorzitter Peter Bijsmans, die de besprekingen welke tot de nieuwe coalitie hebben gevoerd steeds heeft geleid, sprak gisteren zijn vreugde uit over het tot standkomen van het akkoord. „De onderhandelingen hebben de nodige tijd gevergd, maar zijn steeds constructief geweest. Ik ben blij dat er een coalitie gekomen is van partijen, die in de raad op een grote meerderheid kunnen rekenen", aldus de heer Bijsmans.
**De verkiezing van de nieuwe wethouders zal gebeuren tijdens de eerste vergadering van de nieuwe gekozen raad. Dat is op 4 januari van het volgend jaar.**



● *De Hoensbroekse VVD'er Coen Niesten voor het eerst wethouder.*

## Hulsberg in beroep bij de kroon

(Van onze verslaggever)

HULSBERG - Het gemeentebestuur van Hulsberg wil bij de Kroon in beroep gaan tegen besluiten van Gedeputeerde Staten van Limburg om gedeelten van enkele bestemmingsplannen niet goed te keuren. In de donderdag te houden raadsvergadering zal aan de gemeenteraad gevraagd worden in te stemmen met deze beroepsprocedure.

De voornaamste grief van het Hulsbergs gemeentebestuur betreft weigering van G.S. om geen goedkeuring te verlenen aan uitbreiding van de bebouwing van Hulsberg in oostelijke richting (plan Dorekoel). G.S. willen tussen Hulsberg en Arensgenhout in de toekomst een nieuw tracé aanleggen voor de provinciale weg. In dat gebied heeft Hulsberg bouwruimte gepland voor 200 woningen, die op lange termijn in de behoefte aan woningen in Hulsberg moet voorzien.
Ook op tal van andere punten is het college van Hulsberg het niet eens met het provinciaal bestuur en wil een uitspraak van de Kroon over de juistheid van de argumenten. De raadsvergadering begint om half acht.






● *Grote opschriften maken duidelijk dat de motorclub Fast Eagles het Kerkraadse pand heeft gekraakt.*

## Slib Wijlre mag liggen blijven

**DEN HAAG/WIJLRE HAAG/WIJLRE - De heer P.J.M.N. Souren uit Schimmert hoeft het rioolslib afkomstig van de waterzuiveringsinstallatie Wijlre, dat hij op een terrein in Wijlre gestort heeft, voorlopig niet te verwijderen. Staatsraad Van Rijckevorsel heeft de aanzegging van GS van Limburg, dat de grond moest worden afgegraven zo nodig onder politiedwang, gisterochtend geschorst.**

**De overwegingen die de staatsraad Van Rijckevorsel tot deze uitspraak hebben gebracht zijn nog niet bekend en het vergt enkele weken totdat de formulering daarvan op papier staat. Afgelopen vrijdag (zie verslag LD zaterdag) toen de schorsingszitting werd gehouden, verweet mr. Van Rijckevorsel de provincie Limburg al dat onvoldoende toezicht werd gehouden op het zuiveringsschap. Volgens de staatsraad is het bovendien de vraag of het überhaupt gaat om illegale storting. Uit zijn toespraak moet in elk geval worden afgeleid dat hij het gestorte slib niet dermate gevaarlijk acht voor het grondwater, zodat onmiddellijke verwijdering van dit slib noodzakelijk zou zijn.**

## Voor auto's verboden...

**HEERLEN – Een verkeerssluis halverwege het weggetje achter woningen aan de Kerkraderweg in Heerlen heeft gisteren een einde gemaakt aan de overlast, die de bewoners van deze woningen ondervinden van automobilisten, die deze weg als sluipweg gebruikten. „Wij zijn de gemeente Heerlen dankbaar dat men naar ons heeft geluisterd en zo snel gereageerd", zegt de heer Schotman, één der bewoners. De eigenlijk als brandgang bedoelde weg werd de laatste tijd in toenemende mate door auto's gebruikt, die op deze manier de drukke Kerkraderweg en het daar geplaatste verkeerslicht wilden omzeilen. Omdat de tuinen en garages van de woningen direct op de weg uitkomen leverde dat de nodige gevaarlijke situaties op, terwijl de weg ook niet meer door kinderen gebruikt kon worden. De geplaatste verkeerssluis heeft daar nu een einde aan gemaakt.**

## Bibliobus in Hulsberg erg in trek

**HULSBERG – De bibliobus van de Provinciale Bibliotheekcentrale is in de gemeente Hulsberg een druk beklante, rijdende winkel. In 1976 kwam deze bibliobus voor het eerst naar Hulsberg nadat enkele jaren lang getracht was een eigen bibliotheek van de grond te krijgen. Gestart werd met één uitleenuur per week, maar dat werden er al spoedig drie. Omdat de belangstelling voor de bibliobus ten opzichte van 1977 met ruim 41% is gestegen zijn ook deze drie uren niet meer voldoende om alle klanten te helpen. Vandaar dat voorgesteld wordt de bibliobus vijf uur per week in Hulsberg te stationeren. De extra kosten, 6120 gulden per jaar, zullen door het gemeentebestuur gedragen worden.**

## Wijnandsrade geeft krediet van 36 mille

WIJNANDSRADE - De gemeenteraad van Wijnandsrade heeft gisteravond besloten om tien procent van de kosten van de tewerkstelling van een sportleider bij RKVV Wijnandia voor rekening van de gemeente te nemen. De gehele kosten bedragen 2500 gulden per jaar. Ook legde de raad een bedrag van 34.600 gulden voor de inrichting van het Burgemeester Cortenraad Sportpark op tafel, terwijl de tennisclub een bedrag van 1122,50 ter beschikking kreeg.
Daarmee krijgen de Wijnandsraadse sportclubs een verzorger, trainer en voorbereider van het A-elftal en de A-jeugd en nieuwe dug-outs, een terreinafscheiding langs het handbalveld en meubilair en kasten voor de bestuurskamer.

### Fast Eagles willen eigen clubhuis

## Motorclub kraakt pand in Kerkrade

Van onze verslaggever

**KERKRADE – Motorclub Fast Eagles uit Kerkrade heeft zaterdag een oud pand aan de Akerstraat 20 in Spekholzerheide gekraakt. Het pand ligt al ruim zes jaar leeg en is zeer onderkomen; het is praktisch niet meer op te knappen. Met een kacheltje, kaarsen, dekens en wat oude meubelstukken trachten de leden van de motorcub hun verblijf zo aangenaam mogelijk te maken. De kraakactie is op touw gezet omdat zij dringend een nieuw clublokaal nodig hebben.**

Al geruime tijd zit de vijfentwintig leden tellende, erkende motorclub zonder eigen home. De Trocaderobar was hun laatste lokaal, maar de eigenaar ervan ging failliet. Er zijn contacten geweest met de leiding van het jeugdhuis Chèvremont. Ook de gemeente heeft hierin bemiddeld, maar zonder resultaat.
„We willen echt geen geweld gebruiken", zegt Peter Kuijpers, woordvoerder van de Eagles, „maar we willen zo snel mogelijk een eigen lokaal waar we onze fuifjes en maandelijkse vergaderingen kunnen houden. Momenteel vindt zoiets plaats bij een van onze getrouwde leden, maar dat is voor beide partijen niet prettig. Ook kunnen wij geen duizend gulden per maand betalen voor een lokaal. Mocht de kraakactie geen reacties teweeg brengen bij de gemeente, dan zoeken we een nieuw pand uit in Kerkrade om te kraken. Wij van onze kant hebben al het mogelijke gedaan".
De leden gaan ook een handtekeningenactie organiseren onder de bevolking en in cafés om later aan burgemeester Smeets te overhandigen.
Enkele spandoeken sieren het pand en maken de omstanders er op attent dat het pand is gekraakt. De gemeentepolitie is op de hoogte van de situatie en heeft de leden op het hart gedrukt voorzichtig te zijn met gas en vuur in verband met brandgevaar.

## Gemeente betaalt reis raadsleden naar Amsterdam

WIJNANDSRADE – De gemeenteraad van Wijnandsrade heeft gisteravond 100 gulden uit de gemeentekas beschikbaar gesteld voor de raadsleden Habets en Marell zodat dat tweetal zaterdag niet op eigen kosten naar Amsterdam hoeft te reizen om aldaar deel te nemen aan de vredesmars. Dat gebeurde op voorstel van burgemeester Van Loo die diep getroffen was door de inzet van beide raadsleden voor de vrede en hij wilde dan ook niet hebben dat de kosten door de twee zelf werden gedragen.

## Jeugdwerk wint en verliest zaak

**TREEBEEK – De Stichting Exploitatie Jongeren Centrum Treebeek heeft bij de Raad van State een procedure tegen GS gewonnen, maar tegelijkertijd ook verloren. In oktober 1979 weigerde de provincie de verbouwing en de uitbreiding van het jeugdcentrum te subsidiëren.**

Er was al in december 1977 gebouwd, terwijl de subsidie pas in december 1978 werd aangevraagd. In een bezwaarschriftenprocedure die op de weigering volgde, verwierp GS het argument dat het stichtingsbestuur niet beter wist of de secretaris had de subsidie voor zijn maandenlange ziekte aangevraagd.
De Raad van State heeft nu het besluit van GS, om het bezwaarschrift van het SEJC ongegrond te verklaren, vernietigd. Echter niet omdat het argument van het stichtingsbestuur wordt geaccepteerd, maar omdat GS de provinciale subsidieregeling Bevordering Sociale Ontwikkeling Limburg niet heeft kunnen toepassen. Op grond van die regeling heeft GS de subsidie aan het jeugdcentrum geweigerd. GS mocht de regeling in oktober 1979 echter niet meer toepassen, omdat die vanaf 1 januari 1978 niet meer van kracht was.
De provincie moet de subsidie-aanvrage van december 1978 nu op andere wijze toetsen.

## Aanhouding na achtervolging

KERKRADE – De gemeentepolitie van Kerkrade heeft in de nacht van zondag op maandag de 24-jarige M.S. uit Kerkrade en de 20-jarige P.N. uit Eygelshoven aangehouden. Dat kon echter pas gebeuren na een wilde achtervolging door de gemeenten Eygelshoven, Ubach over Worms en Nieuwenhagen. Die achtervolging moest worden ingezet toen de bestuurder er met hoge snelheid vandoor ging nadat de politie hem een stopteken had gegeven. Een patrouille had de auto, waarin de mannen over de Brugmolenweg reden, herkend als gestolen. De beide mannen zijn in verzekerde bewaring gesteld.

## Bezwaren tegen 120 wooneenheden niet ontvankelijk

**HOENSBROEK – De voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State heeft P. Rats en anderen niet ontvankelijk verklaard in hun verzoek om het besluit van de gemeenteraad van Hoensbroek van 20 augustus te schorsen.**

In dat besluit verklaart de gemeenteraad dat voor de hoek van de Juliana-Bernhardlaan en de Kasteellaan een bestemmingsplan om 120 wooneenheden te bouwen, wordt voorbereid.
Volgens de Raad van State heeft een voorbereidingsbesluit geen gevolgen. De bezwaarden kunnen pas een AROB-beroep aantekenen tegen de eventuele verklaring van GS dat er geen bezwaar is om op het bestemmingsplan vooruit te lopen en tegen de daarop volgende bouwvergunning die de gemeente dan verleent.

## Sluiting kennel De Locht terecht

**DEN HAAG – In april 1980 heeft B. en W. van Heerlen de vergunning ingetrokken voor de hondenkennel Locht 70. Het was de consequentie van een uitspraak van de Raad van State in december 1979 waarbij de klachten van G.W.J. Eussen over het geluid gegrond werden verklaard.**
**De oorspronkelijke eigenaresse van de kennel, mevr. G.V. Springelkamp is tegen de intrekking in beroep gegaan, maar de Raad van State heeft dat beroep thans ongegrond verklaard omdat mevr. Springelkamp geen belang meer heeft bij een uitspraak. De kennel is op 1 januari 1980, dus vier maanden voor de officiële intrekking van de vergunning, dichtgegaan. Daarna is het terrein gebruikt voor autostalling en autosloperij.**
**Het bedrijf is inmiddels verkocht.**

# GEBOREN

**Didier** zoontje van Frans en Jeanne Jacobs-van Zeyle. 6216 XS Maastricht. Keramieksingel 113.

**Sonja,** dochter van Pauline en Johan Dijkstra-Demacker. 6213 NA Maastricht. Jekermolenweg 79.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Happy anniversary
to my wife
Esther
and my mother
Eugene
Barnardus
and Daniëlla

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

## Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel 04494-45100.

---

†

Toen nog onverwacht is tot onze diepe droefheid van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 79 jaar

## Hendrik Baggen

weduwnaar uit het 1e huwelijk van

## Maria Lenoir

weduwnaar uit het 2e huwelijk van

## Maria Elbers

In dankbare herinnering:
**Familie Baggen**
**Familie Lenoir**
**Familie Elbers**
**Familie Posma**

6442 BD Brunssum, 15 november 1981
Correspondentie-adres: Kochstraat 29

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 19 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Vincentius à Paulo te Rumpen, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen

---

Moe gestreden hebben wij voorgoed afscheid genomen van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

## Jan Zweers

op de leeftijd van 61 jaar.

**Tine Zweers-Nijmeijer**
**Kinderen en kleinkinderen**

Treebeek, 16 november 1981
Junostraat 2

Jan is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. De crematie zal in besloten kring plaatshebben, donderdag 19 november om 13.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

---

Heden overleed in de leeftijd van bijna 83 jaar mijn broer, onze zwager, oom en neef

## Johannes (Joep) Broeijer

weduwnaar van

## Catharina Maria Sanders

Heerlen: **P. Broeijer-Hoogendoorn**
**Familie Broeijer**
**Familie Sanders**

Brunssum, 15 november 1981
Bejaardenhuis „De Kruisberg"
Corr.adres: Mariabad 135, 6411 MG Heerlen

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 19 november as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in het crematorium om 14.15 uur alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare is opgebaard in de rouwkamer van bovengenoemd bejaardenhuis, Kruisbergstraat 47.

---

# OVERLEDEN

† **Jean Maassen,** echtgenoot van Maria Verbeek, oud 77 jaar. Bergerweg 1, 6067 NE Linne. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 18 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne. Schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur in de kerk.

† **Aldegonda Catharina Linssen,** weduwe van Peter Hubertus Kiggen, oud 85 jaar. Dorpstraat 34, 6093 ED Heythuysen. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 19 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Heythuysen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Mina Wijnen** echtgenote van Sjeng van den Boorn, oud 70 jaar, 6221 VX Maastricht, Theodoor Schaepkensstraat 23. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 18 november om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Co ten Drink** echtgenoot van Tonny Duysens, oud 73 jaar. 6213 AK Maastricht, Huize St.-Gerlachus Bieslanderweg 56e. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 18 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

† **Harrie Castermans** oud 39 jaar, 6226 GP Maastricht, corr.adres: Burg. Cortenstr. 7. De uitvaartdienst vindt plaats op 18 november om 10.45 uur in de kapel van de abdij 'Lilbosch' te Pey-Echt.

† **Laurentius Weijenberg** echtgenoot van wijlen Maria Walraven, oud 83 jaar, Amby-Maastricht. Corr.adres: St.-Servatiusweg 70, 6227 TT Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op 18 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **Frans Kujawa** echtgenoot van Greta Adams, oud 57 jaar, 6211 RM Maastricht, Hoogfrankrijk 52. De uitvaartdienst vindt plaats op 18 november om 10.30 uur in de dekenale kerk van St.-Servaas te Maastricht.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven hebben wij afscheid moeten nemen, voorzien van de h. sacramenten der zieken in het verpleegtehuis „St.-Agnetenberg" te Sittard in de leeftijd van 86 jaar van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en tante

## Hubertina Hintzen

echtgenote van wijlen

## Jan Machiel Goossens

In dankbare herinnering:
Geleen: **K. Ruland-Goossens**
Herkenbosch: **E. Op de Kamp-Goossens**
Geleen: **J. Strouken-Goossens**
Schinveld: **J. Goossens-Meixner**
Jabeek: **J. Goossens-Wieling**
Nieuwstadt: **L. Goossens**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Hintzen**
**Familie Goossens**

Jabeek, 16 november 1981
Corr.adres: Emmastraat 55, 6451 PL Schinveld

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 19 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Jabeek.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondmis voor de overledene is woensdag 18 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.

---

†

In de vrede van Christus is gesterkt door het h. sacrament der zieken van ons heengegaan, in de gezegende leeftijd van 92 jaar, onze lieve moeder, oma, zuster, tante en nicht

## Anna Maria Pütz

weduwe van

## Franciscus Goessens

Echt: **Zuster Philonilla Goessens**
Meern: **M. Bastiaansen-Pütz**
**H. Bastiaansen kinderen en kleinkinderen**
**Familie Goessens**
**Familie Pütz**

Kerkrade, 16 november 1981
Hammolenweg 7
Corr.adres: Kreyerstraat 27, 6100 AA Echt

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 19 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 18 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoekuren mortuarium van de Lückerheideldkliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel op de leeftijd van 87 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

## Maria Katharina Auguste Hungerberg

echtgenote van wijlen

## Hendrikus Hubertus van de Boel

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan

De bedroefde familie:
Eindhoven: **M. Altstein-van de Boel**
**H. Altstein**
Heerlen: **J.W.P. van de Boel**
**Ph. van de Boel-Vondenhof**
**Hans**
Nijmegen: **E. Croonen-van de Boel**
**M. Croonen**
**Hans, Yvonne, Paul**
**Familie Hungerberg**
**Familie van de Boel**

6413 AG Heerlen
Promenade 177
Corr.adres: Schelsberg 84, Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 19 november as. om 13.30 uur in de parochiekerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna bijzetting in het familiegraf op de begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in voornoemde kerk.

---

# Staatsloterij 2e trekking

**707e Staatsloterij, 2e trekking 16 november 1981.**

| | |
|---|---|
| Een extra prijs van ƒ 100.000 is gevallen in de serie b op het nummer: | 051907 |
| Troostprijzen van ƒ 2.000 op nummer: van elk van de andere series. | 051907 |
| Een extra prijs van ƒ 100.000 is gevallen in de serie h op het nummer: | 022152 |
| Troostprijzen van ƒ 2.000 op nummer: van elk van de andere series. | 022152 |

Prijzen van:

| | |
|---|---|
| ƒ 50.000 zijn gevallen op alle nummers: | 043131 |
| ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers: | 023856 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 091751 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 092272 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 059783 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 086125 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 080120 |
| ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op: | 7694 |
| ƒ 400 op alle nummers eindigende op: | 474 |
| ƒ 200 op alle nummers eindigende op: | 986 |
| ƒ 100 op alle nummers eindigende op: | 029 |
| ƒ 100 op alle nummers eindigende op: | 150 |
| ƒ 50 op alle nummers eindigende op: | 71 |
| ƒ 50 op alle nummers eindigende op: | 76 |
| ƒ 15 op alle nummers eindigende op: | 0 |

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Francisca Antoinette Sturmans

Zij overleed op de leeftijd van 71 jaar na voorzien te zijn van de h. sacramenten.
Oud-vroedvrouw in gemeente Stein en omgeving.

Uit aller naam:
Meers: **Familie Sturmans**

6171 PS Stein, 15 november 1981
Corr.adres: Meers, Eindstraat 5, 6171 PS

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op woensdag 18 november as. om 10.30 uur in de St.-Josephkerk te Meers.
Heden, dinsdagavond om 18.30 uur, avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel begr.ond. Daemen en Zn., Heirstraat 41, Elsloo dagelijks van 19.00-20.00 uur. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

---

As. donderdag is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons dierbaar was, mijn onvergetelijke man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

## Nico Sluypers

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, iedere dag is hij nog in onze gedachten.
De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op donderdag 19 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

**Mevr. Sluypers-Wienands**
**Kinderen en kleinkind**

Ubach o. Worms, november '81

---

De plechtige eerste jaardienst voor moeder en grootmoeder

## Eliza Hubertina Reinartz-Jagers

zal plaatshebben op zondag 20 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

**Kinderen en kleinkinderen**

Maastricht, december 1981
Redemptielaan 45

---

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

## Hubertina Steinschuld-Henssen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Uit aller naam:
**Kinderen Steinschuld**

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 21 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

---



## Auto's en motoren

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Te k. ALFA Sprint '78, groenmet., vr.pr. ƒ 8000,–, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms, inr. mogelijk.

Te k. VW KEVER bwj. '73, vraagpr. ƒ 500,–, Fiat 127, bwj. '74 vraagpr. ƒ 550,–, te bevr. Rembrandstr. 25, Heerlen.

Te k. MITSUBISHI type Lancer GL '78, kl. grijsmetall. weinig km gel. verk.i.st.v.nw. ƒ 4900,–, iedere keuring toegest. inl. 043-51518.

Te k. RENAULT 6 i.st.v.nw. vaste prijs ƒ 3500,–. te bevr. Gulden Putstr. 1 Ulestraten.



---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat wij heden geheel onverwacht voorgoed afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

## Jan Kurvers

echtgenoot van

## Marieke Vlecken

op de leeftijd van 64 jaar.

**M. Kurvers-Vlecken**
**Familie Kurvers**
**Familie Vlecken**

16 november 1981
Zandweg 73, 6417 AS Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden vrijdag 20 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoleance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.

Avondmis donderdag 19 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Jan is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v.h. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, woensdag en donderdag van 18.30-19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen bericht mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Geheel onverwacht ging van ons heen, onze lieve en zorgzame

## oom Jan Kurvers

Wij zijn hem dankbaar voor al zijn goede zorgen aan ons besteed.

**Marianne en Jo Sijstermans**

16 november 1981, Heerlen.

---

WA en ALL-RISKS, honderden guldens goedkoper. Bel 045-317982, ook fin.

Autobedr. M. Hogehout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200N 4 deurs 32.000 km, blauwmet. 1e eig.; Opel Kadett Coupé met lpg blauwmet. '77; Opel Ascona 1900; Berlina 4-deurs 10-11-'76 met lpg, 40.000 km, blauwmet., zwart leren dak; Ford Granada 2800 GL nieuwmodel goudmet. leren dak. '78, autom. Ford Escort 1300 blauwmet. '78; Ford Capri 1600 GTR '74, ƒ 2.000,–. Inruil, garantie 3 mnd. volledig. Wilhelminastr. 146, H'broek.

Te k. onder garantie en service: PEUGEOT 604 autom. '76, ƒ 5.750,–; Peugeot 504 '75, ƒ 2.250,–; Kadett Caravan '77 ƒ 6.500,–; Kadett Coupé '76, ƒ 5.250,–; Kadett Coupé '75 ƒ 3.750,–; Audi 100 GLS '76, ƒ 7.250,–; Mazda 616 '75 ƒ 2.400,–; Volvo 244 DL '78 lpg, ƒ 10.500,–; Volvo 144 '73, ƒ 2.250,–; Renault 30 TS '77 autom., ƒ 4.750,–; Ford 1600 L '75 ƒ 2.300,–; Chrysler 1308 GT '77, ƒ 5.250,–; Ascona 1600 S '76, ƒ 5.750,–; Inr. financ. garantie. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

---

**Dankbetuiging**

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen en begeleiding naar zijn laatste rustplaats van onze lieve vader, grootvader en overgrootvader

## Dirk Wesselink

**Kinderen Wesselink**
**en familie Habets**

Heerlen, nov. 1981
De Savlomanstr. 8

---

SLOOPAUTO'S gevraagd ƒ 50,-, ƒ 500,-, tel. 04446-2997 of 04446-2819.

Te k. OPEL Kadett Coupé bwj. '76 zeldz. mooi, weg. ziekte. Einderstr. 29 Nw-Einde - Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 bwjr. 1975. In uitstekende staat. Prijs ƒ 2750,– Te bevr. St.-Dyonisiusweg 14, Nijswiller-Wittem tel. 04451-1798.

VOLVO 343 automatic, '78. Gar. Ettema, Voerendaal. Tel. 045-750168.

Te k. OPEL Kadett 1.3 N, model '80. Te bevr. 045-257389.

Te k. ROVER 3500 automatic, alles elec. radio, bwj. '78, grijs metall. i.z.g.st. eerste eig. ƒ 9500,–, Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

VW GOLF '75, ƒ 3.400,–; Opel Kadett Special '75, ƒ 4200,–; Daf 66 '74, ƒ 1.950,–; Toyota Corolla 30 '75, ƒ 2.950,–; Toyota 1000 '73, ƒ 1.300,–; Ford Escort 1300 '75 ƒ 2.950,–; Capri 1600 GT '75 ƒ 4.800,–; Taunus 1300 XL '74, ƒ 1650,–; Fiat 131 '77 met gas ƒ 3950,– Fiat 128 '76 ƒ 2.500,–; Renault R12 '74 ƒ 1.650,–; Renault R6 '77 ƒ 1.500,–; Citroën GSX '74 ƒ 3.900,–; Skoda ƒ 1.250,–; Morris 1300 SL Coupé '76, ƒ 1900,–; VW 1300 S '73, ƒ 1.950,–; Rekord Caravan '73, ƒ 500,–. Nieuwstr. 41, Schaesberg (Einde Nieuwstr. linksaf grindweg), tel. 045-311078.

Te k. MERCEDES 200 benzine, bwj. '75, pr. ƒ 4250,–, Elandstr. 2, Heerlen-Heksenberg.

---

### Optocht van zeker 70 autobussen

# Ruim 3500 Limburgers mee met vredesmars

**door pierre rousseau**

**SITTARD/MAASTRICHT/ROERMOND – Het provinciaal platform dat namens de landelijke organisatie zaterdag de deelname vanuit Limburg aan de protestmars in Amsterdam tegen opvoering van de kernbewapening nu al in goede banen tracht te leiden, verwacht dat vanuit deze provincie zeker 3500 deelnemers zullen meedoen. Al 2500 mensen hebben zich via het plaatselijk platform van een plaatsje in de bus verzekerd.**

Op het „hoofdbureau" in Maastricht (JAC, telefoon 043-17525) verwacht men nog eens 500 aanmeldingen. Dat betekent dat vanuit Limburg een optocht van zo'n 70 autobussen, waarvan de eerste omstreeks 8 uur vanuit Heerlen vertrekt. Daarnaast hebben al 500 sympathisanten zich aangemeld die per trein naar Amsterdam zullen reizen.

Tot vrijdagmiddag 12 uur kan men zich alsnog verzekeren van een busplaats, waarbij men in tal van plaatsen in Limburg kan opstappen. De retourprijs bedraagt 15 gulden. Voor ouderen boven de 50 zullen 500 stoelen gereserveerd staan op het Museumplein. De stoelen zijn bestemd voor hen die de protestwandeling die 6 kilometer bedraagt, maar amper kunnen volbrengen. Zij kunnen derhalve zittend demonstreren. Tegen 5 uur is de demonstratie afgelopen. In de voormiddag vinden er in Amsterdam nog tal van vredesmanifestaties plaats.

Treinreizigers kunnen vanaf Centraal- en Amstelstation de metro naar het Weesperplein nemen. Vandaar is er een pendeldienst per bus naar het Weteringcircuit, dicht bij het Museumplein. De 50-plussers verzamelen zich bij het punt Van Baerlestraat/Vondelpark.

Limburg telde gisteren al 20 plaatselijke platforms, waar men zich kan aanmelden. Wie desondanks niet weet waar zich te vervoegen, kan telefonisch nadere informatie krijgen bij 't JAC in Maastricht 043-17525 of bij het BIS in Roermond 04750-32886.

### GS trekken afkeuring terug

# Schinnen krijgt unieke tennishal

**door rené van zandvoort**

**SCHINNEN/MAASTRICHT – GS hebben ondanks een eerdere afkeuring in juli van dit jaar tóch de plannen van de in Schinnen woonachtige Bernd Starke goedgekeurd om aan de Heisterbrug in Schinnen een voor Europa unieke tennishal te realiseren. De hal gaat namelijk twee gravelbanen bevatten waarbij het ingebouwde schuifdak in de zomermaanden de mogelijkheid open laat om eveneens in de open lucht te tennissen. Starke heeft na de afkeuring in juli met succes geappelleerd aan de functie als sportgemeente die Schinnen na de herindeling krijgt toebedeeld en aan het met de herindeling verdubbelde inwonertal van de gemeente Schinnen.**

Bernd Starke is de oprichter van LTC Rakets, een tennisclub die momenteel rond de 350 leden telt. De handtekeningen die de leden hebben verzameld als adhesiebetuiging aan het Starke-initiatief en de onderschriften van erkende tennisgrootmachten in Nederland hebben mede een rol gespeeld bij de besluitvorming van GS de hal tóch doorgang te laten vinden.

Naast de hal krijgt het tenniscomplex in Schinnen tevens verlichting voor de thans in gebruik zijnde twee buitenbanen. De hal zal 34x36 m meten. Starke heeft het idee voor zijn hal opgedaan nabij Parijs, waar in Fontenay le Fleury een met de hal van Starke vergelijkbare tennishal is gebouwd. Het geringe aantal spanten in de constructie is evenwel in de Starke-hal uniek voor Europa.

**Commentaar van een dolgelukkige Bernd Starke gistermiddag: „Wie had dit nog verwacht. De herindeling komt voor mij als een geschenk uit de hemel want dát is de doorslaggevende factor geweest. Ik ben er nu een goed jaar mee bezig, maar alle moeite is niet voor niets geweest".**

*Ondersteuning voor vergadering morgen*

# Brief Hoensbroek wijst Bouwfonds nogmaals op fout

**HOENSBROEK – De gedupeerde bewoners van de 51 Premie-A woningen in Hoensbroek West hebben een laatste brief aan het algemeen bestuur van de Stichting Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten in Geleen geschreven alvorens hun problemen in de bouwfonds-vergadering van morgen worden besproken. In de brief geeft de groep bewoners nog eens duidelijk aan, waar het bouwfonds volgens hen in de fout is gegaan. De brief kan daardoor als ondersteuning dienen voor de vertegenwoordigers van gemeenten die al hebben toegezegd het onderwerp tijdens de algemene bestuursvergadering aan te snijden. Dat zijn in ieder geval de gemeenten Herten, Margraten, Eygelshoven, Swalmen, Hoensbroek, Helden-Panningen, Baarlo, Wittem en Sittard.**

**In de brief noemen de bewoners zes redenen die het algemeen bestuur ertoe moeten brengen „het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten opdracht te geven de oude overeenkomst gestand te doen".**

**Volgens de gedupeerde bewoners moet het Bouwfonds zich houden aan richtlijnen van de minister, die heeft geschreven: „In de eerste plaats verwacht ik ook dat u zich zult inspannen om voldoende mogelijkheden te scheppen opdat voor degenen met een laag inkomen het eigen woningbezit bereikbaar wordt".**

Geheel conform heeft het Bouwfonds toen met de mensen uit de 51 Premie-A woningen aanvaardbare hypotheekcontracten met een looptijd van 30 jaar en een vaste rente van 9,4 procent gesloten.

## Speculatief

Onaanvaardbaar vinden zij de wijziging van die overeenkomsten, doordat het Bouwfonds op een volgens hun subjektieve wijze een speculatieve hypotheekvorm aanbood. Ook verwijten zij het Bouwfonds dat de groep „die niet de best onderlegde is,,, onder een enorme tijddruk heeft gezet. „Voornoemde punten geven blijk van duidelijk onzorgvuldig handelen, althans handelen dat duidelijk indruist tegen normale eisen, die men stelt tussen normale partners in het maatschappelijk verkeer".

## Garantie

Tenslotte vindt de bewonersgroep het „onzorgvuldig, dat buiten medeweten van de betrokkenen geen deugdelijke gemeentegarantie werd verstrekt, zodat bij onverhoopt executeriale verkoop van onze woningen de hypotheekgever met een restschuld blijft zitten".

**De groep hoopt dat het algemeen bestuur van het Bouwfonds woensdag op morele gronden beslist de gedupeerden genoegdoening te geven. Mr. Th. Oostdijk van het advocatenkantoor Lückers in Heerlen heeft – in het ergste geval – echter goede hoop dat een gerechtelijke procedure door de bewonersgroep kan worden gewonnen.**

# Goud voor Pierre

**MAASBRACHT – Ruim 1500 mensen uit alle delen van Nederland hebben gisteravond Pierre Cnoops en zijn familie gefeliciteerd. Afgelopen weekeinde vierde deze Maasbrachtenaar zijn 22-jarig jubileum als buuttereedner en zijn zilveren jubileum als PTT-beambte. De receptie werd gehouden in de Andreashal in zijn woonplaats. Tal van muziekgezelschappen brachten deze jubilaris bovendien een muzikale hulde.**

**Tijdens de receptie ontving Pierre Cnoops van Johnny Hoes van de platenmaatschappij Benelux Music Industries b.v. in Weert een gouden plaat. Dit betekende voor Pierre Cnoops een mijlpaal: er zijn inmiddels 100.000 platen en cassettes van verkocht. Johnny Hoes noemde Cnoops een „ambassadeur van Limburg met een houden humor en een gouden lach".**

**De receptie van gisteravond vormde het sluitstuk van een weekend waarin Pierre Cnoops op uitbundige wijze voor zijn vele verdiensten voor de Limburgse humor werd gehuldigd. Het jubileumfeest van deze Maasbrachtenaar was geopend met een grote gala-avond waarbij tal van artiesten belangeloos optraden. Zondag werd een mis opgedragen waarbij zes gouden narrenkapdragers aanwezig waren, Pierre Cnoops inclusief.**

**De jubileumfestiviteiten werden beide avonden door ruim 1100 mensen bezocht. De opbrengst van het feest heeft de jubilaris beschikbaar gesteld voor de bouw van een gemeenschapshuis in Maasbracht-Beek.**

*Na overval op bank*

# Rijkswacht overbluft

**LANAKEN – Vier gemaskerde en met automatische pistolen gewapende mannen hebben maandagmorgen rond elf uur een roofoverval gepleegd op het filiaal van de Kredietbank aan de Stationsstraat in Lanaken. Zij dwongen de klanten en het aanwezige personeel op de grond te gaan liggen en renden er vandoor met een hoeveelheid Belgisch geld van 100.000 francs. Onder de ogen van de rijkswacht zijn ze naar Nederland gevlucht. In de bank hebben ze enkele kogels afgevuurd waarbij niemand gewond raakte.**

De rijkswacht houdt er rekening mee dat het Italianen waren die in Nederland wonen. Zij hebben zich uit de voeten gemaakt met een blauwe BMW-511 die zondagnacht is gestolen uit de showroom van Autorama in Sittard.

Zij reden er na de overval mee naar het viaduct van de E-39 in Maasmechelen en renden toen vliegensvlug, met de vuurwapens gericht op de achtervolgende rijkswachters, naar Nederland. Omdat de politie van Stein op dat moment nog niet aan de grens op het viaduct ter plaatse was wisten ze te ontkomen.

**Belgische en Nederlandse politie zijn het spoor naar de overvallers voorlopig nog bijster. In de loop van de middag werd het politiealarm van de rijkswacht in de grensstreek weer opgeheven.**

SUSTEREN – Vijf inwoners van Susteren en Dieteren zijn zondagavond rond half twaalf gewond geraakt toen de auto waarin zij zaten op de Susterseweg in Susteren met hoge snelheid tegen een boom reed. De inzittenden, de drie gebroeders H., de echtgenote van een van hen en mejuffrouw B. uit Dieteren, werden opgenomen in de ziekenhuizen van Sittard en Geleen. Twee van de gebroeders H. konden na behandeling weer huiswaarts keren. De beide vrouwen en bestuurder H., die teveel had gedronken, liggen nog in het ziekenhuis. De auto werd ernstig beschadigd.



*„De Ouwe Stomp" in Heerlen*

# Anderhalf jaar celstraf voor brandstichters

**MAASTRICHT – Conform de eis van de officier van justitie heeft de rechtbank te Maastricht gisteren de 18-jarige Heerlenaar W.H. en diens 20-jarige plaatsgenoot F.K. wegens opzettelijke brandstichting veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf. Medeplichtig geacht vanwege het besturen van de vluchtauto hoorde de 20-jarige J.P. zich veroordeeld tot een gevangenisstraf van 12 maanden waarvan 4 voorwaardelijk. De eis tegen hem had geluid 12 maanden geheel onvoorwaardelijk.**

De brandstichting had in de nacht van 14 op 15 september op verzoek van de eigenaar plaatsgevonden in bar-dancing „De Ouwe Stomp" aan de Heerlense Emmastraat. Daarbij was gebruik gemaakt van een partij benzine van honderd gulden inkoop. Als „beloning" hadden de drie jongelieden 5000 gulden opgestreken en verdeeld.

### Officier eist 10 maanden

# Duo beroofde bejaarde dame van pensioen

**MAASTRICHT – „De drugs, hé, daar hing het allemaal mee samen", zo vatte rechtbankpresident mr. H. Pijls gisteren op berispende toon achtergrond en drijfveer samen van enkele zwaarwegende misdrijven waarvoor het Kerkraadse duo W.M. (20) en J.S. (23) zich in Maastricht moest verantwoorden. Criminele uitschieter vormde het beroven van een 72-jarige dame, die op het hoofdpostkantoor in Kerkrade haar pensioe had afgehaald, als een jachtbuit werd achtervolgd en tenslotte beroofd.**

Een laffe streek, oordeelden president en officier en beide verdachten zeiden het daar nu volkomen mee eens te zijn.

Het was gebeurd op 21 september van dit jaar. M. was het postkantoor binnengestapt om postzegels te kopen. Hij was er getuige van hoe aan het loket naast hem een oudere dame de nodige briefjes van honderd kreeg uitbetaald. Daarmee was de „inspiratie" geboren voor een ordinaire straatroof. Het leidde tot een onopvallende achtervolging van de vrouw, die namelijk in de auto van haar dochter was weggereden.

**In de Chaineuxstraat stapte zij uit en dat was voor S. het teken naar haar toe te lopen en aan te spreken. Gebruikmakend van de daarmee gepaard gaande verwarring rukte hij onverwacht het handtasje los en ijlde daarmee terug naar de wagen met M. achter het stuur. Thuis verdeelden beiden de buiten: ieder duizend gulden.**

Stond die straatroof op het conto van beiden, S. moest zich daarenboven verantwoorden voor een inbraak in Kerkrade, gepleegd op 2 augustus van vorig jaar. Uit een woning aan de Annastraat haalde hij toen tijdens vakantie van de bewoners enkele klokken, twee horloges, een gouden trouwring, een radiocassetterecorder, een geldkist met verzekeringspapieren, een lamp en een antieke barometer weg.

**Officier van justitie mr. J. Fransen herinnerde er gisteren aan, dat beiden reeds vaker met de justitie in aanraking zijn gekomen en nu maar eens terdege met hun eigen verantwoordelijkheid geconfronteerd moeten worden. In het verlengde daarvan eiste hij tegen beiden een geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf van tien maanden. Op 30 november volgt de uitspraak van de rechtbank.**



# Vereniging wijst op toezeggingen rond vliegveld

**SCHIMMERT – De vereniging „Geen uitbreiding Vliegveld Beek" wijst in een brief de staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat op het feit dat er volgens de vereniging twee gedane toezeggingen nog niet in praktijk zijn omgezet.**

**Het betreft het instellen van een onafhankelijk klachtennummer voor mensen die hinder ondervinden van nachtvluchten en het instellen van een representtieve milieucommissie.**

De vereniging klaagt erover dat omwonenden met klachten alleen bij de Luchthaven terecht kunnen en dan dikwijls met een kluitje in het riet worden gestuurd. In de milieucommissie worden volgens de vereniging door gemeenten willekeurige vertegenwoordigers van de bevolking aangewezen zonder ruggespraak met betrokken belangengroeperingen.

De vereniging hoopt dat de definitieve commissie na de herindeling in meer democratisch overleg tot stand zal komen, en dat ook de vereniging „Geen uitbreiding Vliegveld Beek" daarin zitting zal krijgen.

Verder wijst men de staatssecretaris op de gevaren van uitbreiding tot internationaal vrachtcentrum naar aanleiding van de bijna-ramp met een te laag vliegende Britse Boeing 707 boven Geleen. De kans op dit soort gevaren zal volgens de vereniging in de toekomst toenemen.

# Bisschop wijst Pastorale School vooralsnog af

**ROERMOND – Bisschop dr. J. Gijsen van Roermond wijst de „Pastorale School Mijnstreek" vooralsnog af. Op grond van de hem ter beschikking staande gegevens over hetgeen in de cursussen aan deze school aan de orde komt kan hij deze School nog niet onder zijn verantwoordelijkheid nemen. In samenspraak met de betreffende dekens wil de bisschop zich nader over die cursussen op de hoogte stellen. Aldus een communiqué dat gisteren werd uitgegeven door de Roermondse bisschop.**

In enkele gesprekken over deze Pastorale School hebben dr. J. Gijsen en de vijf dekens vastgesteld dat het toe te juichen is dat er initiatieven genomen zijn voor de vorming van leken die zich voor de kerkopbouw in de parochies verdienstelijk maken, aldus het persbericht.

De vijf betrokken dekens zijn: J. Brouns, Schaesberg; D. Frencken, Brunssum; P. Jochems, Heerlen; W. Meijs, Hoensbroek en J. Schulpen, Kerkrade.

Indien in de cursussen echter sprake is van eerverkondiging kan deze alleen als kerkelijk beschouwd worden indien de bisschop dit erkent. „Want deze bezit voor de zuivere leerverkondiging in de Kerk de onvervreemdbare verantwoordelijkheid", zo laat het bisdom weten.

# Koekepan beslecht echtelijke twist

*Officier: 'Uitermate laf'*

**MAASTRICHT - Wegens mishandeling van zijn echtgenote hoorde de 38-jarige M.M. uit Brunssum gisteren voor de rechtbank in Maastricht een gevangenisstraf tegen zich eisen van 137 dagen waarvan 100 voorwaardelijk en met aftrek van 37 inmiddels in voorarrest doorgebrachte dagen. „Dan heeft hij precies honderd dagen boven het hoofd hangen om bij een voorkomende gelegenheid de eerste klap van mij te incasseren", verduidelijkte officier van justitie mr. J. Fransen.**

De Brunssummer zou zich vaker hebben geergerd aan de slordige manier waarop volgens hem zijn vrouw de huishouding placht te doen. Op 7 september had hij het niet bij vermanende woorden gelaten, maar daarop een dreun met een binnen zijn bereik liggende koekepan laten volgen. Volgens hem had hij zijn vrouw getroffen op het linker bovenbeen, maar dokter en politiefotograaf hadden ernstige verwondingen waargenomen op het hoofd van het slachtoffer. Deze had verklaard, dat M. haar ook vrij hardhandig had "gestreeld" met een vleesvork.

De belastende getuigenissen van de vrouw werden bevestigd en zelfs versterkt door die van omwonenden, die meenden te weten dat de man vrouw en kind herhaalde malen stevig had toegetakeld.

Zelf probeerde verdachte de hem aangewreven daden te relativeren. Had hij aanvankelijk verklaard dat in zijn Noord-Afrikaans land van herkomst tuchtiging van de echtgenote allerminst ongewoon is, later had hij verzekerd zich voortaan naar de wetten en gewoonten van zijn nieuwe vaderland te zullen gedragen. Voor president mr. Pijls was dat eerste echter nog voldoende aanleiding om de man berispend voor te houden dat vrijwel alle Nederlanders het uitermate laf vinden wanneer een man een vrouw slaat.

Hij hield verdachte tevens voor dat door een dergelijke misdraging de goede naam van de meeste van zijn hier verblijvende landgenoten door het slijk wordt gehaald.

**Officier mr. Fransen noemde M. een uiterst agressief baasje. Hij nam het hem bijzonder kwalijk zijn vrouw in het geniep te hebben mishandeld. Een pluspunt meende de officier te mogen ontlenen aan de inmiddels herstelde verhouding tussen de beide echtelieden. Op 30 november hoort de man hoe de rechtbank zijn handelwijze heeft beoordeeld.**

# Vogelshow „zonder weerga" in Maastrichtse kerk

**MAASTRICHT – Een show van ongeveer 5000 kostbare vogels, die een waarde van ruim een half miljoen gulden vertegenwoordigen, zal van 19 tot en met 28 december de Dominicanerkerk in Maastricht veranderen in een exotisch vogelparadijs. Met de opbrengst van deze show, die georganiseerd wordt door de Stichting Aktie '68 uit Maastricht in samenwerking met de vogelvereniging „De Vrolijke Veredelde Zangers", zal de Aktie '68 weer een of meer projecten voor gehandicapte kinderen kunnen helpen financieren.**

De stichting brengt al vele jaren met originele akties gelden bijeen voor gehandicapten in het hele land. Enkele voorbeelden daarvan zijn een kinderboerderij in Maastricht, de bouw van een volière in Het Dorp bij Arnhem en de medefinanciering van zwembaden ten behoeve van gehandicapten.

Aan de te houden vogelshow zal worden deelgenomen door verenigingen uit Engeland, Duitsland, België en Nederland. De grootste aandachttrekkers zullen, volgens het ingestelde comité „Interkanaria", ongetwijfeld de koningsparkieten zijn. De duurste vogels van deze soort kosten zo'n 12.000 gulden per stuk. In de kerk worden ongeveer vijftig volières gebouwd waaraan elf verenigingen hun medewerking verlenen. De uit Engeland afkomstige vogels mogen niet meer naar dat land worden teruggebracht.

Hiervoor werd een koper gezocht en gevonden. In het midden van de kerk wordt een grote vijver aangelegd waarin sierlijke flamingo's te pronk zullen staan. Verder zijn er vele soorten kanaries, parkieten, papegaaien en sierduiven bijeen gebracht. Onder leiding van de heer Moors van de Maastrichtse plantsoenendienst worden faune en flora gerangschikt tot een harmonisch geheel.

Alle Maastrichtse scholen krijgen een brief van de organisatie waarin op de bijzondere vogelshow wordt geattendeerd. De show, die door het comité „zonder weerga" wordt genoemd, zal ook gedurende de kerstdagen geopend zijn. Men heeft de grote opzet van de vogelshow aangedurfd mede door een opgedane ervaring van achttien jaar geleden toen een dergelijk evenement tienduizend bezoekers trok.

*Bussen naar Den Haag*

# Steuncomité voor gezin Soegito

**KERKRADE – De dreigende uitwijzing van de familie Soegito in Kerkrade uit ons land heeft heel wat beroering gebracht. Er is inmiddels een comité gevormd uit verenigingen, scholen en parochie om alle acties te bundelen en te begeleiden. Hoofdcontactman is Paul Carlitz uit de Irenestraat 7 in Kerkrade, die nauw samenwerkt met de voorzitter van de Vereniging van Indische Nederlanders (VIN), de heer Vaessen.**

Het contactadres waar handtekeningen en andere adhesiebetuigingen worden verzameld is de pastorie van de Jozef en Norbertusparochie aan de Onze Lieve Vrouwstraat 132 in Kerkrade.

Als het kort geding op 1 december in Den Haag dient bestaat gelegenheid om op die dag met autobussen naar Den Haag te reizen. Afhankelijk van de deelname bedragen de kosten circa twintig gulden per persoon. Opgave met spoed op de pastorie (tel. 045-452110).

Aanstaande zondag vindt om 11 uur in de Jozef en Norbertuskerk een speciale eucharistieviering plaats met als thema: „In liefde met elkaar verbonden". In deze viering zal de heer Vaessen het woord voeren.

# Te veel kabaal

GELEEN – Twee Geleendenaren hebben hun luidruchtigheid zaterdagnacht met een nachtje cel moeten bekopen. J.C. en H.W. hadden de nodige drank genuttigd en liepen rond half twee uur door de Julianatunnel naar huis. Een passerende patrouille hoorde dat het duo nogal luidruchtig was en sommeerde het tweetal het wat rustiger aan te doen. De beide herrieschoppers sloegen die raad evenwel in de wind en schreeuwden nog wat harder. De zaak liep daarop uit de hand en de beide fierefluiters werden door de agenten ingerekend en tengevolge van ordeverstoring en verzet tegen de politie aangehouden.

# Kinderen hoeven thuis geen hand uit te steken

**DEN HAAG – Gemeente en provincies kunnen blijkens een uitspraak van de Kroon niet verlangen dat kinderen thuis een handje uitsteken. De Kroon is tot die uitspraak gekomen in een geding dat was aangespannen door een mevrouw uit Heerlen.**

Ze is gescheiden. Tot 1 november 1978 kreeg ze van de bijstand geld voor drie maal acht uur huishoudelijke hulp per week. Vanaf 1 november 1978 zou de bijstand worden teruggebracht tot twaalf uur per week. De gemeente vond het redelijk dat de inwonende zoon, die in de WWV liep, en de 15-jarige schoolgaande dochter „een handreiking in het huishouden" zou doen.

In beroep dachten ook Gedeputeerde Staten er zo over.

De Kroon heeft thans bepaald dat vanaf 1 november 1978 de volle 24 uur moet worden betaald. Het gaat erom dat deskundigen hebben gezegd dat huishoudelijke hulp gedurende 24 uur per week noodzakelijk is.

# Math Jalhay beschrijft guerrilla tegen Japan

MAASTRICHT – De in Purmerend werkende politieman Math Jalhay (60), in Padang in het voormalig Nederlands-Indië geboren uit een Maastrichtse vader en een Indonesische moeder, heeft een boek geschreven over de guerrilla die in Nederlands-Indië tegen de Japanners is gevoerd. „Ik wil het Nederlandse publiek laten lezen hoe het in de oorlog tegen de Japanners in Nederlands-Indië is toegegaan. Vele jonge Nederlanders weten daar niets van. Wij zouden geen verzet gepleegd hebben", zegt hij. Uit zijn boek „Jalhay's kleine oorlog" blijkt het tegendeel. Jalhay geeft een bloeiend relaas van de guerrilla. Hij is echter verbitterd over de houding van zijn superieuren, die de guerrilla tegen de Japanners in de steek lieten, en over de Nederlandse regering, die zweeg over het verzet. De „kleine oorlog" ziet hij als een aanloop naar een volgend boek over de strijd tegen de nationalisten van Soekarno. In dat boek wil Jalhay nog meer onthullingen doen over feiten die in Nederland verzwegen zijn.

● *Math Jalhay.*

De Nederlanders in Indonesië waren volgens Jalhay van plan bij het verliezen van de oorlog een guerrillaoorlog te beginnen. Zij kregen echter de schrik te pakken, zodat er van hun plannen niets terecht kwam. Toch was er een aantal onder hen dat de vrijheid verkoos, uit de krijgsgevangenenkampen ontsnapte en een guerrilla begon. Onder hen bevond zich Math Jalhay. In zijn boek over deze gebeurtenissen verdeelt hij de kleine guerrilla tegen de Japanners in een aantal fasen: het begin van de oorlog, de terugkeer van het front, de gevangenneming door de Japanners, de ontsnapping met daarbij de vergeefse speuractie naar guerrillaleider Siahaya met het doel zich bij hem aan te sluiten en de gevangenneming in een burgerinterneringskamp. Jalhays kleine oorlog „Een guerrilla tegen de Japanners" is een uitgave van Thomas en Eras uit Den Haag.

# Grote buit bij inbraak

**WEERT – In de nacht van zondag op maandag werd ingebroken in een café aan de Boshoverweg in Weert. Een ruit aan de achterkant werd ingedrukt en geluidsapparatuur met een waarde van vele tienduizenden guldens is uit het café gestolen. Tevens werd de spaarkas leeggemaakt waarin ongeveer 500 gulden zat en werden rookgerei en snoepgoed meegenomen ter waarde van 1500 gulden.**

**In de kantine van camping De Leystert in Roggel werd dit weekeinde een speelautomaat opengebroken en een onbekend geldbedrag werd daaruit meegenomen. Ook een hoeveelheid rookwaar bleek te zijn gestolen.**

# VVD-Statenlid twijfelt aan PNL-afspraken

**MAASTRICHT – In een brief aan het college van Gedeputeerde Staten van Limburg heeft het VVD-Statenlid Mathijsen zijn twijfels uitgesproken over de waarde van de PNL-afspraken in geval de Open Universiteit in Heerlen op de wachtlijst zou komen.**

Het Statenlid is ongerust naar aanleiding van inmiddels door minister Van Kemenade tegengesproken publicaties als zou de Open Universiteit aan bezuinigingsmaatregelen ten prooi vallen. De VVD-er wijst op het belang van dit onderwijsinstituut in het kader van werkgelegenheid en spoort het college van G.S. aan eventueel stappen te ondernemen wanneer overheidsbeloften niet worden nagekomen.

# *Tentoonstelling stadsvernieuwing*

MAASTRICHT – Vandaag om 17.00 uur opent depute E.M. Mastenbroek in de Awwe Stiene aan de Kesselskade 42c in Maastricht de tentoonstelling „Kijk op Stadsvernieuwing". Deze expositie geeft een beeld van de volkshuisvesting in Nederland sinds het begin van deze eeuw.

In het bijzonder ligt het accent op ideeën omtrent stadsvernieuwing zoals deze de laatste twee decennia wordt toegepast. Oorspronkelijk was deze expositie bedoeld om in het buitenland iets over Nederland te vertellen. Ten behoeve van de stadsvernieuwingscampagne in eigen land zal ze ook hier gaan roulereren.

Wie in het onderwerp is geïnteresseerd kan tot en met zaterdag 21 november in de Awwe Stiene terecht. De openingstijden zijn als volgt: vandaag en morgen van 12.00 tot 19.00 uur, donderdag van 12.00 tot 21.00 uur, vrijdag van 12.00 tot 19.00 uur en zaterdag van 12.00 tot 17.00 uur.

# Dodelijk verongelukt

**KERKRADE – De 29-jarige mevrouw Kemp-Gossens uit Kerkrade is gistermorgen om twintig minuten over elf dodelijk verongelukt op de kruising Kerkradersteenweg-Hammolenweg in Kerkrade. Zij kwam daar in aanrijding met een vrachtwagen die werd bestuurd door de 29-jarige A.M. uit Tilburg. De vrachtwagenbestuurder wilde vanaf de Ventweg rechtsaf slaan om de Hammolenweg op te rijden. Hij gaf daarbij geen voorrang aan de bromfietsbestuurster die rechtdoor wilde rijden in de richting van Kerkrade. Het slachtoffer kwam onder de vrachtwagen terecht en werd enkele meters meegesleurd. Zij overleed ter plaatse.**

# Grote Parkieten- en Agaporniden-Vereniging Limburg

**ROERMOND – De grote Parkieten- en Agaporniden-Vereniging Limburg vergadert vrijdag 20 november 1981 te Roermond, in de zaal van café „In het Brandpunt" gelegen aan het Stationsplein, aanvang van de vergadering 20 uur.**

Deze nieuw opgerichte vereniging stelt zich tot doel het kweken met en het houden van grote parkieten en agaporniden in Limburg te bevorderen. Zij tracht dit doel te bereiken door middel van het organiseren van lezingen, filmavonden en kontaktavonden voor haar leden.

Tijdens de bijeenkomst van 20 november 1981 zal de heer J. van Gorp, voor velen bekend van „Onze Parkieten", een film vertonen over grote parkieten.

Na afloop van de film is er gelegenheid om de heer Van Gorp vragen te stellen over allerlei problemen die zich in samenhang met het kweken van grote parkieten voordoen. Iedereen die de vogelliefhebberij, en in het bijzonder de grote parkieten en agaporniden een warm hart toedraagt, is op deze avond van harte welkom.

# Ehrens beste niet-Brit in Dublin

DUBLIN – De Limburgse springruiter Rob Ehrens is met het paard Koh-I-Noor tijdens het hoofdnummer van het Chio in Dublin als zevende geëindigd. Winnaar de Brit David Broome met mr. Ross, die het parcours foutloos in 26.23 seconden aflegde. Het springconcours in Dublin gold voor het klassement om de wereldbeker. De wedstrijd werd beheerst door Britse springruiters. Nick Skelton eindigde als tweede, Liz Edgar werd derde. Ehrens was de eerste niet-Brit.

# Supporters naar Weert

SCHAESBERG – De supportersclub van RKONS laat zondag een bus rijden naar de wedstrijd Wilhelmina-RKONS. Aanmeldingen voor deze reis, die zes gulden gaat kosten, bij Dré van Hoof of bij de kantinebeheerder. Vertrek zondag om 13.15 uur vanaf het clublokaal.



# Officiële mededelingen

## GEMEENTE HOENSBROEK

**BEKENDMAKING**

Het bestemmingsplan „De Windgerd" ligt met ingang van woensdag 18 november 1981, gedurende één maand ter gemeentesecretarie (afdeling Algemene Zaken, kamer 28) voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn van één maand kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

Gelijke bevoegdheid tot het indienen van bezwaren bij Gedeputeerde Staten, komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen die de gemeenteraad bij de vaststelling van het plan in het ontwerp heeft aangebracht.

Hoensbroek, 17 november 1981

De burgemeester van Hoensbroek, (W. Bos, l.b.)

## GEMEENTE HOENSBROEK

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van Hoensbroek maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1, juncto artikel 23, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 12 november 1981 besloten heeft tot vaststelling van het bestemmingsplan „Slak-Horst", in afwijking van het ontwerp, zoals dat ter visie heeft gelegen.

Dit bestemmingsplan heeft betrekking op het gebied, dat globaal begrensd wordt door de Kasteellaan, de Nieuwstraat, de Slakkenstraat en de Ridder Hoenstraat.

Het bestemmingsplan „Slak-Horst" ligt met ingang van woensdag 18 november 1981, gedurende één maand ter gemeentesecretarie (afdeling Algemene Zaken, kamer 28) voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn van één maand kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

Gelijke bevoegdheid tot het indienen van bezwaren bij Gedeputeerde Staten, komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen die de gemeenteraad bij de vaststelling van het plan in het ontwerp heeft aangebracht.

Hoensbroek, 17 november 1981

De burgemeester van Hoensbroek, (W. Bos, l.b.)

## GEMEENTE HOENSBROEK

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van Hoensbroek maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1, juncto artikel 23, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 12 november 1981 besloten heeft tot vaststelling van het bestemmingsplan „Centrum Hoensbroek, deelgebied A", in afwijking van het ontwerp, zoals dat ter visie heeft gelegen.

Dit plan heeft betrekking op het gebied, dat globaal omsloten wordt door de Kastanjelaan, de Amstenraderweg, de Hoofdstraat, de Zandstraat en de Pastoorskuilenweg. Bij dit bestemmingsplan zijn gronden aangewezen als bedoeld in artikel 13, lid 1, van voornoemde wet.

Bovengenoemd bestemmingsplan ligt met ingang van woensdag 18 november 1981 gedurende één maand ter gemeentesecretarie (afdeling Algemene Zaken, kamer 28) voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn van één maand kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

Gelijke bevoegdheid tot het indienen van bezwaren bij Gedeputeerde Staten, komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen die de gemeenteraad bij de vaststelling van het plan in het ontwerp heeft aangebracht.

Hoensbroek, 17 november 1981

De burgemeester van Hoensbroek, (W. Bos, l.b.)

## GEMEENTE HOENSBROEK

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van Hoensbroek maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1, juncto artikel 23, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 12 november 1981 besloten heeft tot vaststelling van het bestemmingsplan „De Wingerd", in afwijking van het ontwerp, zoals dat ter visie heeft gelegen.

Dit bestemmingsplan heeft betrekking op het gebied, dat globaal omsloten wordt door het tracé van het voormalig mijnspoor van de Staatsmijn Emma, het Gouverneur Baron van Hövellplein, de Wingerdweg, de westelijke grens van het perceel, sectie A, nr. 5048 (Drakenmolen), het tracé van het Laervoetpad en de oostelijke begrenzing van het bestemmingsplan „Woonwagencentrum".

## GEMEENTE KERKRADE

**OPENBARE BEKENDMAKING**

De voorzitter van de raadscommissie voor welzijn, sociale zaken, volksgezondheid en personeel maakt hiermede bekend dat op woensdag, 18 november 1981 om 18.00 uur ten raadhuize een openbare vergadering van de raadscommissie voor welzijn, sociale zaken, volksgezondheid en personeel in combinatie met de raadscommissie voor ruimtelijke ordening, openbare werken en milieuzorg zal worden gehouden.

Kerkrade, 13 november 1981

De voorzitter,
J.P. van Leeuwenstein

## GEMEENTE ROERMOND

**HINDERWET**

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 24, tweede lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne maken bekend, dat zij voornemens zijn om op de aanvraag van Campina IJsfabrieken B.V., Prins Bernhardstraat 43 te Roermond voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning ex artikel 6a der Hinderwet voor een ijsfabriek annex aardgas meet- en regelstation gelegen aan Prins Bernhardstraat 43 positief te beschikken onder het stellen van voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen. De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken, liggen vanaf heden ten stadhuize, Markt 31, kamer 22 ter inzage en wel tot 2 december 1981 elke werkdag van 9.00 uur tot 12.30 uur bovendien elke donderdag van 17.30 uur tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum (naast de hoofdingang van het gemeentehuis aan de Markt); na deze datum tot een maand nadat de definitieve beschikking op deze aanvraag is bekendgemaakt liggen de stukken ter inzage elke werkdag van 10.00 tot 12.00 uur.

De aanvrager, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikking.

Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift dient gericht te worden aan het college van burgemeester en wethouders van Roermond, Postbus 900, 6040 AX Roermond.

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
Hoge hakken, echte liefde, 3e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.

**Rivoli**
Ordinary people, a.l. dag. 15.30 en 20 uur.

**Passage**
Sexwish, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

**H5**
Blow out 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Tarzan, the apeman, 12 jr. 5e week, dag. 16 en 20 uur.
Fort Apache, the Bronx, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Levend opgegeten door de kannibalen, 7e week, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Het meisje met het rode haar, 3e week, a.l. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Woody Woodpeckerfestival, 7e week, a.l. wo 14 uur.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater**
Escape from New York, 16 jr. di 20 uur.

### SCHAESBERG

**Autokino**
Once upon a time in the west, 12 jr. di en wo. 20.30 uur.

### MAASTRICHT

**Festival**
Blow out, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.

**Palace I**
De Turkse non, 16 jr., dag. 14, 16, 20 en 22 uur.

**Palace II**
Tarzan, the apeman, 12 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur, 5e week.

**Studio**
Heldinnen van het kwaad, 16 jr., dag. 15 en 20 uur.

**Royal I**
Orgie voor jonge meisjes, 18 jr., doorlopend vanaf 12 uur.

**Royal 2**
Fort Apache, the Bronx, 3e week, 16 jr., dag. 16 en 20.30 uur.
The great stone face, a.l., wo. 14 uur.

**Mabi I**
Hoge hakken, echte liefde, 12 jr., 3e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.

**Mabi 2**
Escape from New York, 4e week, 16 jr., dag. 14, 16.15, 18.30 en 21.00 uur.

**Mabi 3**
Ordinary People, 2e week, 12 jr., dag. 14, 16.15, 18.30 en 21.00 uur.

**Filmhuis**
Nicht versöhnt, ma. en di. 20.00 uur.
Medea, wo. 20.00 uur.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90,**
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

**Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36,**
Werk van Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs. Open di t/m za 14-19 uur. Tot en met 27 november.

**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10,**
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14-17 uur.

### UBACH o. WORMS

**Galerie Binnenhof**
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

### KERKRADE

**Mijnmuseum Klein Rolduc**
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9-1 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13-17 uur.

**Galerie De Blauwe Olifant, Kasteel Erenstein,**
Ikonen uit Griekenland en Rusland. Open do, vr en za 17-21 uur; zo 14-17 uur. Tot en met 22 november.

### BRUNSSUM

**D'r Brikke-oave**
Schilderijen van Jopie Huisman. Open dag. 14-17 en 19-21 uur, zo 14-17 uur; za gesloten. Tot en met 23 november.

### HULSBERG

**Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85,**
Schilderijen en gouaches van Pieter Defesche. Open do t/m zo 14-18 uur. Tot 21 november.

### NUTH

**Atelier Jac Vinken, Stationsstraat,**
Naïve schilderijen van Odette Dauly en keramiek van Armel Hédé. Open di t/m vr 9-18 uur; za 9-17 uur. Tot 22 november.

### ULESTRATEN

**Galerie 't Sauveurke, Dorpstraat 19**
Textiele wandminiaturen van Oei Wildschut. Open wo. t/m za. van 14 tot 18 uur. Tot 29 november.

*In kader Jaar van de Gehandicapten*

# Grote aktie voor Zaïre in Rodahal

**KERKRADE – Vier dagverblijven, een kinderdagverblijf en een aantal gezinsvervangende tehuizen die allemaal onder de Stichting Welzijnszorg vallen, houden zaterdag De-Van-Alles-Wat-Markt in de Rodahal in Kerkrade. Sinds mei zijn bijna 300 pupillen van de stichting bezig met de voorbereidingen voor deze grote manifestatie.**

Tijdens de De-Van-Alles-Wat-Markt worden verschillende aktiviteiten gehouden. Er worden talloze zaken verkocht die door de pupillen van de instellingen met veel zorg zijn geproduceerd. Zo zijn er rieten manden, borduurwerk, mobiles en talloze andere dingen. Er wordt ook een Vlaamse kermis ingericht, waar een aantal prijzen te winnen is, terwijl profvoetballer Dick Nanninga gesigneerde voetballen verkoopt en de kunstenaar Pierre Delnoy gesigneerde pentekeningen verkoopt. Ook treedt de Zolmoband op, het orkest van de ZOL-bedrijven Molenberg.

De manifestatie in de Rodahal wordt geopend door burgemeester Smeets van Kerkrade, samen met het muziekkorps van het dagverblijf Pietershof, dat dwars door een papieren muur zal marcheren. De entree tot de manifestatie is gratis. Pupillen zullen de diverse stands bemannen en proberen de produkten aan de man te brengen. Er wordt geen veiling gehouden, maar alle spullen gaan tegen vastgestelde prijzen van de hand.

### Zaïre

De opbrengst van De-Van-Alles-Wat-Markt is bestemd voor een gehandicaptenprojekt van Terre des Hommes in Zaïre. Dat is een projekt voor poliopatiënten waar een aantal Nederlandse vrijwilligers werkt. Terre des Hommes wil voornamelijk proberen een mentaliteitsverandering tot stand te brengen, omdat in Zaïre vaak nog het idee bestaat dat gehandicapten door de duivel of door kwade geesten bezeten zijn. Terre des Hommes wil dit misverstand wegnemen. De opbrengst van de manifestatie in de Rodahal wordt gebruikt om dit projekt uit te breiden naar meerdere plaatsen in Zaïre. Ook wordt een deel van de opbrengst bestemd voor chirurgische hulp. Geregeld gaat een stel Nederlandse chirurgen naar Zaïre om patiënten te opereren.

**De manifestatie in de Rodahal vindt zaterdag plaats van 12 tot 20 uur.**


● *Bondsbestuurder Sanders feliciteert de heer en mevrouw Menten.*

## Wiel Menten lid van verdienste gymnastiekbond

HEERLEN – Op het traditionele stichtingsfeest van SV Marathon te Heerlerbaan werd zaterdag in het gemeenschapshuis de Caumerbron Wiel Menten gehuldigd omdat hij 40 jaar lid is van de Nederlandse Katholieke Gymnastiek Bond. Tijdens de druk bezochte jubileumavond werd hem door het bestuurslid van de NKGB, de heer J.M. Sanders uit Sittard, de onderscheiding „Lid van Verdienste" van de KNGB uitgereikt voor zijn jarenlang werk als stuwende kracht in het belang van de gymnastieksport in Limburg.

## *Grote belangstelling voor hobbyprodukten*

SCHAESBERG – Vele honderden brachten afgelopen weekeinde een bezoek aan de grote tentoonstelling van hobbyclubprodukten van de hobbyclubs die ressorteren onder het Schaesbergse dienstencentrum. Zaterdagmiddag werd de tentoonstelling in de ruimte van de openbare bibliotheek onder grote belangstelling geopend.

Het Schaesbergse bejaardenkoor, de DC Singers, zong onder leiding van de heer Jozef Franck een vijftal liederen. De oudste hobbyclubleidsters, mejuffrouw Langohr, overhandigde aan de oudste inwoonster van Schaesberg, de 97-jarige Aleida Kathagen, een fraaie bos bloemen.
De vele bezoekers stonden verbaasd over de creativiteit die de oudjes in hun produkten ten toon spreiden. De leider van het dienstencentrum Schaesberg, de heer Kreyen, noemde de tentoonstelling zeer geslaagd.

## In Simpelveld eerste steen groepspraktijk

**SIMPELVELD – Woensdag om vier uur wordt de eerste steen gelegd voor een artsengroeppraktijk (medisch centrum van huisartsen) aan de Dr. Ottenstraat te Simpelveld. Dit gaat met enig feestelijk vertoon gepaard. De eerste steen wordt gelegd door de nestor van de plaatselijke artsen, dr. Suijs, als een eerbewijs aan deze „dokter", die zijn praktijk binnenkort overgeeft aan een jongere kracht, de eveneens uit Simpelveld afkomstige arts Jo Crutzen.**

De artsengroeppraktijk, die naar plannen van de Simpelveldse architect Louis Vliex gebouwd is en medio mei in gebruik wordt genomen, wordt het medische middelpunt van Simpelveld, in gebruik bij de artsen Karel Vijgen, Axel Jehne en Jo Crutzen. Het gebouw ligt nabij de apotheek en is daardoor een verbetering van de tegenwoordige toestand, waarbij ouderen steeds ver van hun „dokter" naar de apotheek moeten lopen.


● *De heer en mevrouw Verbeuken-Möegelen.*

## Gouden paar in Voerendaal

**VOERENDAAL – „Ik heb meer dan 48 jaar op de mijn gewerkt, waarvan 46 jaar in het ondergrondse bedrijf en moet hiervoor nu de tol betalen, want ik heb zwaar silicose. Toch ga ik met mijn vrouw een feestje vieren." Woorden van de 75-jarige Joep Verbeuken die vrijdag met zijn vrouw Mien het gouden huwelijksfeest gaat vieren. Het feest begint om 15 uur met een plechtige eucharistieviering in de St.-Laurentiuskerk. Gezien de gezondheidstoestand van de gouden bruidegom wordt er geen receptie gehouden, maar wordt in huiselijk kring gefeest aan de Spekhouwersstraat 38 in Voerendaal.**

Joep Verbeuken, geboren in Helmond, ging op zeer vroege leeftijd op bovengronds bedrijf van de Oranje Nassau-I in Heerlen werken. Dit duurde niet lang of hij kwam in het ondergrondse bedrijf van de Staatsmijn Emma, schoot daar wortel en bleef tot aan zijn pensioen aan deze mijn verbonden. „Toen ik dacht nu kun je gaan rusten, werd ik ziek en was voor mij praktisch alles afgelopen", zegt de heer Verbeuken. Wel heeft Joep tussen de bedrijven door nog te vertellen dat hij vroeger veel aan sport heeft gedaan en dat hij jarenlang doelverdediger is geweest van de voetbalvereniging Germania. Na zijn werkzaamheden op de mijn was hij steeds in zijn moestuin te vinden, de grootste hobby van Joep Verbeuken.
Mevrouw Mien Verbeuken-Möeglen (70) is geboren in Wijnandsrade. Op jeugdige leeftijd werkte zij op boerderijen in de omgeving van Wijnandsrade en Voerendaal. Deels in de huishouding en deels op de akker.

Ook in haar huwelijksjaren, tijdens de oorlog, werkte zij bij de boeren om aan een beetje te eten te kunnen komen. Mien doet haar huishouding nog steeds zelf en is 27 jaar lid van de vrouwenvereniging, waarvan acht jaar als voorzitster. Verder heeft zij haar hart verpand aan het volksdansen en is een trouw lid van de gymclub bij het Groene Kruis. Zij bracht vijf kinderen ter wereld er zijn acht kleinkinderen.

# Nieuw plan De Molt

**SIMPELVELD – Enkele weken geleden kreeg de gemeente Simpelveld nul op haar request op een bezwaarschrift van de gemeente tegen een besluit van GS dat op het binnenterrein bestemmingsplan „De Molt" moest worden gebouwd. In 1977 besloot de raad dat dit niet mocht. De raad was dan ook onaangenaam verrast toen wethouder Frijns zaterdag meedeelde dat er nu binnen een jaar een geheel nieuw plan moet komen.**

Dit bleek nodig omdat de toegangsweg vanuit de Remigiusstraat intussen voor woningbouw was vrijgegeven. Wethouder Frijns was zeer teleurgesteld. „Deze woning werd ook nog met aanwendig artikel 19 artikel-19 gebouwd, met goedkeuring dus van Gedeputeerde Staten", aldus de wethouder. „Daarbij zou het bouwen van 24 woningen nu zo'n hoge exploitatiekosten met zich meebrengen, dat aan sociale woningbouw zelfs niet gedacht kan worden. Mogelijk premie-B-wongingen". Burgemeester Bouwens zei dat de gemeente tegen bebouwing was omdat een prachtige fruitweide met bomen moest worden opgeofferd en dat vele achtertuintjes van mensen rondom het gebied onteigend moeten worden. Raadslid Lennartz vroeg wat er nu gaat gebeuren. Wethouder Frijns: „Het wordt een nieuw plan en de omwonenden kunnen dus weer bezwaarschriften indienen. Dit houdt in, gezien ook eventuele onteigeningsprocedures, dat de bouw weer drie tot vijf jaar uitgesteld moet worden en dit alles omdat door Gedeputeerde Staten een toegangsweg werd afgesloten."

## Vogelshow Kawitrovo

**KERKRADE – De volièrevereniging Kawitrovo uit Kerkrade houdt van vrijdag tot en met zondag een grote vogelshow. Deze show vindt plaats in café M. Turk aan de Markt te Kerkrade.**

Te zien zijn verschillende soorten kanaries en kleurkanaries, bastaarden en tropische vogels. Bovendien wordt er een tombolaloterij gehouden waarbij prachtige prijzen te winnen zijn. De show is voor alle belangstellenden gratis toegankelijk. De openingstijden zijn op vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

## *Expositie in Douvenrade*

HEERLEN – In huize Douvenrade worden vrijdag en zaterdag werken geëxposeerd die door de bewoners tijdens de bezigheidstherapie zijn gemaakt. De opening van de tentoonstelling wordt vrijdag om 15 uur verricht door mevrouw De Voogd-Van Haeringen, bestuurslid van de Stichting Bejaardenvoorziening Douvenrade. De openingstijden zijn vrijdag van 15 tot 17 uur en zaterdag van 10 tot 16 uur.

## Aanrijdingen in Heerlen

**HEERLEN – In de nacht van zaterdag op zondag vond op de Schelsberg in Heerlen een aanrijding plaats, doordat een personenauto met naar schatting een snelheid van 140 km per uur richting centrum reed. Een taxibestuurder reed vanaf een tankstation de rijbaan op.**

De bestuurder van de personenauto, die onder invloed van drank verkeerde, kon de taxi ontwijken, maar reed met volle snelheid tegen een andere auto op, die in een parkeerhaven stond. Ongeveer 25 meter verder, aan de overkant van de Schelsberg, kwam die auto op het fietspad tot stilstand.
De brokkenmaker raakte bij de klap licht gewond aan zijn hoofd. Hij had al eerder proces-verbaal gekregen omdat hij dronken achter het stuur zat. De beide personenauto's waren total-loss.
Om half drie dezelfde nacht kwam de 20-jarige Elisabeth G. uit Maastricht met haar auto op de kruising Vullingsweg-Bautscherweg in aanrijding met een taxi, bestuurd door Van W. uit Heerlen. Een van de inzittenden van de personenauto moest voor behandeling van een niet ernstige hoofdwonde naar het ziekenhuis. De bestuurster van de auto verkeerde licht onder invloed van drank. Zij verklaarde dat zij de taxi geen voorrang had verleend, omdat zij ter plekke niet bekend was.


● *De voorzitter van de jubilerende VIGN, Guus Simon, en zijn vrouw moesten de nodige felicitaties in ontvangst nemen.*

## VIGN herdacht oprichting

**Zaterdag herdacht de Vereniging van uit Indonesië Gerepatrieerde Nederlanders (VIGN) de dag waarop zij 30 jaar geleden werd opgericht. In Motel Heerlen werd bij deze gelegenheid een druk bezochte receptie gehouden, waarbij tevens de jubilerende voorzitter, Guus Simon, in de hulde werd betrokken.**

Vele sprekers, waaronder het CDA-kamerlid mevrouw Oomen-Ruyter uit Echt die te zamen met collega Wolters aanwezig was, spraken hun waardering uit voor het vele werk dat in de loop der jaren was verricht met betrekking tot de integratie van de gerepatrieerden en de hulp op velerlei terreinen. De feestdag werd besloten met een gezellige avond in de Europa-club te Valkenburg.

## Regio kort

**NUTH**
● Zaalvoetbalvereniging de Keelkampers starten woensdag met jeugdzaalvoetbal. Voorlopig kunnen achttien spelers in de leeftijd van 11 tot 15 jaar zich opgeven als lid. Deze kunnen zich woensdag tussen 17 en 18 uur aanmelden in de sporthal.
● De St.-Hubertustrofee werd gewonnen door Loet Meijers. Hij wist 223 punten bij elkaar te schieten.
● De uitslag van de zwemwedstrijden voor de leerlingen van de basisscholen, gehouden door de zwemvereniging Agua Chlora, is als volgt. 3e klas: Wendy Bijlsma en Jeroen Withaar, 4e klas: Ingrid Habets en René Knubben, 5e klas: Dagmar Cremers en Andij Dijkstra, 6e klas: Conny Beijnsbergen en Ron Steenbakker. De wisselbeker ging naar de Dr.M.L. Kingschool.

**SCHAESBERG**
● Door de dekenale functiegroep Wereldkerk wordt vandaag om 20.30 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet een gespreksavond gehouden over de bewapeningswedloop. Iedereen is welkom.
● Het spreekuur van wethouder Wiel Mulder komt woensdag te vervallen.
● De afdeling Schaesberg van het vrouwengilde maakt vandaag een uitstapje naar Maastricht voor een bezoek aan het Bonnefantenmuseum. Het gezelschap vertrekt om 9.15 uur per trein vanaf het station te Heerlen.

**BOCHOLTZ**
● De prijzen van de loterij, gehouden door de wandelvereniging, zijn gevallen op de lotnummers 671, 1417, 1205, 1354, 1130, 838, 447, 677, 705, 758, 1160, 1386, 225 en 380. De prijzen zijn verkrijgbaar bij Lou Jagmont, Stationsstraat 59.
● Door het damescomité van de Philharmonie wordt vandaag om 20.30 uur in zaal Coerver een ledenvergadering gehouden. Opkomst is dringend gewenst.
● Enkele leden van het Raskonijn, die deelnamen aan de tentoonstelling te Born, behaalden verschillende successen. J. Franken kreeg op één na de prijs voor het beste dier van de tentoonstelling en behaalde met een Wener het predikaat F. De heer R. Geurts kreeg ook F met een Alaska en P. Franken behaalde met groot zilver tweemaal zeer goed.

**VAESRADE**
● De gymnastiekvereniging Albatros houdt voortaan haar trainingsavond niet meer op maandag- maar op woensdagavond.

**HEERLEN**
● Door de vriendenkring opbouw Schaesbergerveld en de bejaardensociëteit wordt vandaag in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld een ontspanningsmiddag gehouden. Iedereen is welkom en de toegang is gratis.

**HOENSBROEK**
● In het centrum voor ouderen aan de Mettenstraat wordt elke dinsdag van 14 tot 17.30 uur een ruilbeurs gehouden van verzamelobjekten. Handelaren worden niet toegelaten.
● Het bureau Sociale Begeleiding Heerlen houdt vandaag om 14.30 uur in het Volkshuis aan de Dennestraat een voorlichtingsmiddag. Aanwezig zijn de heren Hub Mertens en Thei Ververgaert.

**HEERLERHEIDE**
● In het jeugd- en jongerencentrum Novazembla wordt woensdag om 20 uur voor de 16-jarigen en ouder een filmvoorstelling gehouden. Vertoond wordt de film Death race 2000. De entree is ƒ 3,50 en na afloop is er gelegenheid om een drankje te nuttigen.

**HULSBERG**
● Het vrouwencontact houdt vandaag en dinsdag 24 november een themaochtend. Als spreekster is aanwezig mevrouw M. v.d. Berg uit Geleen. De eerste morgen gaat over homeophatie en de tweede over de gezondheidszorg. Beide bijeenkomsten beginnen om 9.30 uur en de entree is een gulden.

**NIEUWENHAGEN**
● Door het vrouwentrefpunt wordt vandaag om 20 uur in de Beute een thema-avond gehouden met als onderwerp kindermishandeling. Bovendien is er elke donderdag van 9.30 tot 11.30 uur een koffiemorgen. Kinderen kunnen worden meegebracht.

**SIMPELVELD**
● Door het vrouwengilde wordt vandaag om 20 uur in hotel Maxime een lezing gehouden. De heer Sluijsmans zal dan spreken over buitenlandse gezinnen en de islamitische invloed. Vooraf is er een wandeltocht door de omgeving van Simpelveld. Het vertrek is om 13.30 uur vanaf de kerk.

● De afdeling Simpelveld-Bocholtz van het Rode Kruis houdt vandaag in het Rodekruisgebouw om 20 uur een extra oefening.

## Kienagenda

**VANDAAG:**
**Heerlen:** 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.
**Kerkrade:** 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.
**Nieuwenhagen:** 30 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
**Hulsberg:** 20 uur in café op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
**Ubach over Worms:** 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
**Voerendaal:** 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.
**Vaesrade:** 20 uur in het gemeenschapsuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
**Schaesberg:** 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
**Brunssum:** 19.45 uur in zaal Concordia door SV Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardebond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
**Heksenberg:** 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
**Nieuw-Einde:** 19.45 in de Varenbeuk door de wijkraad de Braggerts.
**Schinveld:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

## voordeel voor U

**Gebreide japon**
Acryl met grote kol en bindceintuur. In rode en groene streepkombinaties verkrijgbaar. Maten 38 - 46.

**75.-**

1990 A

**VROOM & DREESMANN**

---

**Kado-ideetjes**

ovale schilderijtjes kompleet met gouden kunststoflijst. **25.-**

kalender patronenboek met 12 schitterende modellen. **9,95**

miniatuurtjes met diverse taferelen. **3,95**

maak zelf brusselse kant kompleet pakket vanaf. **17,10**

viltpakketjes met twee figuurtjes. **13.-**

zakdoekjes om zelf om te haken set 2 stuks. **6,50**

**3 SUISSES**

---

# Van Sloun Interieur 'n traditioneel ambacht in dienst van het eigentijdse wonen.

Als Van Sloun Interieur u een advies geeft over eigentijdse meubelen zit daar de historie van tientallen jaren meubelmakersambacht achter. Zeg niet dat dat van weinig betekenis is, want ook 'n modern meubel moet uitmunten in kwaliteit. Dat vinden wij althans. Bekende merken vormen één garantie. Het oog van de vakman, die weet wat hij inkoopt en wat niet, is garantie nummer twee. En als wij het over interieurinrichting hebben denken wij verder dan de stoffering en het plaatsen van de meubels. Dan hebben wij het over interieuronderdelen speciaal voor u gemaakt. Maatwerk dus.

U ziet, 'n traditioneel ambacht is ook hedendaagse kunst.

**van Sloun Interieur**
Annastraat 19, Geleen, Tel. 04494-52865
Van Sloun Classic, Industriestraat 4a, Sittard/Van Sloun Meubelen, Industriestraat 21 23, Sittard

---

# SKALA KLEUREN-TV NU ZEGGE & SCHRIJVE EEN (1) TIENTJE (F. 10.-) P.W.

Zo is dat vandaag de dag. Je kunt een kleuren TV maar beter huren dan kopen. Geen financieringskosten, geen rente en aflossingen, geen langlopende verplichtingen (minimum huurtermijn slechts 6 maanden), geen service abonnementen, éénmalige installatiekosten f 50.-

Probleemloos Skala kleurkijken met een modern 36, 48 of 51 cm. toestel (56 cm. slechts f 2,50 meer). Met 365 dagen service per jaar. En verder geen verplichtingen. Je ziet niet voor niets steeds meer mensen bij Skala huren. Vrijheid, blijheid Skala. Ook voor alles met video.

**Bij Skala huurt u vandaag de techniek van morgen: Teletekst, Viewdata/Viditel, 99 kanalen voor sateliet**

C. van Gorp: 'IK HUUR ÓÓK BIJ SKALA!'

Skala 365 dagen service per jaar.

**Bel nu: 043-14943**
Spilstraat 16 Maastricht

---

**WOL-WINKEL Het Zwarte Schaap**

SPECIALE AANBIEDING:

Bij aankoop van **wol** voor uw vloerkleed, **BLANCO STRAMIEN GRATIS.**

**Ontbijtlakens** van 21.50 voor 19.50. „Geef een origineel kado. Geef een wolbon van Het Zwarte Schaap.

*Het Zwarte Schaap, uw beste en voordeligste woladres in Limburg.*

**GREVENBICHT** Staai 23, 04497-2286
**CADIER EN KEER** Keerderberg 5a, 04407-2376
**EYGELSHOVEN,** Laurastraat 89, 045-352961
Overige vestigingen: Weert, Venlo, Horst, Asten Roermond

---

## provincie limburg mededeling

M/176/46-81

**Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten**

Algemene Bijstandswet

Woensdag 18 november om 9.30 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht:

Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Public Relations
Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999

---

### Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJ-SCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Binnenkort aanvang DANSLES, alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de N.B.D.-dansschool. Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.
c.v. sturen naar Postbus 17, Geleen.

---

# SINTAANBIEDINGEN VOOR KUNSTSCHILDERS

*aanbiedingen geldig t/m zaterdag a.s.*

**Kompleet schilders-pakket**
Om direkt te starten, bestaande uit Van Gogh olieverf, tafelezel, spieraam, palet, penselen, voorbeeldboek, enz.
normaal ~~99,50~~
deze week **75,-**

**Komplete gevulde kunststof kist**
Grote schilderskist, geheel gevuld met de briljante Van Gogh-olieverf, penselen, palet enz. ~~39,95~~
deze week **34,95**

**Veldezel**
Inklapbaar... dus gemakkelijk mee te nemen. Regelbare doekhoogte. Gemaakt van duurzaam beukehout. Bartels Hobbyprijs **46,75**

**Canvas board**
Ideaal materiaal om uw olieverfschilderij op te maken. Bij Bartels in alle maten en prijzen.
vanaf **2,10** **2,95**

**Solide beukehouten tafelezel**
Verstelbaar model **49,95**

**Ezelkist**
Nieuw! Handig om te schilderen en om het materiaal in op te bergen.
Van ~~58,40~~ voor **49,75**

**Atelierezel**
Zeer degelijk uitgevoerd. Vervaardigd van duurzaam massief hout. Bartels Hobbyprijs **195,-**

**Pakket decorfin Volksschilder-kunst**
met 6 potjes verf, voorbeeldmap en penseel om bloemmotieven o.a. op hout aan te brengen.
Normaal ~~19,75~~, deze week **15,95**

**bartels behang**

**Heerlen** Honigmanstraat 2a
**Venlo** Vleesstraat 70
**Venray** Henseniusplein 16
**Sittard** Limbrichterstraat 24

In Heerlen, Sittard en Venlo elke donderdag Koopavond tot 21 uur. In Venray elke vrijdag Koopavond tot 21 uur

---

In het faillissement van **W.C.P.F. de Jong,** wonende te Berchem (België) is door de rechter-commissaris bepaald dat:
1. de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 19 december 1981;
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 6 januari 1982 te 9.30 uur in het gerechtsgebouw aan de Minderbroedersberg 4 te Maastricht.

De curator,
Mr. H.E. Menger
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
Maastricht

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Roermond dd. 12 november 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Verwarmingsindustrie Pesch & Zoon b.v.,** gevestigd te Roermond, Prins Bernhardstraat 44, Postbus 203, met filialen te Maastricht en Weert, met benoeming van ondergetekende tot curator en mr. E.J.A.M. Bakermans tot rechter-commissaris.

Mr. O.J.H.M. van Eijndhoven,
advocaat en procureur
Kapellerlaan no. 37
6041 JB Roermond

### Bromfietsen

Sensationele aanbieding: grandioze korting YAMAHA 80 CC cross van f 2650,- nu voor f 2295,-; Suzuki 125 CC Cross watercooled, van f 4999,- nu voor f 4250,-. Diverse 80 CC Suzuki inruilers v.a. f 1200,-, ook het adres voor uw motoronderdelen Math Salden, Limbricht. Maandags gesloten.

Te k. mooie ZÜNDAPP, bj. '79, f 1200,-. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. YAMAHA, bj. '77, verz. en helm, f 650,-. Tel. 045-270372, na 14 uur.

### Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

---

**PROFITEER VAN DEZE UNIEKE LAGE PRIJZEN BIJ VAN UDEN**

**Indesit 091 wasautomaat**
Volautomaat met zelfreinigende pomp. Thermostaat continu instelbaar op elke gewenste temperatuur, frontbediening, grote stabiliteit en geruisarm (bijzonder geschikt voor onderbouw), thermische- en tijdsbesturing en trommel van roestvrij staal. EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE
Nu tijdelijk **598.-**

**Marijnen diepvrieskist**
Diepvrieskist met met roll-bond binnenwand en kunststof buitenwand, dus uitermate geschikt voor plaatsing in een schuur of garage
Nu **575.-**

**Bosch koelkast 258 ZL**
4-sterren koelkast met vriesvak van 67 liter en een koelruimte van 189 liter
De zuinigste koelkast in Nederland
Nu **898.-**

**Luxe gasfornuis**
Met thermostatisch geregelde bakoven. Ovenruit en degelijke pannendrager. Royale bergruimte en voorzien van afdekplaat
Nu **599.-**

**Rondo Duits topmerk wasautomaat**
Geschikt voor 5 kg wasgoed en met 2,5 kg spaarprogramma
Nu **698.-**

Miele er is geen betere
2 JAAR GARANTIE
in voorraad het Miele assortiment voor 1981 wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines en stofzuigers

**VAN UDEN B.V.**
55 JAAR VERTROUWEN VAN UDEN
**HOOFDSTR. 12 - HOENSBROEK**
**TEL. 045-212655**
*Royale parkeerplaats via Pastoorkuilenweg en Zandstraat.*






# Eindelijk, niemand praat over geld

**PARIJS – Het is er dan toch eindelijk van gekomen. De KNVB zal de spelers van het Nederlands elftal morgen op „normale" wijze financieel honoreren. Mede door de bezuinigingswoede in ons land moeten ook de profspelers pas op de plaats maken.**

Een overwinning tegen Frankrijk levert de Oranje-internationals tweeduizend gulden op; een gelijkspel vijftienhonderd en bij verlies incasseren zij duizend gulden. Let wel, van deze brutobedragen gaat nog minimaal zestig procent naar de fiscus. Een vetpot wordt de eventuele WK-kwalificatie voor Spanje dus niet.

Eerst zaaien, dan pas oogsten. Dat is het parool van mr. Eric Vilé, voorzitter van ons betaald voetbal.

**„Ik ben zo bang om het nu al te zeggen, maar stel dat wij Spanje zouden halen, dan krijgen de spelers daar pas een premie voor tijdens de eindronden in Spanje. Maar het zullen niet meer die bedragen zijn die wij in 1974 en 1978 hebben uitbetaald, In een tijd van matiging moeten zeker deze voetbalprofs, die toch al een prima salaris hebben bij hun clubs, ook een steentje bijdragen. Ik heb al gezegd dat de internationals hun eisen moeten matigen, indien Spanje wordt bereikt", aldus Vilé.**

Was er in het verleden steeds heibel als het geld ter sprake kwam, deze keer praat geen enkele speler over de pecunia. In de roes van Parijs staat het voetbal (gelukkig) weer centraal. Ruud Krol, de man die als aanvoerder vroeger altijd de kastanjes uit het vuur moest halen voor zijn ploegmakkers, zegt het nu zo. „Wie durft er, twee dagen voor deze interland, over geld te praten? Er zijn momenten dat dit facet naar de achtergrond moet worden geschoven. Geen enkele speler heeft zijn mond open gedaan over het geld dat er eventueel verdiend zou kunnen worden. Kijk, dat vind ik nou een positieve zaak in deze voorbereiding die tot nu toe uitstekend verloopt".

## Willems in boksfinale

AMSTERDAM – Jean-Marie Willems van MTS Maastricht plaatste zich voor de vedergewichtfinale van het bokstoernooi om de Golden Gloves. Willems won gisteravond in de halve finales op punten van de Fries Kooistra. In het zwaarwelter verloor Dols, pupil van Leon Gerards Maastricht, op punten van de Dordtenaar Schlüsselburg.



● Kees Rijvers wordt in het Parc des Princes voortdurend belaagd door Franse reporters. De Brabander die de Franse taal perfect beheerst, laat het allemaal geduldig over zich heen gaan

**Het LD bij Frankrijk-Nederland**





*Tekst: Jos van Wersch en Fred Sochacki*
*Foto's: Dries Linssen*

# Bennie Wijnstekers: 'Ik zal me beheersen'

**PARIJS – Het is best aardig om een bondscoach te hebben die een aardig woordje over de grens spreekt. Maar door het feit dat Kees Rijvers als erkende francofiel de Franse taal perfect beheert, is hij elk moment van de dag in gesprek met de Franse journalisten en mogen de reporters uit zijn eigen land driekwart van de tijd keurig toekijken.**

**Rijvers, ietwat verontschuldigend: „Ik heb bovendien graag te doen met Franse verslaggevers. Zij stellen over het algemeen zinnige vragen". Zo, een flinke steek onder water voor de Nederlandse vakbroeders, maar Rijvers maakte die opmerking wel met een glimlach. Want aan de kleine Brabander kan je niet zien dat hij in deze dagen onder grote spanning leeft. Hij heeft voor iedereen een vriendelijk woord over en al moet hij tien keer uitleggen waarom hij Neeskens heeft teruggehaald – zoals gisteren voor een dozijn Franse microfoons – hij blijft aimable, joviaal. Zoals het een Hollander met Franse inslag trouwens betaamt.**

Bennie Wijnstekers is een van de elf die het opvalt dat Rijvers zijn plannen helemaal heeft uitgewerkt. „Hij maakt bepaald geen nerveuze indruk. Hij weet precies hoe hij de zaak woensdagavond gaat aanpakken. Dat geeft ook ons een zeker gevoel. Maar ik weet nog niet welke speler ik voor mijn rekening moet nemen. Ik neem aan Didier Six, maar Rijvers gaat op deze zaak pas vandaag verder in".

De Feyenoorder is als een kind zo blij dat hij bij de „wedstrijd van het jaar" present kan zijn. „Eerst was ik zelfs verdwenen uit de groep van 16. Na een telefoontje stond ik meteen in de basis. Ik had er niet meer op gerekend. Rijvers hield mij uit de selectie omdat hij bang is dat ik door het lint ga in deze heksenketel. Ik weet nu al van mezelf dat dit niet zal gebeuren. Ik zal stevig maar zeker niet onbesuisd de duels ingaan. En ik zal er ook wel voor uitkijken dat ik geen penalty veroorzaak. Ik wil hoe dan ook geen strafschop op mijn geweten hebben. Trouwens, ook overtredingen vlak voor de 16-meter gebied kunnen we niet hebben. Want dan komt Platini opdraven om via vrije trappen zijn specialiteit te demonstreren".

## Simpel

**Overmorgen is alles weer normaal. Donderdagmorgen vegen 200 Parijse vuilnisophalers het stadion schoon en vrijdag zit Rijvers weer gewoon thuis bij zijn vrouw in de Brabantse Kempen. Een beetje relativeren kan geen kwaad in een week waarin Reagan en Breznjev in de ogen van de voetbalfanaten slechts derderangs figuren zijn. Wijnstekers: „Natuurlijk, ook als wij verliezen gaat het leven gewoon verder. Het klinkt misschien simpel, maar op dit moment leef ik puur voor die ene wedstrijd. Ik kan er geen moment afstand van nemen".**

Johnny Rep werd gisteren onder vuur genomen door een horde Franse verslaggevers. Rep had in een Franse krant verklaard dat Frankrijk de wedstrijd beslist gaat winnen. „Omdat de Fransen nu eenmaal veel beter voetbal spelen", herhaalde hij gisteren met een stalen gezicht. Maar nadat de Franse reporters – blij als een kind – met die uitspraak van Rep naar hun redacties waren gehold, knikte de Zaankter veelzeggend naar zijn ploegmaats. Ze zijn er lekker in gestonken. Dat hoort tot de koude oorlog. In mijn hart denk ik er helemaal anders over, maar dat zal dan woensdagavond kwart over tien wel blijken".

**De selectie van Rijvers, die in een pittoreske omgeving vlak bij Versailles logeert, traint vandaag nog twee keer. Rijvers: „Daarna vroeg naar bed en woensdag overdag rusten. Verder kan ik hier ook niets meer doen. Ik kan nog slechts vanuit de dug-out toekijken".**



● *Bennie Wijnstekers niet in, maar náást de dug-out van het Parc des Princes. Hij is in de zevende hemel dat hij er bij is. „Het klinkt misschien simpel, maar ik leef puur voor die ene wedstrijd"*

## Truus Gielen: fikse verstuiking

HEERLEN - De enkelblessure die de aanvoerdster van Van Houten VCH, Truus Gielen, tijdens het Europacup-volleybalduel tegen Vfl Oythe opliep, blijkt mee te vallen. Orthopedisch chirurg dr. Mey concludeerde gistermiddag dat er waarschijnlijk sprake is van een fikse verstuiking waarbij waarschijnlijk wat weefsel van een vroegere enkelbandscheuring opgerekt is.

## Vliegtickets voor Canadezen

Van onze medewerker

**VALKENBURG – Black Falcons gaat door als ijshockeyclub, maar wel op bescheidener voet. Het bestuur maakt schoon schip en royeerde gisteren als lid de ex-manager Hans Eussen. Die verscheen namelijk ondanks een belofte niet om toelichting te geven op de financiële chaos die de Stichting Sport Stimulation Limburg bij de Maastrichtse ijshockeyclub heeft achtergelaten. Black Falcons heeft de spelers, die nog geen salaris hebben gehad, verzocht genoegen te nemen met een bepaalde vergoeding. De Canadezen die dat niet accepteren en die terugwillen naar hun land, krijgen de vliegtickets vergoed.**

# Waanzinnige prijzen op zwarte markt

PARIJS – Het straatbeeld in de Franse hoofdstad vertoonde de afgelopen weken opvallend veel overeenkomst met een Oosteuropese metropool. Alleen werden er nu geen harde westerse valuta zwart gewisseld door Oostblokmuntjes, maar betroffen deze illegale transacties entreekaartjes voor het Parc des Princes.

**„Monsieur, de mensen hebben hier uren in de rij gestaan om een toegangsbiljet te bemachtigen", zegt een van de twintig werknemers in het Parc. „Er zijn waanzinnige prijzen betaald op de zwarte markt. Ik heb met mijn eigen ogen gezien dat hier het vijfvoudige werd neergeteld om aan een biljet te komen. Zo'n kaartjesoorlog heb ik, zolang ik hier werk, nog nooit meegemaakt".**

Van de 50.000 beschikbare zitplaatsen in de moderne Parijse voetbaltempel worden er 46.000 bezet door aanhangers van „Les Bleus". De resterende 4000 kwamen met veel pijn en moeite terecht bij de aanhangers van het Oranje-team. De Franse voetbalbond strijkt woensdagavond derhalve ruim een miljoen gulden aan recette op. Voeg daarbij de inkomsten uit reclame en televisierechten en het zal duidelijk zijn dat de penningmeester in Parijs nu al twee punten in zijn zak heeft.

Johnny Rep, de enige Nederlander die als speler zijn boterham verdient in het land van de haantjes, heeft het gevecht om het entreekaartje de afgelopen weken aan den lijve ondervonden. Zegt de blonde spits van St.-Etienne: „Frankrijk-Nederland is geen zaak van Parijs alleen. Uit het hele land, tot uit Nice toe, gaan de mensen naar het Parc toe. Dat zijn nog altijd zo'n 700 km enkele reis. Ik wil er alleen maar mee zeggen dat de Nederlanders en dan qua afstand nog goed afkomen. Toen ik de afgelopen weken in St.-Etienne door de stad liep hoorde je maar één vraag onder het voetbalvolk: Hoe kom ik aan een kaartje? en de prijs interesseerde deze mensen helemaal niet. Een beetje handige jongen had goud kunnen verdienen hier in de tussenverkopen en reken er op dat ook menige Franse slimmerik van die mogelijkheid gebruik heeft gemaakt".

## Gezeur

**Jan Huybregts, secretaris van de voetbalbond, was blij dat hij gisteren zijn werkplaats Zeist kon verruilen voor Parijs. „Alleen al om van dat gezeur over kaartjes af te zijn", aldus Huybregts. „Alle kranten hebben geschreven dat wij geen enkel kaartje meer te vergeven hadden. Desondanks zijn de mensen tot vanmorgen toe nog naar ons blijven bellen. Het liefst was ik de afgelopen weken ondergedoken om niet honderd keer per dag nee te moeten verkopen. De KNVB heeft wel 15.000 aanvragen voor een kaartje binnengekregen. En bijzonder veel uit Limburg, omdat voor de Oranje-supporters Parijs dichterbij ligt dan Groningen".**

Gistermorgen vroeg de Franse regering nog 30 kaartjes omdat enkele ministers met een aantal hoge ambtenaren ook nog van de partij willen zijn. Maar zelfs voor deze heren was officieel geen plaats meer. Daarom liet de directie van het stadion met spoed 30 stoeltjes aanrukken en versierde deze zeteltjes met rode pluche, in de hoop dat de directeur iets goed kon maken bij de socialistische gezagsdragers.

# „Koot en Breuk" moeten 't maken

**PARIJS – Twee wezenlijke punten in het basiselftal dat bondscoach Kees Rijvers morgen de grasmat van het Parc des Princes opstuurt, zijn sluitpost Hans van Breukelen en spits Kees van Kooten. Tussen deze pionnen zal de kleiner Brabander het web spinnen waarin de Fransen zich moeten vastlopen. „Groentje" Van Breukelen zal de Fransen het scoren moeten beletten. „Nestor" Van Kooten dient met zijn bonkige lichaam de opening te forceren die voor Oranje de weg naar Spanje vrijmaakt. Toch zal de taak van met name Van Kooten daarnaast merendeels uit andere bezigheden bestaan. Hij zal voornamelijk door het jagen op de bal de druk op het middenveld moeten proberen te verlichten.**

„Dat wordt dus sjouwen", glimlacht de Eaglesspits na het ontspannen traininkje in de riante Parijse accommodatie. „En geloof maar dat ik die Fransen het leven zuur maak. Of ik daarnaast de tijd krijg om tot scoren te komen, zien we wel."

Van Kooten heeft geen enkel probleem met het feit dat het Nederlands elftal slechts met twee spitsen opereert. Hij: „Als wij in balbezit komen, zullen de middenvelders bij toerbeurt in de voorste linies opduiken. En mochten Rep of ik door welke reden dan ook wegvallen, dan zijn er nog genoeg oplossingen te bedenken. John Metgod kun je bijvoorbeeld ook in de punt posteren. Nee, ik geloof dat de slag op het middenveld gestreden zal worden. Ik zal er dan ook alles aan doen om die linie te ontlasten".

**Hans van Breukelen die een interland minder (twee) achter zijn naam heeft staan dan de 33-jarige Van Kooten, leeft ontspannen naar de wedstrijd toe. „Dezelfde pot als tegen de Belgen", meent hij. „Toen moesten we ook winnen. Net zo belangrijk als die overwinning of dat gelijkspel nu".**

Dat hij onevenredig meer werk te doen zal krijgen dan tegen de formatie van bondscoach Guy Thijs, daarvan is de 25-jarige Utrechtenaar overtuigd. „De Belgen waren inderdaad machteloos voorin. Hier zal dat anders komen te liggen. Voor mij maakt dat niet veel uit. Ik heb graag werk te doen. Nogmaals ik zie er niet tegen op. Ik sta al drie en een half jaar jaar goed te keepen. Dus waarom zou het tegen de Fransen opeens niet meer kunnen?"



● *Verzorger Monne de Wit wikkelt de vinger van Hans van Breukelen in tape. Pierre van den Acker (links) kijkt toe*

**Omtrent „Breuk" ontstond tijdens het oefenpartijtje even deining toen een van zijn vingers van tape werd voorzien door verzorger Monne de Wit. „Niets aan de hand", verzekerde de doelman. „Vorige week kwam een bal ongelukkig op die vinger. Een lichte verstuiking. Ik had er nu weer wat last van en daarom liet ik die vinger inpakken. Zuiver preventief".**

Gretig om aan het karwei te beginnen is vooral ook Jan Poortvliet. Hij zelf is nog steeds verrast over Rijvers keuze. „Ik wist niet wat ik hoorde toen ik bij die laatste 22 zat. Rijvers had na de vorige wedstrijd tegen Frankrijk geen beroep meer op me gedaan. Tegen de Belgen zat ik niet eens meer bij de 22; en nu sta ik in de basis".

Rijvers had Poortvliet onmiskenbaar te verstaan gegeven dat de PSV'er zich niet aan zijn opdrachten hield. Vandaar ook dat Poortvliet niet meer in aanmerking kwam. De stijgende vorm van de Zeeuw was voor Rijvers echter zo doorslaggevend dat hij zich de naam Poortvliet plots weer herinnerde en hem meteen in de basis plaatste.

## Opdracht

**Poortvliet: „Ik heb nu weer een strikte opdracht. Dominique Rocheteau wordt mijn opponent en die moet ik aan banden leggen. Dat zal vooral in het begin van de wedstrijd moeilijk zijn".**

## Auto's en motoren

Wie ruilt JAQUAR XJ 6 met gasinst., bj. '76, tegen Honda Prelude of Quintet, tel. 045-312232.

Autobedr. M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200 N 4-drs. 32.000 km, blauw met. 1e eig.; Opel Kadett coupé met LPG, blauw met. '77; Opel Ascona 1900 Berlina 4-deurs 10-11-'76 met LPG 40.000 km, blauw met. zwart leren dak. Ford Granada 2800 GL, nieuw model goud met. '78; Ford Capri 1600 GTR '74 ƒ 2000,-. Inruil, garantie, 3 mnd. volledig. Wilhelminastr. 146, H'broek.

Te k. MERCEDES 200, benzine, bwj. '75, pr. ƒ 4250,-, Elandstr. 2, Heerlen-Heksenberg.

Te k. zeer mooie en goede TAUNUS GLX, m. radio en trekh., bj. '72. Tel. 045-322140.

Te k. weg. plaatsgebrek HARLEY DAVIDSON type SS-250. Brunssummerweg 4, N'hagen, tel. 045-314955, na 17.00 uur, ma. t/m vrijd., zondag gehele dag.

BMW 520 4-cil. '77; Mazda Legato Hartop 4-drs. '80; 18.000 km; Ford 1600 L '76 - '78 - '79; Peugeot 305 GL '79; Datsun Sunny 140 A '79; Escort 1300 GL '79 - '78; Fiat Ritmo 75 CL '79; Renault R 14 TL '79; Opel Kadett '79; Mazda 929 Coupé; Toyota Carolla 30 Coupé '75; VW Golf '76, ƒ 4.520,-; Peugeot 604 automaat met gas ƒ 4.500,-; Opel Ascona '79; Opel Manta 1600 L '76, inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. MINI 1000 in prima staat, vrpr. ƒ 1.250,- Lodewijkstr. 14, Kerkrade.

Te k. MINI Clubman 1100, zeer zuinig, bj. '75, i.z.g.st., pr. ƒ 2400,-. Tel. 045-441356.

WA- en all-risks, honderden guldens GOEDKOPER! Bel 045-317982, ook financ.

Wij betalen ƒ 50,- á ƒ 200,- voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Te k. CROSSMOTOR Yahama, 400 cc, i.g.st., '78, ƒ 1000,-. Tel. 045-322140.

Extra goedkope aanbiedingen: MAZDA 929 Hardtop, '75; Mazda 626 Sedan, gas, '80; Mazda 323 autom., '78; Datsun 120 Y, '78; Honda Accord 5 speed, '79; Talbot Horizon, gas, 25.000 km, '80; Opel Rekord 1900, '77, '78; Ford 1600 Ghia, '77; Peugeot 104, '77; Mazda 323, '77, '79; Opel. Mazda, Bovaggarantie, autobedrijf Leymborgh BV, Th. Margaroli, Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. OPEL Kadett Coupé bwj. '76 zeldz. mooi, weg. ziekte. Einderstr. 29 Nw-Einde - Heerlen.

Monteur biedt te koop aan met 3 mnd. garantie en financiering. VW-BUS, gesl., 1975 met nwe. motor, ƒ 2200,-; Fiat 127 L, 1975, km.st. 62.000, ƒ 1500,-; Mazda 929, 1978, km.st. 59.000, ƒ 3200,-; Ford Escort 1300 L, 1975, ƒ 2450,-, jubileumuitv. en sportwielen; Ford Granada 2300 GL, 1976 met nwe. gasinstall., schuifdak, trekhaak, sportwielen, km.st. 64000, ƒ 3200,-. Alle auto's i.z.g.st. Ringstr. 7, H'broek Steenberg, na 16.00 uur, tel. 045-219510.

Te k., koopjes, koopjes, MAZDA 1000 '75; Opel Kadett type '74, ƒ 1900,-; Mazda 1300 Estate, '75; Simca 1100 Special, ƒ 850,-. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. MERCEDES type 200 bwjr. eind '73 i.z.g.st. Tel. 045-454034.

Te k. MERCEDES diesel, '73, kl. geel, auto is 100%. Vr.pr. ƒ 3500,-, tel. 045-322179.

Te k. gevr. auto's va. 1974 t/m 1978 ook met schade. Tel. 04446-2747.

SLOOPAUTO'S gevraagd ƒ 50,-, ƒ 500,-, tel. 04446-2997 of 04446-2819.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9.595,-. Hoge inruil. Garage Piet de La Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. ALFA Sprint '78, groenmet., vr.pr. ƒ 8000,-, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms, inr. mogelijk.

SLOOPAUTO'S gevr. wij halen en betalen vanaf ƒ 25,- tot ƒ 500,-, schadewagens ook goed, tel. 04446-3058.

Te ruil voor kleinere automaat voorkeur i.z.g.st. BMW 520, bwj. '73, op gas. Kantstr. 48A, Ubach o. Worms, tel. 045-312756.

Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT 1510 GLS '80 en '79; Talbot 1510 LS '81; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '78 en '77; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 ES '74; Chrysler 2 ltr. (automatic) '77; Sunbeam 1.6 S '78; Datsun Cherry FII '77; Peugeot 504 GL '79; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 304 '74; Renault R 16 '76; Toyota Carina (automatic) '78; Mazda 121 Coupé '77; Mini innocenti '81; Citroën GS stat.car '74; diverse goedkope inruilers. Alle Talbots vanaf 1980 met nog 5 jr. carrosserie garantie, inr. en fin. mogelijk, 's-zaterdags gehele dag open.

Te k. FORD Taunus 1600 L, metallicbruin met vinyl dak, bouwjr. 1978, pr.n.t.k., km.st. 54.000. Gebr. Marisstraat 3, Heerlen. Tel. 045-724667, na 18 uur.

VOLVO 343 automatic, '78. Gar. Ettema, Voerendaal. Tel. 045-750168.

Te k. AUDI 50 LS, bj. '75, groenmet., i.g.st. Te bevr. Arendstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. oranje TOYOTA 1000, bj. '72, met mankement aan cardan, rest prima, ƒ 300,-. Tel. 045-411137.

Te k. BMW 520, bj. '75, kl. donkerblauwmet., i.z.g.st., ƒ 4700,-. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. BMW 525, 6 cyl., met nw. LPG-install., bj. '75, groenmet., als nw., ƒ 5900,-. Seipgenstr. 24, Geleen.

Let op, let op, inruilers van een zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op: CITROEN CS 2000 met stuurbekr., '78 ƒ 6750,-, Opel Commodore, '76 coupé ƒ 3750,-, Mazda 1300, '77 ƒ 3250,-, Peugeot 304 GL met pook, '77 ƒ 3450,-, Mazda 616, '76 met LPG ƒ 3250,-, VW Scirocco, '76 ƒ 4650,-, Renault 6, '77 ƒ 2450,-, Mazda 818 coupé, '75 ƒ 2450,-, Vauxhall Viva, '75 ƒ 1450,-, Datsun Cherry stationcar met gas, '76 ƒ 2950,-, Simca 1100, '78 ƒ 2750,-, Tovota Carina, '74 ƒ 1250,-, VW Kever, '73 ƒ 950,-, Toyota Celica, '75 ƒ 3250,-, Simca 1307, '77 ƒ 3250,-, Toyota Corolla, '75 met gas ƒ 2750,-, Citroën CX 2200, '77 ƒ 4750,-, Peugeot 504 GL break zeldzaam mooi, '73 ƒ 2750,-, Datsun 160 B, '77 ƒ 2750,-, inruil mogelijk snelle financiering, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7 Kerkrade-W. (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

MGB 1976 met spaakwielen, Mini 1100 spec. 1980, Innocenti 120 L, 1979, Austin Maxi 1750 HL, 1977, Princess 2000 HL, 1978, Renault R4 GTL, 1978, nog enkele nieuwe Austin en Morris-modellen met grandiose korting. Autobedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1 Heerlen, tel. 045-721541. Uw B.L. Dealer.

Te k. RENAULT R4 bwj. '75 te bevr. Pelikaanstr. 6 Heerlen, na 16.00 uur.

VOLVO 343 DL '79, pr. auto, elke test toegest., slechts ƒ 9750,- 04490-12138.

## Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. rode WINTERWORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

## Gevonden/verloren

WEGGELOPEN, draadhaar teckel, wordt erg gemist, tegen bel. ter. te bez., tel. 045-410701.

SLEUTELBOS verloren op de Brunssummerheide, t. te bez. tel. 045-220823.

## Vakantie

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

MAN 25 jr. zoekt MEDEREIZIGER man of vrouw voor begin april '82 door VS of Canada voor ± 1 jaar. Br.o.nr. SH 138 Limb. Dagbl. Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Tot vanavond op de avond voor alleenstaanden. Iedere dinsdagavond aanvang 20.00 uur, bewijs van alleenst. verplicht, café A gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. station.

Alleenst. WEDUWMAN, groot 1,82 mtr. 64 jr., zkt. all.st. vrouw of weduwe tus. 60-65 jr., alleen die ser. en eerl. bed. gelieve te schrijven liefst met foto Br.o.no. Ho 620 LD Kouvenderstr. 91, 643x HB Hoensbroek.

JONGEMAN 19 jr. zkt. contact m. leuk, sport. meisje om samen fijne relatie op te bouwen. Alle br. liefst m. pasfoto, worden beantw. Br.o.nr. Ke 249 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

## Contacten/clubs

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

NIEUW, NIEUW, NIEUW. Marian nu in Kingsclub met de laagste prijzen in de buurt met haar bekende service. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920.

PATRICIA 22 jaar !!! lang haar + slank, Cora 20 jaar !!! super sexy van 11.00 uur, 045-423370.

Een eerlijk goed PRIVEADRES 2 dames aanwezig met extra kerstverrassing van 12.00 tot 22.00 uur, tev. ass. gevr. tel. 045-714006, Ambachtstr. 21, Hrl.

Weer een supergoeie film: LAURA'S GELUSTE!" Waar? Natuurlijk in de videoclub in Heerlen, Parallelweg 71a, (100 m v.h. station).

BERTIE, privé en escortservice, ook voor uw bijzondere wensen, video aanw.el. 045-420017, na 23.00 uur, 045-455074, tevens ass. gevraagd.

## Woensdag ook belangrijk voor Engeland en Noord-Ierland

# Al twaalf landen geplaatst

Van onze verslaggever

UTRECHT – Van de zestien deelnemers aan de wereldkampioenschappen voetbal in 1978 zien we zeker elf landen terug op het mondiale voetbalgebeuren in Spanje. Het organiserende land behoefde binnen de lijnen geen kunststukjes te vertonen voor kwalificatie en ook wereldkampioen Argentinië meldt zich op het eindexamen zonder in een voorronde tentamen te hebben afgelegd.

**Bij dit tweetal hebben zich de volgende „Argentinië-gangers" inmiddels gevoegd: Hongarije, Polen, West-Duitsland, Brazilië, Peru, Schotland en Italië. Nummer tien werd Oostenrijk dat het feest van de kwalificatie al gevierd heeft, en terecht, want het is niet te verwachten dat Bulgarije met 6–0 in West-Duitsland wint.**

De elfde „blijver" kan Mexico worden, hoewel de ploeg in het kwalificatietoernooi in Honduras weinig vorm vertoont. De twaalfde komt uit het duel tussen Frankrijk en Nederland, en dan is er nog een minimale kans dat Zweden zich, als dertiende deelnemer aan de wereldkampioenschappen van 1978, plaatst voor Spanje '82. Tunesië, Iran en de verliezer bij Frankrijk-Nederland vallen af.

## Sensatie?

**Morgen weten we het: of Frankrijk zich plaatst ten koste van de vicekampioen van '74 en '78, of Engeland zich na twaalf jaar weer meldt op een eindtoernooi, of Noord-Ierland voor de grootste sensatie in de Europese voorronden gaat zorgen. Woensdag kan het aantal bekende deelnemers aan de WK uitgebreid worden van twaalf tot vijftien, en te verdelen zijn dan nog negen plaatsen.**

Eerst de landen die voorbereiding op de WK kunnen beginnen of reeds gestart zijn, want zo ligt het voor hen die niet meer moeten kreunen om kwalificatie te bereiken. Neem de Belgische coach Guy Thijs. Voor hem telt de ontknoping in kwalificatiegroep II tussen Frankrijk en Nederland niet meer. Hij reist naar Engeland-Hongarije, zag afgelopen zaterdag Italië-Griekenland, hij is al begonnen met het bespioneren van de opponenten in Spanje.

De twaalf die nu al niet meer hoeven te zweten. Zuid-Amerika heeft zijn kwartet vol: Chili, Peru, Brazilië en wereldkampioen Argentinië.

Afrika is op de helft, Algerije is de gelukkige.

Europa levert 14 van de 24 deelnemers. Zeven zijn er inmiddels zeker: Spanje, West-Duitsland, België, Hongarije, Schotland, Polen en Italië.

Onbetwiste topper woensdag is Frankrijk-Nederland, omdat in die beslissende pot twee belanghebbenden in actie komen. Noord-Ierland-Israel is alleen van belang voor de Britten. Spelen zij op eigen bodem gelijk dan zijn ze gekwalificeerd, omdat hun doelcijfers beter zijn dan die van de Zweden. De Scandinaviërs zijn geplaatst als Noord-Ierland van Israel verliest.

● *Het Franse elftal doet er alles aan om Nederland, de vice-wereldkampioen van 1974 en 1978, uit Spanje te houden en zichzelf te plaatsen. Voor de wedstrijd tegen Nederland worden enkele oefenpartijen gespeeld. Zondag was de Franse club Auxerre sparringpartner. Lacombe (links) probeert zijn opponent te passeren*

## Engeland

**Bij Engeland-Hongarije kunnen de Oosteuropeanen vrijuit voetballen, want voor hen liggen de tickets klaar. In 1974 en 1978 kwam schande over de Engelsen; de uitvinders van het voetbal moesten thuis blijven en broeder Schotland plaatste zich wel. Nu kunnen de Schotten weer lachen, giechelt Noord-Ierland mee, heeft Wales nog redelijke kansen, is Ierland met zijn verzameling Engelse profs nog niet op een zijspoor gezet en ook Canada heeft goede mogelijkheden. Engeland heft zichzelf op als de „provincies" zich wèl kwalificeren en het moederland niet.**

„Eigenlijk hadden we allang dood en begraven moeten zijn", meent Nottingham-manager Brian Clough. „Men heeft ons een reddingsboei toegeworpen, als we die willen pakken dan zal het in onze defensie minder carnaval moeten zijn dan in Oslo", de plaats waar Engeland schaamteloos ten onder ging tegen de Noorse amateurs. Omdat Roemenië zich in eigen huis liet verrassen door de Zwitsers, heeft Engeland woensdag aan een gelijkspel genoeg.

**Negen toegangskaarten voor Spanje liggen na woensdag nog te wachten op een gelukkige bezitter.**

Twee komen uit Azië-Oceanië, de nummers een en twee in de kwalificatiegroep bestaande uit Koeweit, China, Nieuw-Zeeland en Saoedi-Arabië (geen van deze landen was eerder op een WK).

Twee uit Noord- en Midden-Amerika, de nummers een en twee bij de voetbaltwist die nu in Honduras uitgevochten wordt tussen Honduras, Haïti, Cuba, Canada, Mexico en El Salvador, met de „thuisclub" als beste kanshebber.

Nog één uit Afrika, de winnaar van de dubbel tussen Marokko en Kameroen.

## Europa

Oostenrijk weet alles zeker als op 21 november West-Duitsland-Bulgarije gespeeld is.

Joegoslavië heeft op dezelfde dag aan een gelijkspel tegen Luxemburg voldoende voor plaatsing, dat zit dus ook wel goed.

Rusland is zeker van deelname als op 28 november een gelijkspel behaald wordt tegen Wales. Een duel in kwalificatiegroep III, waar IJsland en Turkije allang uitgeschakeld zijn en waar Tsjechoslowakije dan wel Wales zich als tweede land kwalificeert. Een Oosteuropees onderonsje tussen Tsjechen en Russen op 30 november moet daarover de beslissing brengen.

Rusland heeft 11 punten uit zes wedstrijden, doelcijfers 16–1. Wales heeft 10 punten uit zeven duels met 12–4. En Tsjechoslowakije 9 uit zeven met 14–5. Wales moet nog naar Rusland, de Tsjechen ontvangen de Russen en kunnen het dan onderling even regelen.

## Loting

**Op 16 januari gaan de 24 landen in de koker en worden via plaatsing en loting ondergebracht in zes poules van vier. De nummers een en twee plaatsen zich voor de tweede ronde, in totaal dus 12 landen. Zij worden weer verdeeld in vier groepen van drie. De winnaars in die poules mogen zich halve finalisten noemen en strijden in een halve finale, en na winst in de finale verder om het voetbalgoud.**



● *De Franse equipe. Gehurkt v.l.n.r.: Six, Lacombe, Rocheteau. Tweede rij v.l.n.r.: Giresse, Tigana, Platini. Achter v.l.n.r.: Janvion, Tresor, Castaneda, Lopez, Bossis.*

## Franse problemen

Van onze verslaggever

**JOUX-EN-JOSSAS – De voorbereiding van de Fransen op de wedstrijd tegen Nederland verloopt allerminst in een ontspannen atmosfeer. In het trainingskamp in Joux-en-Jossas, nabij Parijs, heeft niet alleen aanvoerder Platini bondscoach Hidalgo scherp veroordeeld ten aanzien van zijn beleid rond het nationale team, maar bovendien hebben Lopez en Rocheteau Hidalgo laten weten er weinig voor te voelen in de rol te spelen zoals Hidalgo dat wil.**

**Daarbij komt bovendien nog dat de Franse bondscoach wordt geconfronteerd met een Jean Tigana, die door een operatie de wedstrijden tegen België en Ierland moest missen en nog altijd niet in zijn oude vorm is. De Bordeaux-middenvelder werd zondag in de oefenwedstrijd tegen Auxerre nogmaals getest door Hidalgo, maar een werkelijk glanzende prestatie kon „Jeannot" beslist niet op de grasmat leggen. Omdat Hidalgo na het wegvallen van Larios alleen nog maar beschikt over offensief ingestelde middenvelders (Genghini, Platini en Giresse) zal de Franse bondscoach evenwel toch het risico moeten nemen Tigana tegen Nederland op te stellen. Hij is de enige middenvelder die bereid is ook een verdedigende taak op zich te nemen.**

### De opstelling van het Franse elftal:

Castaneda (St. Etienne)

Janvion (St. Etienne) – Lopez (St. Etienne) – Tresor (Bordeaux) – Bosis (Nantes)

Giresse (Bordeaux) – Tigana (Bordeaux) of Genghini (Sochaux) – Platini (St. Etienne)

Rocheteau (Paris SG) – Lacombe (Bordeaux) – Six (Stuttgart)

**Wisselspelers: Baratelli (Paris SG), Battiston (St. Etienne), Bracci (Bordeaux), Zimako (Sochaux), Bellone (Monaco).**

## Het wordt eentonig

**OUD-BEIJERLAND – De tiende partij in de tweekamp om het wereldkampioenschap tussen Harm Wiersma en Anatoli Gantwarg is evenals alle voorgaande in remise geëindigd. De partij duurde 41 zetten. Uitdager Wiersma speelde met wit. De match omvat twintig partijen. Indien de wedstrijdenreeks gelijk eindigt – de stand is nu 10–10 – behoudt Gantwarg zijn wereldtitel.**

Het zettenverloop van de tiende partij.
Wit: Wiersma
Zwart: Gantwarg

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 33-28 | 20-25 | 22. | 21-16 | 22-28 |
| 2. | 38-33 | 15-20 | 23. | 32-27 | 28-33 |
| 3. | 42-38 | 10-15 | 24. | 39x38 | 23x21 |
| 4. | 31-26 | 5-10 | 25. | 16x27 | 19-23 |
| 5. | 36-31 | 20-24 | 26. | 38-33 | 3-9 |
| 6. | 47-42 | 15-20 | 27. | 42-38 | 13-19 |
| 7. | 35-30 | 24x35 | 28. | 38-32 | 17-22 |
| 8. | 28-23 | 18x29 | 29. | 43-39 | 19-24 |
| 9. | 33x15 | 12-18 | 30. | 29x20 | 23-28 |
| 10. | 41-36 | 7-12 | 31. | 32x23 | 18x40 |
| 11. | 46-41 | 1-7 | 32. | 27x18 | 12x23 |
| 12. | 31-27 | 17-22 | 33. | 50-45 | 14-19 |
| 13. | 36-31 | 11-17 | 34. | 45x34 | 25x14 |
| 14. | 41-36 | 19-23 | 35. | 48-42 | 18-12 |
| 15. | 34-29 | 23x34 | 36. | 36-27 | 7-11 |
| 16. | 40x29 | 14-19 | 37. | 42-38 | 11-17 |
| 17. | 45-40 | 19-23 | 38. | 33-29 | 2-7 |
| 18. | 40-34 | 19-14 | 39. | 29x18 | 12x23 |
| 19. | 27-21 | 16x27 | 40. | 38-33 | 19-13 |
| 20. | 32x21 | 14-19 | 41. | 49-43 | remise |
| 21. | 37-32 | 10-14 | | | |

## Vluggertje in Merano

**MERANO – De zeventiende partij tussen Karpov en Kortsjnoj is na 23 zetten geëindigd in remise. Het was de saaiste en kortste partij van de match tot nu toe. Dezelfde variant van het damegambiet als in de negende partij kwam op het bord in Merano. Toen verloor Kortsjnoj, omdat hij in gelijke stand een paar maal een remise-afwikkeling uit de weg ging. Nu deed hij het met de witte stukken veel voorzichtiger, maar hij bereikte ook deze keer geen voordeel. Direct na de opening werden veel stukken geruild, waarna al snel een eindspel ontstond, dat duidelijk tot een deling van het punt moest leiden.**

**ZEVENTIENDE PARTIJ**

Wit: Kortsjnoj
Zwart: Karpov

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Pf1-g3 | Pg8-f6 |
| 2. | c2-c4 | e7-e6 |
| 3. | Pb1-c3 | d7-d5 |
| 4. | d4-d4 | Lf8-e7 |
| 5. | Lc1-g5 | h7-h6 |
| 6. | Lg5-h4 | 0-0 |
| 7. | Ta1-c1 | d5xc4 |
| 8. | e2-e3 | c7-c5 |
| 9. | Lf1xc4 | c5xd4 |
| 10. | Pf3xd4 | Lc8-d7 |
| 11. | Lc4-e2 | Pb8-c6 |
| 12. | Pd4-b3 | Pf3-d5 |
| 13. | Lh4xe7 | Pc6xe7 |
| 14. | Pc3xd5 | Pe7xd5 |
| 15. | Dd1-d4 | Ld7-c6 |
| 16. | Le2-f3 | Pd5-e7 |
| 17. | Lf3xc6 | Pe7-c6 |
| 18. | Dd4xd8 | Tf8xd8 |
| 19. | Ke1-e2 | Ta8-c8 |
| 20. | a2-a3 | Kg8-f8 |
| 21. | Tc1-c2 | Pc6-e7 |
| 22. | Th1-c1 | Tc8xc2+ |
| 23. | Tc1xc2 | Kf8-e8 |

Remise op voorstel van Karpov.

## Supertrio

**SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag verreden als Valentin-Melodieprijs op de baan van Hilversum. Het is een draverij over 2000 meter met autostart.**
**Deelnemende paarden: 1 - Rainmaker; 2 - Passiflora; 3 - Semli du Bois; 4 - Ricky Moore; 5 - Sipo du Bois; 6 - Petra Voorne; 7 - Sirocco Nora; 8 - Reine de Pomme; 9 - Rianne N.; 10 - Reindert; 11 - Phyrid Laron; 12 - Sandy Buitenzorg; 13 - Sexy Girl; 14 - Titus ter Lune.**
**Onze LD-tips: Semli du Bois - Rianne N. - Reindert. Outsiders: Passiflora - Titus ter Lune - Sexy Girl.**

● KERKRADE – Vanmiddag speelt een selectieteam van Roda JC tegen het Limburgs politie-elftal. De wedstrijd begint om 15.30 uur in het Sportpark Kaalheide.



● *FC VVV-speler Henk Janssen, in de picture bij FC Twente*

## FC Twente aast op Henk Janssen

**VENLO – Linkerspits Henk Janssen van FC VVV staat in de belangstelling van eredivisieclub FC Twente. Reeds geruime tijd wordt de 24-jarige, uit Gennep afkomstige, voetballer geobserveerd door scouts van de Tukkers. Er is nog geen contact geweest tussen beide verenigingen, maar Janssen is wel op de hoogte van de interesse van FC Twente.**

## Mansveld niet terug

**DEN HAAG – Aad Mansveld zal zijn voetballoopbaan niet bij FC Den Haag afsluiten. Het bestuur van de vereniging heeft maandagavond besloten af te zien van stappen om de 37-jarige speler van FC Utrecht te contracteren. „Er zijn te veel onzekerheden in onze begroting, om een positieve beslissing te nemen", aldus het bestuurslid Van Hal.**

In een onderhoud dat het bestuur van FC Den Haag 's middags met vertegenwoordigers van de gemeente had, was gebleken dat van die zijde geen financiële steun voor de terugkeer van de oud-Hagenaar verwacht mag worden.










## „Mag ik de zak met kostbare spullen?"

Van onze sportredactie

**GRONINGEN – „Mag ik de zak met waardevolle spullen van het zesde elftal van Groninger Boys even hebben?" vroeg een jongeman zondagmorgen in de gebruikelijke drukte, na enkele ochtendwedstrijden aan de bediening in de kantine van voetbalclub Groninger Boys in Groningen. De man kreeg de plastic zak en liep er doodgemoedereerd mee het sportpark uit. Daarmee was het zesde elftal van Groninger Boys naar schatting 3000 gulden aan geld en 13 horloges kwijt.**

Groninger Boys-voetballer A. Messe had in zijn portefeuille *f* 700 en een rijksdaalder uit 1898, geslagen ter gelegenheid van de kroning van koningin Wilhelmina. De munt heeft een waarde van *f* 3000. Boos op zijn clubgenoten is hij echter niet. „Na de wedstrijden komen veertig mensen tegelijk de kantine binnen en in die drukte kan dit gebeuren. Ik zie het als een waarschuwing voor alle sportclubs. We moeten een systeem bedenken waardoor het niet kan voorkomen", aldus de heer Hesse.

**De dief kan inspiratie hebben opgedaan uit het radioprogramma „Tussen Start en Finish", waarin zaterdag melding werd gemaakt van een soortgelijke diefstal.**

### Na goede partij in Kerkrade:

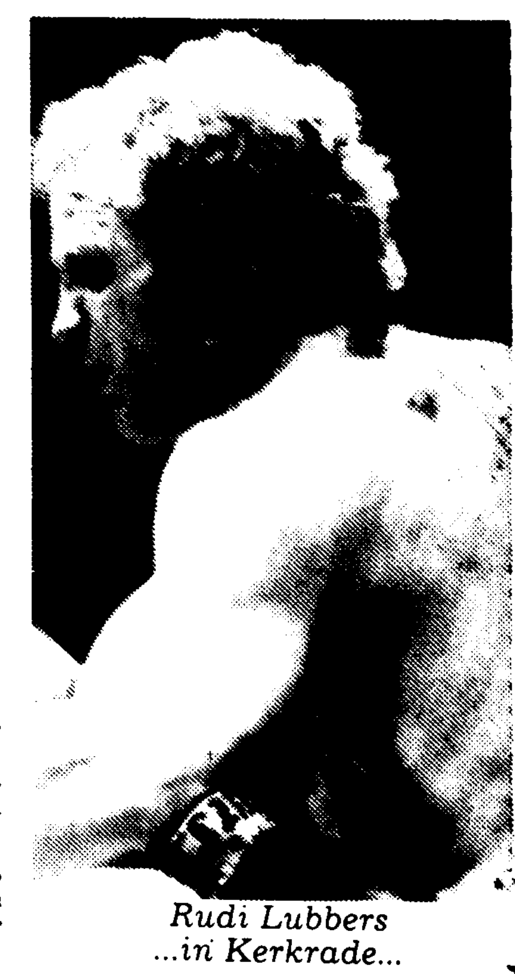
## Titelgevecht voor Lubbers

Van onze sportredactie

**KERKRADE – Als Rudi Lubbers volgende week maandag in de Rodahal een goede partij bokst tegen de Brit Bob Hennessey, verdient hij daarmee zijn kandidaatstelling voor een gevecht om de Europese titel. Rudi Lubbers die tijdens het profboksgala in Kerkrade de aan zijn neus geblesseerde Maik Krol vervangt, is momenteel Nederlands kampioen in het zwaargewicht. Hij brengt een hoop ervaring meer in de ring dan Hennessey, een 22-jarige bokser uit de school van Joe Bugner.**

Een interessante partij in het bijprogramma van de amateurs wordt het duel tussen John van Elteren en Jan Lefebre. De Nieuwenhagenaar Van Elteren is Nederlands kampioen in het zwaarwelter. Jan Lefebre is titelhouder in het middengewicht. Hij komt uit voor de bekende Rotterdamse boksschool Crooswijk. De profbokswedstrijden beginnen volgende week maandag om 20.00 uur.

**Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar op de volgende adressen: VVV-kantoor Maastricht, Vissersmaas 5, tel. 043-19363; VVV Heerlen, Stationsplein, tel. 045-716200; VVV Kerkrade, Theaterpassage 2, tel. 045-454141; café-friture Van Beers, Kantstraat 87, Ubach over Worms, tel. 045-312397.**



*Rudi Lubbers ...in Kerkrade...*

## TE KOOP

**Ubach o. Worms:** Bungalow met c.v. en garage, 3 slpks., perceelopp. 700 m². Vr.pr. ƒ 198.000,– k.k.

**Brunssum:** Beleggingspand woonhuis met c.v., 9 kamers, grondopp. 400 m2, geschikt voor kantoor- praktijkruimte of kamerverhuur, huuropbrengst momenteel ƒ 45.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k.

**Nieuwenhagen:** Hoogstr. woonh. m. c.v., garage en k. tuintje, living 50 m2, keuken en kelder, toilet, 3 slpk., badk. m. douche, zolder en dakterras. Vr.pr. ƒ 115.500,- k.k.

**TE HUUR: Heerlerheide,** halfvrijstaand woonh. met c.v., gar. en alle comfort, per maand ƒ 850,–

**Ubach o. Worms:** woonh. met c.v., gar., grote tuin (400 m²), kelder, woonk. m. open haard, 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k.

**Heerlerheide:** Roebroekweg woonh. m. c.v.-kelder en versch. bergingen, tuin, woonk. 45 m2, open keuken, badk. m. ligbad, douche, vaste wast. en toilet, 3 slpk. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k.

**Ubach o. Worms:** Woonh. met c.v. en grote tuin, direct bij centrum, tuin via zijingang te bereiken. Ind. hal, toilet en kelder, living (bet.), open keuken m. aanb.app., bergingen, 3 slpks., badk. en vaste trap n. zolder (ruimte 40 m2). Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

**Ubach over Worms:** Nieuwbouw nog 2 luxe appartementen m. c.v. aan de Kerkstraat. 100% fin. mogelijk. Prijs ƒ 67.500,- k.k. excl. renteverlies.

**Vaesrade:** te huur goedlopend cafe met grote bovenwoning. Huurprijs cafe en woonhuis ƒ 700,- per mnd. Overname inventaris ƒ 25.000,- (discussieprijs).

**Vaesrade:** aan de Burg. Ritzenstraat bouwen wij 2 halfvrijst. woonhuizen met rijkspremie. Deze woonhuizen hebben een optimale privacy en worden perfekt afgewerkt. Tekeningen op ons kantoor. Prijs incl. renteverlies ƒ 137.500,- v.o.n.

**Schinveld:** Vrijst. woonhuis uniek gel. bij bosrand, bouwj. 1963. Het geheel in uitstekende staat van onderhoud. Inl. op ons kantoor. Vaste prijs ƒ 149.000,- k.k.

**Oirsbeek:** Aantrekkelijk aanbod van woonhuis met bedrijfsruimte, c.v., garage en tuin. Bedrijfsruimte (125 m2) incl. auto's en materialen voor de prijs van ƒ 55.000,- Indelingen woonhuis: hal, toilet, kelder, woonk. 75 m2, open haard, oudholl. plafond, open keuken, etc. 3 slpk. met douche. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.

**Hoensbroek:** Wegens omstandigheden direct te aanvaarden in het Monesveld patiobungalow met 3 slpk., garage en tuin. Rente 9½% geldig tot 31 dec. 1981. Prijs ƒ 190.000,- k.k.



## Contacten/clubs

Relaxen bij LEA van 10.00 's morgens tot 23.00 uur, ook weekends. 045-219625.

Jonge vrouw die met huisvrouw PRIVEWERK wil doen. Tel. 045-321599.

NUNDA mollig ma. t/m vr. 11-21 uur, tel. 04494-52100.

MARGO mollig, geheel privé, ma. t/m vrij. 11-21 uur, tevens ass. gevr. Tel. 04494-52100.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service. Wij geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel. 045-251105, ook 's zondags.

QUEEN'S CLUB Kerkrade vraagt enkele nette assistenten tel. aanm. tussen 14-18 uur. 045-451391.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privé-adres. Hoge verdiensten mog. Tel. 043-630493.

Nieuw Nieuw Nieuw
**Sexy lady's**
(blond, brunette, zwart) ontvangen u in:
**exclusieve**
speelruimte. Specialiteit alle massages. Ook bij u thuis of in hotel. Af 10.00 uur tot .... tel. 045-721759.

Opening dond. opening „QUEEN'S CLUB" bar, sauna, video, relaxing. Holzstr. 103 Kerkrade, tel. 045-451391.

PRIVÉ, heren bent u het alleen zijn moe, kom dan naar Evelin toe. Tel. 412709.

KATJA. De beste en goedkoopste. Brengt bezoek bij u thuis. Tel. 045-422564.

Welke jonge VROUW die goed wil bijverdienen en het toch niet wil weten, wil met huisvrouw privéwerk doen bij haar thuis. Tel. 045-321599.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer, tel. 045-410004.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

BUTTERFLY: Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

DAMES bezoeken u aan huis, tel. 045-724269.

Welke vrouw wil 60 + ontvangen tegen VERGOEDING. Br.o.nrm Ge. 205 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Cont. bem. adr. MOURISIA, zeer discr. keuze d.m.v. naaktfoto's, all in, zeer strenge meester)es) aanw. Heerlen, tel. 045-225237.

Bureau MOERICIA, zeer discr. bemiddeling voor dames en heren. Tel. 04490-47722 en 030-713761.

PEGGY, blond, doet alle massages, van 11.00-23.00 uur, tel. 04490-20796.

Nieuwe, privé, LINDA, tel. 043-36108. Ook de weekends, biedt zich aan voor het drijven van een zaak.

PRIVÉ met 2 leuke meisjes, ook zaterdags, tel. 043-31440.

Privé bij BELINDA!!! Tel. 04402-4689. Leuke meisjes altijd welkom! Hoog gar. loon!

2 Charmante MEISJES verwennen u op zeer discrete wijze, film en gratis drankje, tel. 045-217143.

Charmant, vrouwelijk, verzorgde ESCORT-service, met discretie en service voor 100% bij u aan huis, of in hotel. Tel. 045-270697.

NIEUW geopend Club Angelique, u komt als gast en gaat als vriend (discreet). Alle extra's voorzien, tel. 045-420279.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

Nieuw: MARIAN bezoekt u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-218476.

Voor dir. gevr. MEISJES voor privéhuizen in Maastricht - Geleen - Sittard - Weert aanm. Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

privéhuis IRENE vraagt leuk meisje, goede verd. mog. 04490-20796.

Wij doen ons best en worden steeds beter CLUB CECILE Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350.

Pacha Club Mariastr. 21 Mstr. tel. 043-17919 vraagt erv. HOSTESSE.

Leuke MEISJES gevr. voor goedlopende club, hoge verdiensten. Club Elle, Kapoenstr. 29 Mstr. tel. 043-18884.

Club Elle, Kapoenstr. 29 Mstr. met VIDEO. Tel. 043-18884.

Leuk MEISJE gevraagd voor goed privéadres. Mag zelfstandig werken, inl. 04402-3651.

BARDAMES gevr. voor exclusieve bar. Tel. 077-36086.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791. Ma t/m vr. van 13 tot 24 uur.

Nieuw! CLAUDIA, Zuidamerikaanse, jong en slank, ontvangt u van ma. t/m vr. vanaf 13.00 tot 24.00 u. Film en drankje gratis. Tel. 04754-3791.

Bezoek eens onze HOMO-FILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Privé en escortservice met GISELA en Conny, v.a. 14 tot 2 u. 045-254842.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

Dame 27, verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard, Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

Te k. en/of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59,-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

BARDAMES v. direct, goede cond. Inwon. mog. Inl. v.a. 14.00 uur, 045-317032.

Nieuw geopend PRIVÉHUIS, laat u verwennen in een intieme sfeer, tel. 043-18604-10008. Tevens leuke gastvrouwen gevr.

CONTACTBUREAU Limburg, privé-adr. v.a. ƒ 75,–, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 uur, Rijksweg-Z. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

CINDY sexy Hollands blondje, 23 jaar, tel. 045-321580.

PASCAL sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

Sexshop PASSAGE heeft de grootste variërende sortering films, pakketten maand- en pornobladen, zeer sexy lingerie, videobanden tegen 'n ongelooflijke prijs. Hier heeft u 'n greep uit onze videoafdeling, 3 pornovideobanden ƒ 150,– en pornovideobanden v.a. ƒ 65,–. Putgraaf Passage 15, Heerlen t/o Passagetheater, tel. 045-717988.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. tel. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

SEXVIDEOCLUB Intiem. Doorlopende sexvideovoorstelling en assistentie aanwezig. Open van 11.00 tot 22.00 uur. Tevens verhuur van sexfilms en sexvideobanden. Kleine Gracht 10, M'str., 500 m v.d. markt. Tel. 043-51067.

Nieuw, Silvia vanaf 11.00 uur. Tel. 04494-53169.

RELAXBURO Störholm, voor al uw kontaktadressen, dames, heren, paren, gehuwde vrouwen, naaktfotokeuze. Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127, ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Ruime keuze uit 30 inschrijvingen.

Heren opgelet, nieuw in de Adam en Eva club PEEP-SHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 blonde Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

PRIVÉ 045-222305.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

NIEUW! Privé-adres te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze vanaf 11.00 uur 's morgens. Tel. 045-218476.

NIEUW! Privé-adres. Tel. 045-225009.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodoxfilms, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

**Lieve homo boy**
verwent u. Tel. 045-226222.

**Tamara**
privé met 2 nieuwe meisjes, ook escortservice, tel. 043-31440.

**Marion**
vanaf 11 uur. Tel. 045-321201.

**Ontspanning** **Exclusief**
# Aspasia
Ook voor u. In Zuid-Limburg één van de mooiste verenigingen met sauna. U bent van harte welkom.
**Tel. 04405-1697**

**Relaxen zonder taboes!**
6 sexpoezen vanaf 18 jr. staan klaar om al uw wensen discreet te vervullen. Esschenderweg 94, Heerlen (Naast tenniscentrum Ten Esschen), tel. 04446-2780.

Gezellig vertoeven bij
**Suzi en Nancy en Nicky**
van 11.00 tot 20.00 uur. 045-226127.

**Bianca en Helena**
Verhuisd van Wannerplein naar Esschenderweg 94, Heerlen (naast tenniscentrum), tel. 04446-2780.

**Meesteres Paula**
behandelt u in de nieuwingerichte SM-ruimte, tev. assistente gevr. Tel. 045-224179.

**Lage all-in prijs**
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-52887.

**City-club**
**Gratis drankje, filmshow**
Gringel 3, Heerlen. Noordzijde station.
Topgirls vanaf 14 uur. Vrij entree.

Bij dames, heren, paren en geh. vrouwen thuis relaxen
**Relaxburo Sören Störholm**
Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127.

**Club Privé**
**L'Amitié**
Sauna, relaxmassage, div. mog. Geopend van ma. t/m vr. van 10-23 uur. Div. gastvr. aanwezig. Frankenstr. 205, M'str. Tel. 043-625127.

Nieuw in
Kerkrade-West
**Societe d'Amour**
Kampstraat 110. De bijzondere club.
Geopend van 12 uur. Tel. 045-412820.

**Paris**
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

**Omega-club**
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen in een sfeervolle omgeving. 5 jonge en charmante hostesses aanwezig. Bredestr. 31, M'str., ± 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.

**Bicky's-club**
met de meeste service, zeer discr. v. 11.00-23.00 uur, zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

**045-221943** Zuidamerikaanse top sexsterren.

**MAASTRICHT,** privéadres, 3 dames aanwezig, ma. t/m vrij. 11 tot 23 u. Zat. 14 tot 21 u. Tel. 043-630493.

Gevraagd
**lieve homo boy**
voor privé-werk. Tel. 045-226222.

## Antiek

Te k. antieke eiken KASTEN. Baneide 25, Bocholtz, tel. 045-441356.

Antiekmarkt te EYGELSHOVEN in Socioproject. Vrijdag 20 november van 19 tot 22 uur, zaterdag 21 november van 13 tot 19 uur en zondag 22 november van 11 tot 18 uur. Zondag tevens demonstraties oude ambachten.

ANTIEKBEURS VAALS in het restaurant „Wilhelminatoren" op het Drielandenpunt. Openingstijden: vrijdag 20 november van 19.00 - 22.00 uur; zaterdag 21 nov. van 12.00 - 17.00 uur; zondag 22 nov. van 10.30 - 17.00 uur. Tel. 03404-24495 of 030-886859.

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, Mechelse kamerkast, TV-kast, commode, nachtkastjes v.a. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp kleingoed en potkacheltje, Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

250 antieke klokken, allen met volledige garantie en 100% inruilgarantie. Dat kan alleen maar bij ANTIEKHANDEL WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976. Eigen financiering, gratis opslag en atere levering mogelijk.

## Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN? Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z-L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

SINT en PIET bij u thuis. Bel vrijblijvend voor inlichtingen. 045-419763.

SINT en Piet bij u thuis. Bel. 045-418678.

**Parketvloeren**
voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

# SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

## *LIMBURGSE VOLLEYBALTEAMS MAKEN DIENST UIT*

# SDO voorlopig op kop

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

**NIEUWENHAGEN – Zonder zelf tot een optimale prestatie te komen, heeft SDO in de zuidelijke eerste divisie van de volleybalcompetitie voorlopig het roer aan de kop van de ranglijst in handen genomen. Aan de basis van deze ontwikkeling stond een 3–1 (11–15, 15–12, 15–9, 15–12)- winst op debutant VC Udenhout).**

**Linne kon het geschonden blazoen enigszins oppoetsen door een 3–0-zege tegen hekkesluiter Sarto/Pellikaan. Een klasse lager bleef lijstaanvoerder Geevers/P&P in Eindhoven de studenten van Hajraa de baas met 1–3 (10–15, 15–12, 12–15, 7–15), terwijl Van Houten VCH goed bleef volgen middels het terugwijzen van Brevok/ABC 2: 3–1 (15–13, 15–4, 14–16, 15–11).**

De hoge positie die SDO momenteel op de ranglijst inneemt, mag veeleer het resultaat van de middelmatigheid genoemd worden dan het afdwingen op basis van superieur spel. In het treffen tegen Udenhout kwamen de Nieuwenhagenaren niet boven een matig niveau uit.

SDO draaide in de openingsset stroef en kwam niet verder dan een 4–0-voorsprong. Udenhout profiteerde veelvuldig van het ongedekte centrum achter het zuidelijke blok en sleepte de eerste ronde binnen via 7–9 naar 10–15.

Speler/trainer Kees Bosch: „We missen momenteel het brio, dat flitsende in ons spel zoals we tegen Linne lieten zien". Richard Woortman gaf zijn ploeg een aantal impulsen bij 5–3 en 10–7, maar het terugkrabbelen omhoog was van moeizaam gehalte: 15–12.

Met een beter verzorgde serve en iets meer variatie in de aanvalsopbouw kreeg SDO eindelijk vat op de tegenstander. Met 15–7 en 15–12 was de buit weliswaar binnen, maar de wijze waarop bepaaid onbevredigend.

**Van Houten VCH heeft onnodig lang werk gehad om de reserves van Brevok/ABC op de knieën te krijgen. In de eerste twee sets waren de Heerlenaren een stuk beter op dreef dan hun Bredase opponenten, al werd in het eerste bedrijf een 13–9-voorsprong door de gasten nog teruggebracht tot 13–3.**

De ploeg van trainer Jan Maas kwam even in de problemen toen de concentratie naliet in de derde set. Via 3–6 liep Brevok/ABC uit naar 9–12, maar schitterend blokwerk van onder meer Paul Schiffers leek aan de basis te staan van een 3–0-zege: 14–12.

De periode die daarop volgde toonde aan dat Van Houten VCH nog moeite heeft met het vasthouden van een constant niveau: 14–16.

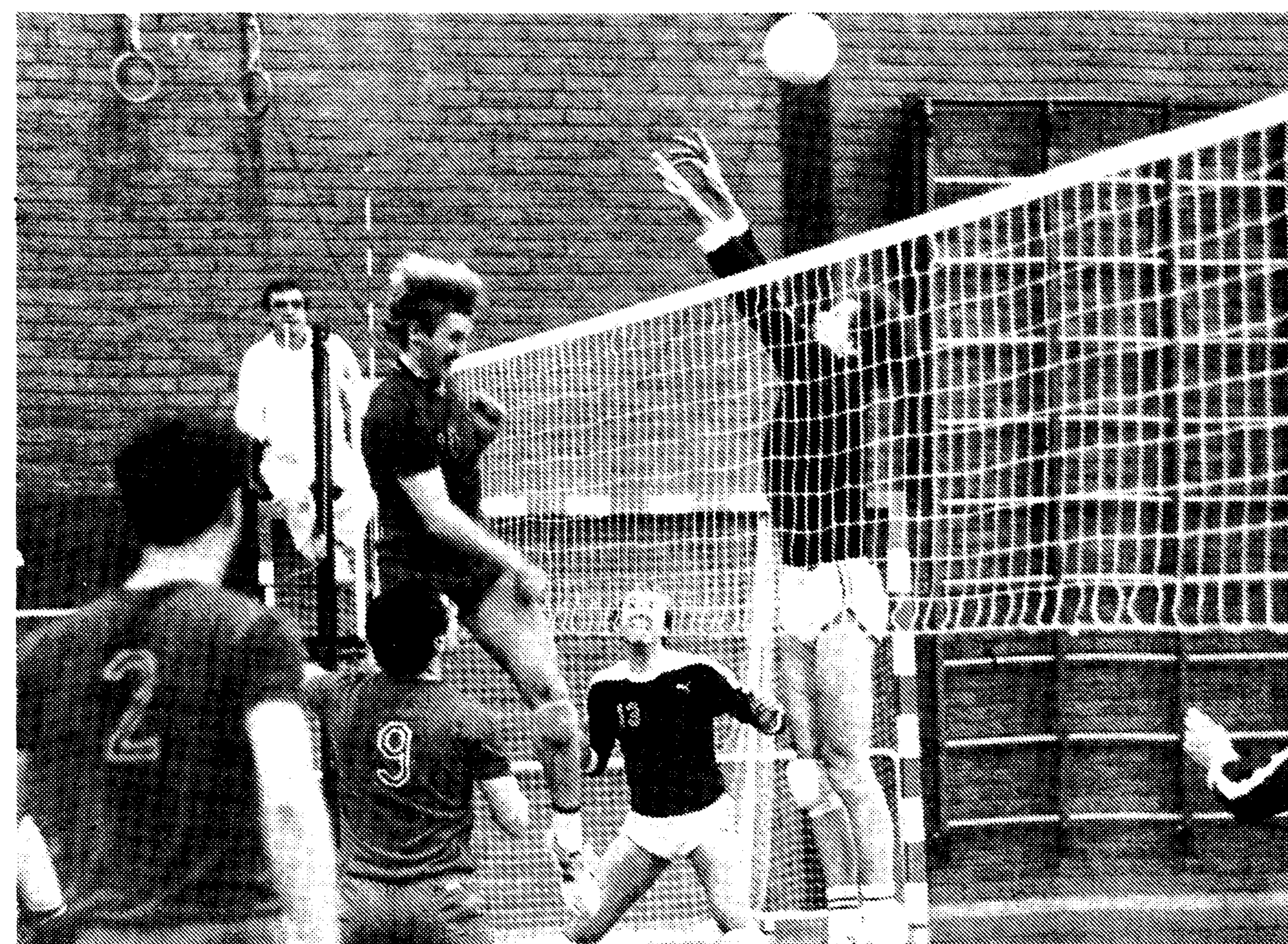
De thuisploeg was even aangeslagen, getuige het moeizaam, temidden van veel hektiek, nivelleren van achterstanden bij 3–7 en 9–11. Pas in de eindfase kwam de rust en het overzicht: 15–11.

### Lusteloos

Verder dan het tot staan brengen van de licht ingezette terugval heeft koploper Geevers/P&P het nog niet kunnen brengen. De Schaesbergse titelpretendent opende in Eindhoven voorspoedig tegen Hajraa: 1–11. De Brabanders knokten echter met veel inzet terug tot 9–12, een stand die 14 (!) opslagbeurten ongewijzigd bleef, voordat Geevers/P&P kon doordrukken: 12–15.

De ruime voorsprong werd herhaald in de tweede ronde: 1–11, maar ditmaal had Geevers/P&P geen passend antwoord op de Eindhovense inhaalrace: 15–12.

**Ook de derde set gaf een wat lusteloos Geevers/P§P te zien. Pas in de eindfase kwam een opleving (12–15), die – eindelijk – doorwerkte in de laatste set: 7–15.**



● *Beeld uit de volleybalwedstrijd SDO-Udenhout. Jo Simons (rechts) is niet bestand tegen de smash van de Udenhout-speler*
**Foto: 3-POOT/FRANS RADE**

# Victoria ontluisterd

**DEN HAAG/WEERT – De Hoensbroekse badmintonvereniging Victoria kreeg zondag tegen het Haagse DKC een zware nederlaag te incasseren. Tegen mede-degradatiekandidaat DKC werd met 7–4 verloren. Badmintonclub Brunssum had weinig tegenstand van BC Weert, de debutant in de overgangsklasse.**

BC Brunssum zegevierde met 8–3. BC Victoria kwam met 3–3 uit de singles. Wiel Hanssen, Pierre Swerts en Marga Notermans zorgden voor de Hoensbroekse punten. In de beide gemengddubbels liet Victoria het liggen.

Alle hoop was toen nog op de beide herendubbels en de damesdubbel gevestigd om via winst de schade nog beperkt te houden. Uit die drie partijen scoorde Victoria maar een punt, nl. uit het herendubbelspel van Wiel Hanssen en Pierre Swerts.

**Coach Franz-Josef Breuer: „De Victorianen kunnen de druk van de belangrijke wedstrijden niet aan; wanneer er niets te verliezen valt, spelen ze als kampioenen".**

BC Brunssum klopte BC Weert gedecideerd. In de enkelspelen gaven de Weertenaren de Brunssumse spelers nog goed partij getuige de Weertse winst van Harrie Wang en Brigitte van Lierop tegen resp. Arno D'Elfant en Yvonne Roumen. In de dubbelpartijen waren de Brunssumse spelers duidelijk de beteren, hoewel ze nog moesten toestaan dat Tik Tan en Thijs Fiers van Weert, Huub Geelhoed en Jack Noya terugwezen.

## *Heerlen-veld opnieuw afgekeurd*

# Dames redden het niet

Van onze hockeymedewerker

**HEERLEN – De met veel verwachting tegemoet geziene wedstrijd van de heren van Heerlen tegen Basko uit Veldhoven werd gezien de weersomstandigheden, toch afgelast. Het Heerlen-veld in Treebeek was zo ongelooflijk slecht, dat er beslist niet op gehockeyd kon worden.**

In Oss traden de Heerlen-dames aan tegen Rapidity. Het door invallers gehavend Heerlen-team heeft het niet kunnen bolwerken tegen het feller, maar beslist niet gevaarlijker spelend Rapidity. Deze week ontbrak de vaste keepster ook nog en dus moest Danielle Haenen onder de lat. Door goed mee te spelen en goed uit doel te komen, heeft zij erger voorkomen.

**De tweede helft een meer aanvallend Heerlen zonder tot scoren te komen. Rapidity wist tot aan de cirkel nog terug te komen, maar pas tegen het einde van de wedstrijd gelukte het nog eenmaal de Heerlen-verdediging te verschalken.**

Een strafcorner bracht de stand op een gerustmakende 2–0-voorsprong. Het pleit voor de mentale instelling van de Heerlen-dames, dat zij bleven vechten voor een beter resultaat. Helaas werd de inzet te laat beloond.

De dieptepass op Joyce Angenent was op maat en zij wist de keepster te omspelen en daarmee de eer te redden. Het zo verdiende gelijke spel kwam er de laatste twee minuten niet meer uit.

# Roda II faalt

**ROTTERDAM – Sinkerklaas had afgelopen zaterdag geen aangename surprise in petto voor Roda JC 2. Verre van dat zelfs. In een ijzig kille en sfeerloze „Kuip" kwamen de reserves niet verder dan een ontluisterende 5–1-nederlaag, inclusief (overigens onterecht twee gele kaarten.**

De jonge garde van trainer Gerards faalde op alle fronten. Enigste lichtpuntje in de jonge garde was Hans Cramer, en na de helftwissel Roger Raeven.

De illusie, het obstakel Feyenoord te kloppen, leefde slechts acht minuten. Duut scoorde 1–0. Wederom acht minuten later weigerde de Roda-defensie in te grijpen waardoor Hoekstra ongehinderd voor 2–0 tekende. Na 23 minuten spelen, wipte Hoekstra de bal over keeper V.d. Kinderen en Roda JC keek tegen een hopeloze achterstand aan. Kansen waren er voor Feyenoord immers genoeg. Maar mede door het goed ingrijpen van Jos v.d. Kinderen bleef de schade beperkt.

**Even leek Roda te zijn hersteld (Raven scoorde na rust 3–1), maar dat bleek uitstel van executie. Nauwelijks een fractie later maakte Duur 4–1. Beide teams leken hun kruit te hebben verschoten: weinig spektakulaire momenten en matig voetbal. Maar in de 90e minuut bracht Hoekstra nog even leven in de brouwerij door 5–1 te scoren.**

# Geevers/P&P krijgt te weinig

**SCHAESBERG/HEERLEN – Tegen de met veel routine doorspekte, voormalige eredivisieploeg VC Utrecht kregen de volleybalsters van Geevers/P&P net iets te weinig loon naar werken: 1–3 (15–11, 10–15, 8–15, 14–16).**

Het nu al verscheidene weken achterblijven met lege handen ondanks een constante stijging van het spelpeil, werkt volgens trainer Jo van Mill frustratie in de hand.

Het aantrekkelijke duel in de Schaesbergse sporthal De Baneberg gaf aanvankelijk een fris van de lever spelend Geevers/P&P te zien. VC Utrecht liep een beetje achter de spelontwikkeling aan en had geen passend antwoord op de zuidelijke aanvalsdrift: 15–11 via de tussenstand 12–8.

Die response was er wel in de volgende twee periodes toen in het spel van Geevers/P&P schoonheidsfoutjes binnenslopen: 10–15 en 8–15. De mindere fase zette zich voort tot 3–6 in de vierde ronde. Bij die stand veroverde de thuisploeg liefst vijfmaal het opslagrecht, zonder tot scoren te kunnen komen.

Dat lukte even later veel beter. Via 12–12 werd zelfs setpoint bereikt: 14–12, maar de routine van VC Utrecht gaf in die spannende eindfase toch de doorslag: 14–16.

**In Heerlen moest Van Houten VCH 3 de meerdere erkennen in Brevok/ABC, een ploeg die, naar het schijnt, aan een indrukwekkende opmars is begonnen: 1–3 (13–15, 4–15, 15–7, 7–15).**

De Heerlense formatie beschikt nog niet over voldoende homogeniteit om een tegenstander permanent onder druk te kunnen zetten. In de eerste set werd weliswaar een dikke achterstand knap ingelopen, maar aan de volgende periode kwam een snel einde toen Mieke van Ravel in een beurt van 4–8 naar 4–15 serveerde.

Via Elian Brouns en José Eussen presteerde Van Houten VCH nagenoeg hetzelfde in de derde set (15–7), maar had daarmee meteen alle daadkracht verspeeld. Ondanks het uitvallen van Lottie Verschuren die met een ernstige pinkblessure werd afgevoerd naar het ziekenhuis, kon Brevok/ABC vrij eenvoudig een 7–6-achterstand omzetten in winst: 7–15.

## *SPORTLUST IN DE SLOTFASE NAAR WINST*

# Mariarade strijdend ten onder

**HOENSBROEK – De eerste wedstrijd in de mikrocompetitie korfbal was voor Mariarade-Hoensbroek al direct een graadmeter. Tegenstander was het Eindhovense Sportlust, een titelkandidaat voor het kampioenschap in deze eerste klasse landelijk. Vooropgesteld: Mariarade verloor met 8–11, maar een zege met dezelfde cijfers had eveneens tot de mogelijkheden behoord.**

De thuisclub streed met veel overgave, soms zelfs met teveel toewijding, waardoor men bepaalde momenten lucht tekort kwam. Van die momenten maakte Sportlust duidelijk gebruik. Tegen het einde van de eerste helft deed zich een dergelijke situatie voor bij de stand van 3–3. Binnen vijf minuten liep Sportlust weg, naar 3–7 en identiek gebeurde dit tegen het einde van de wedstrijd. Mariarade was teruggekomen naar 7–7. Men moest toen even terug, omdat de inspanning te groot was geweest. Weer sloeg Sportlust keihard toe. Het scoorde vier keer op rij, waardoor de stand op 7–11 kwam. Dat Mariarade toen pas een strafworp kreeg toegekend was tekenend voor het zwakke leiden van scheidsrechter Kaal uit Den Bosch, die meerdere malen de Eindhovenaren bevoordeelde door hen strafworpen toe te kennen en deze bij identieke situaties aan de andere zijde niet te honoreren.

**Coach Snel van Mariarade wilde niet geheel de schuld aan de scheidsrechter geven. „De man floot beslist in ons nadeel", aldus de coach, „maar om nu te zeggen dat wij bij een goede leiding hadden gewonnen, dat voert te ver. De ploeg heeft uitstekend spel getoond en met een dergelijke inzet in de volgende wedstrijden zie ik de toekomst beslist met vertrouwen tegemoet".**

# Titels voor DES en SVE

**UBACH OVER WORMS – Tijdens de Limburgse springkampioenschappen in sporthal Ter Waerden te Ubach over Worms gaven de jeugdploegen van de organiserende vereniging DES en van sportvereniging Eygelshoven de toon aan.**

De Eygelhovense formatie won met grote voorsprong het onderdeel lange mat voor de ploegen van Olympia Nieuwenhagen en DES. Met springen waren de ploegen van DES het sterkst en wonnen de onderdelen minitramp en kastspringen.

Slechts twee jongensploegen namen aan deze strijd deel. Prins Hendrik Schaesberg won alle drie de onderdelen.

# Voorrondes Interpolis bridge

**TERWINSELEN – Dit jaar wordt voor de twaalfde maal het Interpolis Bridgekampioen met voorrondes in ruim 120 plaatsen van Nederland. Verleden jaar waren er meer dan 10000 deelnemers. Voor de regio Limburg is er vrijdag aanstaande een voorronde in het gemeenschapshuis te Terwinselen. Aanvang 20.00 uur.**

Per acht deelnemende paren worden twee prijzen uitgereikt terwijl deze winnaars zich automatisch plaatsen voor de volgende ronde (achtste finale). Deze ronde wordt op donderdag 11 februari gespeeld in het bridgecentrum Drive inn te Geleen. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 10,– per paar en voor jeugdparen ƒ 5,–. Aanmelding kan geschieden bij Hens van de Weijer, Akerstraat 145, Kerkrade-West. Telefoon 045-410765.

## *Persoonlijke fouten nekken Nepomuk*

# Giants over dieptepunt heen

Van onze basketbalmedewerker MARCEL JOOSTEN

**HOENSBROEK – In het afgelopen weekeinde waren de Limburgse vertegenwoordigers in de basketbalcompetitie niet erg succesvol. In de hoofdklasse verloor Kimbria thuis van Souburg en moest Nepomuk in Brabant zijn meerdere erkennen in Bladel. In de eerste klasse winst voor Braggarts en verlies voor Giants.**

Het Hoensbroekse Nepomuk had in Bladel te maken met een zeer felle en agressieve tegenstander. Nepomuk nam echter een voorsprong bij rust, 21–29.

Na de pauze liep de ploeg tegen 8 persoonlijke fouten op waardoor Bladel verder bij elke Hoensbroekse fout 2 vrije worpen mocht nemen. De thuisploeg kreeg in die zelfde periode geen enkele fout van de erbarmelijk slechte scheidsrechters. Coach Jaap Kerstjens van Nepomuk: „Onverklaarbaar zoiets. Je zit dan op de bank met dat gevoel van onmacht. Je kunt er niets tegen doen".

Ondanks het feit dat de organisatie bij Nepomuk wegviel en de ploeg zeer geïrriteerd acteerde konden ze Bladel toch goed bijblijven. Het werd zelfs nog 51–51, maar de gastheren beslisten de wedstrijd in hun voordeel. Eindstand: 55–52.

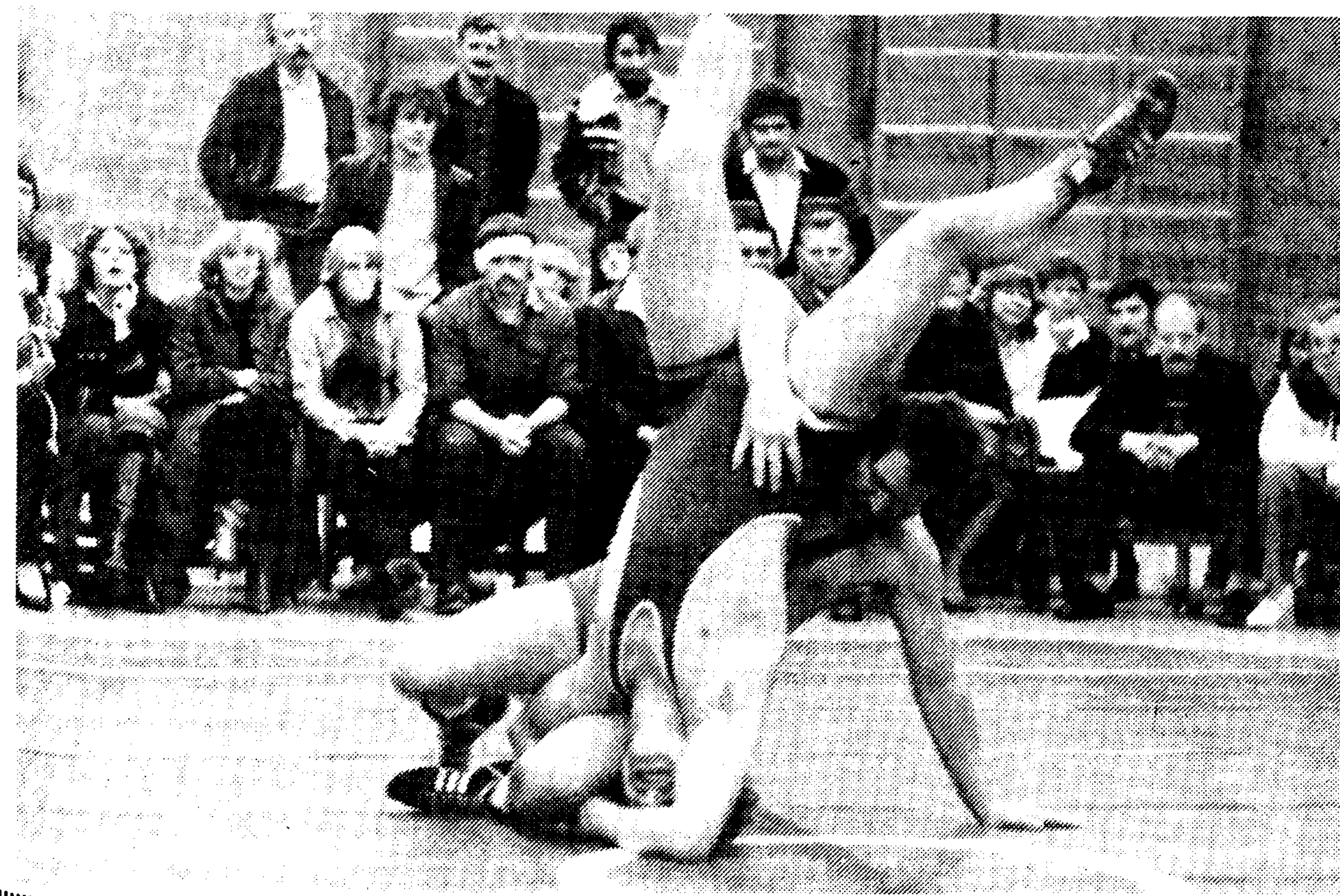
**In de eerste klasse blijft Braggarts het goed doen. Nu werd er in Berlicum gewonnen van het verrassend goed schietend Springfield. Vóór de rust nog een gelijkopgaande strijd (43–40), na de pauze echter een heel ander beeld.**

Binnen 7 minuten ging Braggarts van een 3 punten achterstand naar een 12 punten voorsprong (51–63). Eindstand: 81–89.

### Dieptepunt

**Ondanks het nipte verlies in de uitwedstrijd tegen Deurne Pioniers (68–67) lijkt het Voerendaalse Giants na weken van grote nederlagen over het dieptepunt heen te zijn. In een zeer aantrekkelijke wedstrijd (rust 31–33) had Giants zelfs na 11 minuten in de tweede helft een 10 punten voorsprong opgebouwd.**

Een zeer dubieuze beslissing van de scheidsrechters deed Giants 20 sec. voor tijd de das om.



## *Prins Hendrik krijgt optater in Utrecht*

# Excelsior haakt af

Van onze medewerker
HARRY SCHOLTES

**HEERLEN – Prins Hendrik kreeg in Utrecht van Olympia met 32–0 op ongenadige wijze een pak vor de broek. Excelsior Brunssum moest in de strijd om het kampioenschap in de 1e klasse B definitief afhaken. Na een schitterend en spannend worstelduel verloren de Brunssummers met 17–19 van de ongeslagen lijstaanvoerder SDZ. De Prins Hendrik Heerlen-jeugd biedt perspectief voor de toekomst en won in Utrecht met liefst 0–36 van Olympia.**

● *Tijdens de worstelwedstrijd Excelsior-SDZ maakten Rudi Stuart en Ronald Visser in de klasse tot 100 kilogram er een leuke partij van.*
**Foto: 3-POOT THEO GIJZEN**

Hoofdklasser Prins Hendrik bracht er in Utrecht dus niets van terecht. De Heerlenaren verschenen met een geminimaliseerde ploeg op het toneel waarmee geen eer te behalen viel. Het ziet erg somber voor Prins Hendrik temeer omdat Simson KDO erin slaagde Achilles Arnhem onder de duim te houden.

Heel anders was het in Brunssum. Excelsior en SDZ Utrecht schotelde het talrijke publiek hoofdklassenniveau voor. De beste partij van de avond worstelde zonder twijfel Sjaak Soons tegen Utrechtenaar Piet Bakker. Met niet aflatend enthousiasme trok Sjaak voortdurend ten aanval. Na 6 minuten won Soons verdiend met 8 tegen 6 punten.

Knap worstelde ook Sjef Janssens tegen de sterke routinier Ivo Horvath. Deze 100-pluspartij eindigde na 6 minuten in 6–6 gelijk. Aangezien Sjef het eerste technische punt had gescoord ging de zege met 3–1 naar de dolgelukkige Escelsior-atleet. Ismael Piser en Rudi Stuart en Henjoe Lesczynski sleepten ieder 1 punt uit het vuur. Beppie v.d. Malde had in feite de beslissing van deze wedstrijd in handen. Op knullige wijze liet v.d. Malde zich in de slotfase van deze beslissende partij door SDZ-atleet Huib Nafzger toucheren: 0–4.

**Jack Koot en René Kruishaar wonnen beiden reglementair met 4–0. Nieuwkomer Robbie Janssen liet goed werk zien maar verloor met 0–4 van de ex-de Halter-atleet Ignaz Hutter.**

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 29-10-1981 werd het faillissement van **Francisca Maria Peeters,** wonende te Brunssum aan de Prinses Beatrixstraat 35 opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
**Mr. J.J. Groen**
**Advocaat en procureur**
**Caumerdalsestraat 1**
**Heerlen**